



NORSK HYDRO  
ÅRSRAPPORT  
1994





Norsk Hydro er et industri-selskap forankret i foredling av naturressurser med sikte på å dekke behov for mat, energi og materialer.

Hydro vil skape utvikling og vekst der selskapet kan oppnå god lønnsomhet gjennom sterk konkurransevne.

Hydro skal tilfredsstille kundenes behov gjennom markedsnærhet, kompetanse og nyskaping.

Hydro vil fremme miljø- og ressursbevissthet og kvalitet i alle ledd.

Norsk Hydro er Norges største børsnoterte industriselskap med hovedvirksomheter innen forretningsområdene Landbruk, Olje og gass, Lettmetall og Petrokjemi.

Selskapet ble etablert i 1905 for å kunne utnytte Norges store vannkraftressurser til verdens første industrielle produksjon av nitrogenbasert gjødsel. Energi, både i form av vannkraft og petroleum, har vært grunnlaget for Hydros vekst og representerer et viktig bindeledd mellom forretningsområdene.

Hydro har de siste 15 årene hatt en sterk internasjonal vekst, primært i Europa, der landene innenfor EU (Den europeiske union) i 1994 sto for 53 prosent av selskapets omsetning. Virksomheten i andre verdensdeler, særlig i Asia, er under opptrapping.

#### LANDBRUK

Hydro er Europas ledende gjødselselskap med produksjonsanlegg i flere europeiske land og eierinteresser i anlegg utenfor Europa. Gjennom internasjonal markedsføring og et omfattende distribusjonssystem, selger Hydro gjødsel i mer enn 100 land.

Industrikjemidivisjonen produserer og selger industrigasser og andre kjemiske produkter.

#### OLJE OG GASS

Hoveddelen av Hydros engasjement på olje- og gassområdet er knyttet til aktiviteter på norsk kontinentalsokkel. Hydro er operatør for utbygging og drift av feltene Oseberg,

Brage og Troll Olje og medeier i flere av de største produserende olje- og gassfeltene på norsk sokkel, blant dem Ekofisk, Frigg, Gullfaks, Sleipner og Snorre. Hydro har også eierandeler i alle større rørledningssystemer for transport av olje og gass på norsk kontinentalsokkel.

Hydro har eierandel i det svenske raffineriet Scanraff og markedsfører bensin og oljeprodukter i Skandinavia.

#### LETTMETALL

Hydro er en av verdens ledende produsenter av lettmetallene aluminium og magnesium. Produksjonen er basert på vannkraft, til dels fra egne kraftverk med produksjon i underkant av 10 TWh i normalår.

Primæraluminium produseres ved fem smelteverk i Norge, og videreforedlingen foregår ved et stort antall pressverk i Europa og USA og valseverk i Norge.

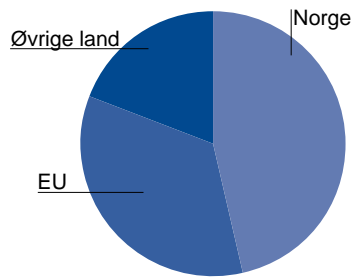
Primærmagnesium produseres i Porsgrunn og Bécancour i Canada.

#### PETROKJEMI

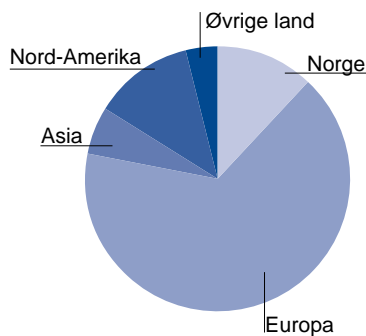
Hydro produserer plastråstoffet polyvinylklorid (PVC) ved anlegg i Skandinavia og Storbritannia. Det viktigste råstoffet for PVC-produksjonen, vinylklorid monomer (VCM), produseres i Skandinavia og selges også til andre PVC-produsenter i Europa og Det fjerne østen. Hydro driver videreforedling blant annet gjennom eierinteresser i compoundvirksomhet og som eier av plastrørprodusenten Mabo AS.

*FORSIDEBILDET: Singapore Polymer Corporation, der Hydro har en betydelig eierandel, er et viktig brohode for Petrokjemidivisjonens videre ekspansjon i Asia.*

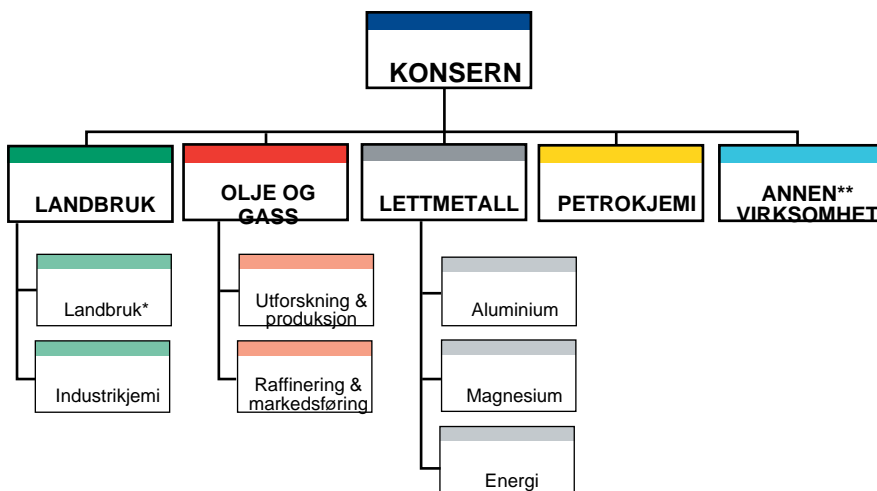
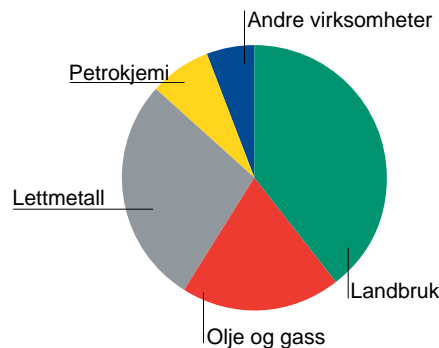
**DRIFTSINNEKTER FORDELT PÅ PRODUKSJONSSTEDER**



**DRIFTSINNEKTER FORDELT PÅ MARKEDER**



**DRIFTSINNEKTER FORDELT PÅ FORRETNINGSOMRÅDER**



\* Gjødelsvirksomheten og KFK (Korn- og Foderstof Kompagniet)

\*\* Omfatter blant annet de heleide datterselskapene Hydro Seafood a.s og Industrieforsikring a.s, samt Pronova a.s, hvor Hydro har en eierandel på 77,1%

Forretningsidé	2
Presentasjon av Hydro	2
Hovedpunkter og finansielle nøkkeltall	4
Aksjonærpolitikk	5
Styrets beretning	6
Hydros ledelse	10
Generaldirektørens brev	11

**OPERATIVE VIRKSOMHETER**

Landbruk	12–15
Olje og gass	16–22
Lettmetall	23–27
Petrokjemi	28–30
Andre virksomheter	31
Finansielle forhold	32

**REGNSKAP**

Norsk Hydro konsernet	
Amerikanske regnskapsprinsipper (US GAAP)	34–36
Norske regnskapsprinsipper	37–39
Noter til konsernregnskapene	40–60
Norsk Hydro a.s	61–64

Revisjonsberetning	65
Bedriftsforsamlingens uttalelse	65
Generalforsamling	66
Aksjonærinformasjon	66

Miljørapport	67–74
--------------	-------

Hydro utarbeider regnskapene både etter norske og amerikanske regnskapsprinsipper. For regnskapsinformasjon etter norske regnskapsprinsipper vises til styrets beretning på sidene 6–9, konsernregnskap med noter på sidene 37–60 og årsregnskap for Norsk Hydro a.s på sidene 61–64. Øvrig regnskapsinformasjon i denne årsrapporten er, med mindre annet er angitt, presentert i henhold til amerikanske regnskapsprinsipper – US GAAP.



- Driftsresultatet vesentlig forbedret til 7,3 milliarder kroner
- Høyere priser og økt salg for landbasert virksomhet
- Lavere oljepriser oppveiet av høyere produksjon
- Godt resultat for tilknyttede selskaper
- Kapitalutvidelse og styrket finansiell stilling

#### LANDBRUK

- Driftsresultatet mer enn tredoblet til 1.564 millioner kroner
- Økt etterspørsel og sterk prisøkning utenfor Europa
- Sterk økning i ammoniakkpris
- Bedret balanse mellom tilbud og etterspørsel i Europa
- Lavere kostnader og høy produktivitet

#### OLJE OG GASS

- Driftsresultat opp syv prosent til 3.354 millioner kroner
- Økt kapasitetsutnyttelse og nye felt i drift
- Ni prosent lavere oljepris
- Gjenværende reserver økt til 209,6 millioner toe
- Sammenslåing av Texacos og Hydros markedsføring i Norge og Danmark

#### LETTMETALL

- Driftsresultat mer enn tredoblet til 1.635 millioner kroner
- Betydelig prisoppgang på primæraluminium
- Sterk resultatfremgang for ekstruderte produkter
- Økt produksjon og lavere lagre av magnesium
- God resultatutvikling for Energi

#### PETROKJEMI

- Driftsresultat mer enn fordoblet til 898 millioner kroner
- Økte priser på VCM og PVC
- Økt produksjon
- Kapasitetsutvidelse for PVC besluttet

Resultat – Millioner kroner	1994	1993	1992	1991	1990
Driftsinntekter	71.362	63.809	59.653	62.321	62.313
Driftsresultat	7.265	4.037	2.952	1.007	6.786
Årets resultat <sup>1)</sup>	3.909	2.996	(195)	(498)	2.901

#### Driftsresultat pr. virksomhetsområde

– Landbruk	1.564	481	(215)	(615)	1.302
– Olje og gass	3.354	3.148	2.651	2.496	3.320
– Lettmetall	1.635	453	545	(1.169)	1.283
– Petrokjemi	898	381	292	436	1.008
– Andre virksomheter og ufordelte kostnader	(186)	(426)	(321)	(141)	(127)

#### Finansielle hovedtall

Kontantstrøm fra driften	7.076	7.113	6.519	6.207	8.926
Investeringer <sup>2)</sup>	7.343	7.873	8.330	8.956	7.861
Langsiktig gjeld/egenkapital <sup>3)</sup>	0,60	1,03	1,15	1,04	0,88
Gjeldsnedbetalingsevne <sup>4)</sup>	34%	28%	26%	27%	39%
Rentabilitet av bundet kapital <sup>5)</sup>	11%	11%	6%	4%	13%
Rentabilitet av egenkapital <sup>1) 6)</sup>	15%	14%	(1%)	(3%)	15%

#### Data pr. aksje – Kroner

Resultat <sup>1)</sup>	17,90	14,60	(0,90)	(2,40)	14,10
Utbytte	4,25	3,50	3,00	3,50	4,25
Egenkapital	134,70	110,70	98,20	93,30	100,30
Aksjekurs Oslo Børs Høy	268,00	227,00	177,00	209,50	257,50
Lav	210,00	152,50	116,50	124,50	160,00

1) For 1994 og 1992 viser årets resultat, rentabilitet av egenkapital samt resultat pr. aksje sammenlignbare tall eksklusive akkumulert effekt av endrede regnskapsprinsipper i US GAAP.

2) Investeringer i varige driftsmidler, langsiktige verdipapirer og immaterielle eiendeler pluss lån til og aksjekapitalinvesteringer i tilknyttede selskaper.

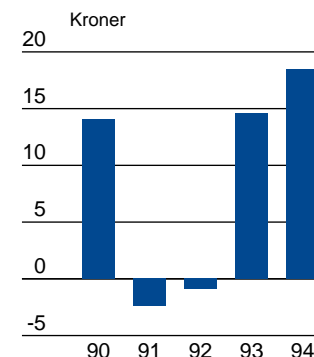
3) Rentebærende langsiktig gjeld i forhold til egenkapital pluss minoritetsinteresser.

4) Kontantstrøm fra driften i forhold til gjennomsnittlig rentebærende gjeld minus kontanter, bankinnskudd og andre betalingsmidler.

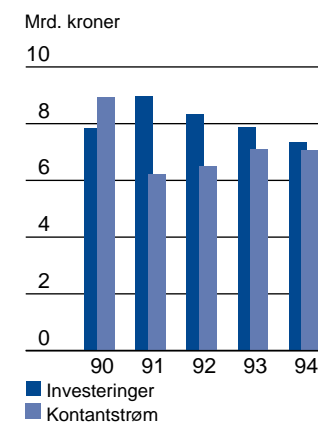
5) Resultat for skatt pluss finanskostnader ekskl. tap på verdipapirer minus valutagevinst i prosent av gjennomsnittlig total kapital minus kortsiktig rentefri gjeld.

6) Årets resultat i prosent av gjennomsnittlig bokført egenkapital.

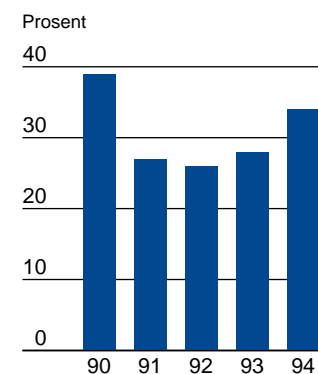
#### RESULTAT PR. AKSJE



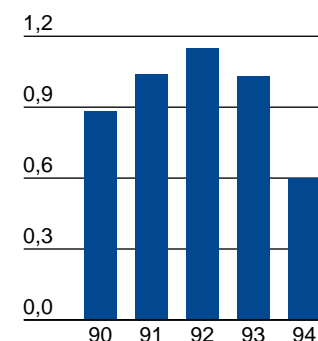
#### INVESTERINGER OG KONTANTSTRØM



#### GJELDSNEDBETALINGSEVNE



#### LANGSIKTIG GJELD/ EGENKAPITAL





Gjennom lønnsomhet og vekst skal Hydro skape økonomiske verdier for aksjonærene, de ansatte og samfunnet. Selskapet vil stille høye krav til lønnsomhet og finansiell styrke.

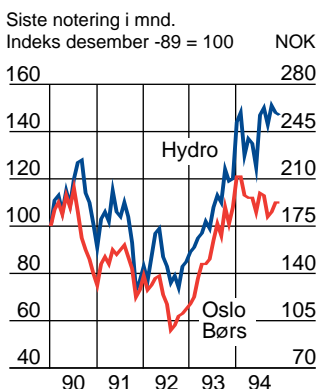
Hydro skal utnytte og utvikle selskapets posisjoner innenfor kjerneområdene, og skape ny virksomhet der selskapet har spesielle forutsetninger.

Aksjonærenes avkastning bør gjenspeile verdiskapningen i selskapet og vil komme til uttrykk som utbytte og kursstigning på aksjen. Utbyttet bør vise en jevn utvikling i takt med veksten i selskapets resultater, samtidig som det tas hensyn til behovet for en god finansiell beredskap og til muligheter for verdiskapning gjennom nye investeringer. Over tid vil verdiskapningen i større grad gi seg uttrykk i kursstigning enn gjennom utdelt utbytte. Styret anser det naturlig at utbyttet i gjennomsnitt over noen år utgjør omkring 30 prosent av selskapets nettoresultat.

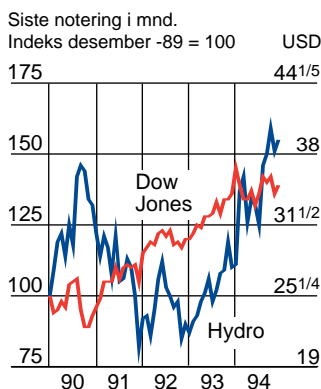
For å oppnå størst mulig verdiskapning over tid er det nødvendig at selskapet til enhver tid har tilstrekkelige disponible finansielle ressurser. Kravet til finansiell beredskap forutsetter at selskapet opprettholder et godt forhold til aksjonærene og egenkapitalmarkedene og en posisjon som alltid gir tilgang til nødvendig lånekapital på attraktive vilkår.

Gjennom børsnotering i mange land og nær kontakt med aksjemarkedene, søker selskapet å holde vedlike interessen for aksjene for å sikre en best mulig omsettelighet og god geografisk spredning.

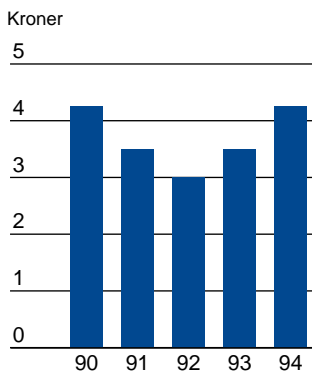
## AKSJEKURSUTVIKLING I OSLO OG OSLO BØRS TOTALINDEKS



## AKSJEKURSUTVIKLING I NEW YORK OG DOW JONES INDUSTRI-INDEKS



## UTBYTTE PR. AKSJE



## AKSJEKAPITAL FORDELT PÅ LAND

registrert i Verdipapirsentralen pr. 31.12.94

Norge	67,39%
– privat andel	16,39%
– den norske stat	51,00%
USA	12,14%
Storbritannia	9,26%
Frankrike	2,92%
Tyskland	1,38%
Sveits	1,19%
Sverige	0,70%
Andre	5,02%



## ÅRETS RESULTAT

1994 var preget av bedring i internasjonale konjunkturer med økte salgsvolum og høyere priser for flere av Hydros produkter. Spesielt prisene på aluminium og petrokjemiske produkter økte markert gjennom året. Også pris- og etterspørselsutviklingen for gjødsel var positiv. Prisene på råolje var lave gjennom store deler av 1994. Etter flere år med vekst i eksporten fra Russland og øvrige land i Øst-Europa, flatet denne veksten ut for flere av Hydros hovedprodukter i 1994.

Bedre markedsforhold og effekten av egne forbedringstiltak ga Hydro et vesentlig høyere driftsresultat enn i 1993. Samtlige segmenter viste resultatfremgang. Den landbaserte virksomhetens andel av driftsresultatet viste en markert økning, og fremgangen var særlig stor innenfor Landbruk og Lettmetall.

Resultat i tilknyttede selskaper viste en sterk økning fra 1993. Forbedringen skyldes i hovedsak bedre resultater i Dyno Industrier A.S og i deleide gjødselselskaper utenfor Europa.

Norsk Hydro a.s gjennomførte i annet kvartal 1994 en utvidelse av aksjekapitalen som tilførte selskapet 4.736 millioner kroner før fradrag for emisjonskostnader. Det ble lagt ut 23.678.706 aksjer til 200 kroner pr. aksje. Antall aksjer i selskapet er etter utvidelsen 229.072.674. Midlene som ble tilført, anvendes til nedbetaling av gjeld og styrking av konsernets finansielle posisjon.

Hydro hadde en kontantstrøm fra driften på 7.076 millioner kroner mot 7.113 millioner kroner i 1993. De samlede investeringer, inkludert aktiverte kostnader til utforskning av olje og gass, samt renter knyttet til anlegg under oppføring, utgjorde 7.343 millioner kroner i 1994 mot 7.873 millioner kroner året før. Investeringsnivået innen Olje og gass er fortsatt høyt og utgjorde 59 prosent av de samlede investeringer sammenlignet med 67 prosent i 1993. I løpet av året har styret besluttet å oppgradere flere av selskapets eldste ammoniakfabrikker, samt å utvide kapasiteten ved to PVC-anlegg.

Netto rentebærende gjeld utgjorde 20,7 milliarder kroner ved utgangen av 1994 mot 25,3 milliarder kroner i 1993.

Hydro utarbeider regnskapene etter både norske og amerikanske regnskapsprinsipper. Forskjellen ligger hovedsakelig i behandlingen av urealiserte gevinster knyttet til valuta, varekontrakter og børsnoterte verdipapirer, og i behandlingen av kostnader til utforskning av olje og gass og renter knyttet til anlegg under oppføring. Det er redegjort nærmere for forskjellene mellom disse regnskapsprinsipper i notene til konsernregnskapene, som er fremstilt under ett på sidene 40 til 60, særlig note 27. Kommentarer til investeringer og forretningsområdenes utvikling gjelder uavhengig av hvilket regnskapsprinsipp som legges til grunn, med mindre annet er oppgitt.

## RESULTAT ETTER NORSKE REGNSKAPSPRINSIPPER

Hydro hadde i 1994 samlede driftsinntekter på 71.362 millioner kroner mot 63.809 millioner kroner i 1993. Driftsresultatet etter norske regnskapsprinsipper ble 7.840 millioner kroner mot 4.599 millioner kroner i 1993. I regnskapet for 1994 er det tilbakeført 184 millioner kroner fra tidligere avsetninger for restruktureringskostnader innenfor Magnesium. Konsernets netto finansielle kostnader var 1.418 millioner kroner mot 2.132 millioner kroner i 1993. Realiserte og urealiserte valutaeffekter ga i 1994 en gevinst på 310 millioner kroner mot et tap på 72 millioner kroner året før.

Før ekstraordinære poster og skatter hadde Hydro et overskudd på 6.969 millioner kroner mot 5.108 millioner kroner i 1993. Etter ekstraordinære poster og skatter ble overskuddet 4.135 millioner kroner mot 3.406 millioner kroner året før. Resultatet for 1993 var sterkt påvirket av gevinsten på 1.821 millioner kroner etter skatt fra salg av eierandelen i Freia Marabou a.s.

Norsk Hydro a.s hadde et overskudd før skatt på 86 millioner kroner mot et underskudd på 44 milli-

oner kroner i 1993. Etter netto inntektsføring av betalbar og utsatt skatt på 160 millioner kroner, hadde selskapet et overskudd på 246 millioner kroner i 1994 mot et underskudd på 830 millioner kroner i 1993. Avsetningen til betalbar skatt i 1993 inkluderte 530 millioner kroner for omgjøring av tidligere års ligninger. Hydro bestrider denne omgjøringen.

### RESULTAT ETTER AMERIKANSKE REGNSKAPSPRINSIPPER

Hydros driftsinntekter etter amerikanske regnskapsprinsipper økte til 71.362 millioner kroner fra 63.809 millioner kroner i 1993. Driftsresultatet ble 7.265 millioner kroner mot 4.037 millioner kroner i 1993, etter at det i 1994 ble tilbakeført 184 millioner kroner fra tidligere avsetninger til restrukturingskostnader innenfor Magnesium.

Konsernets netto finansielle

kostnader var 1.287 millioner kroner mot 1.935 millioner kroner for 1993. Til sammen ga valutaeffekter en netto realisert og urealisert gevinst på 124 millioner kroner i 1994 mot et tap på 496 millioner kroner året før. Kursen på amerikanske dollar var 7,53 kroner ved begynnelsen og 6,77 kroner ved slutten av 1994.

Andre poster i 1993, som utgjorde 2.547 millioner kroner, skyldes i hovedsak Hydros salg av eierandelen i Freia Marabou a.s.

I 1994 ble det innført enkelte endringer i de amerikanske regnskapsprinsippene (US GAAP). Før disse endringene hadde Hydro et resultat etter skatt i 1994 på 3.909 millioner kroner (17,90 kroner pr. aksje) mot 2.996 millioner kroner (14,60 kroner pr. aksje) i 1993. Etter effekt av endrede regnskapsprinsipper var Hydros resultat etter skatt 4.036 millioner kroner (18,50 kroner pr. aksje) i 1994.

Innføringen av nye regnskapsprinsipper, SFAS 115, innebærer at børsnoterte verdipapirer løpende verdsettes til markedsverdi. Urealiserte kursgevinster og kurstap på kortsiktige plasseringer, definert som beholdninger for trading-formål, resultatføres, mens verdiendringer knyttet til øvrige børsnoterte verdipapirer føres direkte mot egenkapitalen. I tråd med disse endringene ble det i 1994 gjort en engangskorreksjon som førte til at egenkapitalen økte med 724 millioner kroner. Av dette var 192 millioner kroner knyttet til kortsiktige plasseringer og er derfor resultatført, mens de øvrige 532 millioner kroner ble ført direkte mot egenkapitalen.

I 1994 ble det også innført nye regnskapsprinsipper, SFAS 112, for behandling av visse fremtidige ytelser til "fristilte" og andre ansatte. Dette ga en negativ resultat effekt på 65 millioner kroner.

### DE ENKELTE VIRKSOMHETER

Landbruk hadde driftsinntekter på 29.577 millioner kroner og et driftsresultat på 1.564 millioner kroner, sammenlignet med henholdsvis 26.909 millioner kroner og 481 millioner kroner året før. Bedringen i driftsresultatet skyldes i hovedsak bedre markedsforhold med høyere priser, økte salgsvolum og positive effekter av restrukturering og omfattende rasjonaliseringsarbeid innenfor gjødselområdet de siste årene. Dette arbeidet har gitt en mer effektiv organisasjon og dermed lavere kostnader. A/S Korn- og Foderstof Kompagniet (KFK) viste et noe svakere driftsresultat i 1994, mens det for Industrikjemi var bedre enn året før.

Olje og gass hadde driftsinntekter på 14.517 millioner kroner og et driftsresultat på 3.354 millioner kroner, sammenlignet med henholdsvis 14.087 millioner kroner og 3.148 mil-

*Hydros styre har ni medlemmer:  
Sittende foran fra venstre Leif Haraldseth, Benedicte Berg Schilbred, Torvild Aakvaag (styreformann), Einar Kloster og Per Wold. Bak fra venstre Tom Wachtmeister, Svein-Kåre Finnebråten, Egil Myklebust og Inge Olav Ijostad.*





lions kroner året før. Driftsresultatet økte i 1994 på grunn av høyere olje-produksjon, mens lavere priser for olje og svakere raffineringresultat virket negativt. Hydros samlede produksjon av olje og gass utgjorde 11,5 millioner tonn oljeekvivalenter (toe) i 1994 mot 9,4 millioner toe i 1993. Økningen i produksjonen skyldes særlig høyere kapasitetsutnyttelse på Gullfaks og Snorre og full årsproduksjon på Brage og Sleipner Øst. Hydro og Texaco slo fra årsskiftet 1994/95 sammen sine markedsføringselskaper for olje-produkter i Norge og Danmark. Sammenlåingen vil styrke markedsposisjonen og effektivisere driften.

Lettmetall hadde driftsinntekter på 20.828 millioner kroner og et driftsresultat på 1.635 millioner kroner, sammenlignet med henholdsvis 17.750 millioner kroner og 453 millioner kroner året før. Fremgangen skyldes i hovedsak sterk økning i prisen på primæraluminium, særlig i annet halvår, og økt salgsvolum for ekstruderte og valsede aluminiumprodukter. Eksklusiv tilbakeføring av tidligere restruktureringskostnader, var driftsresultatet for magnesiumvirksomheten fortsatt negativt, men resultatet bedret seg vesentlig i annet halvår 1994. Vekst i forbruket av aluminium og redusert kapasitetsutnyttelse i aluminiumindustrien førte til at de registrerte lagrene i den vestlige verden ble redusert med ca. 760.000 tonn til 3.735.000 tonn. Hydro reduserte produksjonen med en årsrate på ca. 70.000 tonn fra mai 1994. For Energi viste driftsresultatet en bedring, i hovedsak på grunn av god utnyttelse av vannmagasinene og positive resultater fra aktivitet i kraftmarkedet.

Petrokjemi hadde driftsinntekter på 5.605 millioner kroner og et driftsresultat på 898 millioner kroner sammenlignet med henholdsvis 4.731 millioner kroner og 381 millioner kroner året før. Bedringen skyldes i hovedsak sterk økning i prisene på PVC og VCM, samt økt produksjon av PVC. Lavere pris på natronlut påvirket driftsresultatet negativt.

Hydros øvrige virksomheter viste resultatfremgang, hovedsakelig som følge av bedre resultater

for fiskeoppdrettsaktiviteten og for Pronova a.s. Dessuten var det i 1994 ikke tap knyttet til salg og avvikling av virksomheter.

## UTSIKTENE FREMMER

Internasjonal konjunkturoppgang har gitt høyere priser på de fleste av Hydros produkter. Styret legger til grunn at den positive utviklingen i verdensøkonomien fortsetter gjennom 1995. I så fall burde det være mulig å oppnå høy kapasitetsutnyttelse og tilfredsstillende utvikling for konsernets inntjening også i 1995.

På tross av at Hydros resultater ble vesentlig bedret i 1994 i forhold til de siste årene, tilfredsstilles ikke selskapets langsiktige krav til avkastning. Det er derfor viktig å videreføre innsatsen for å bedre de forhold selskapet selv kan påvirke.

Konsernprogrammet Hydro Pluss, som ble lansert sommeren 1993, og som har som mål å bringe selskapets driftsresultat under gitte markedsforhold opp i minst 10 milliarder kroner i 1996, er i god rute. Effektene av egne tiltak har hittil først og fremst kommet fra den delen av Hydro Pluss som dreier seg om effektivisering og kostnadsreduksjoner. Her er det oppnådd gode resultater i alle virksomhetsområdene. Oppmerksomhet rettes nå i større grad mot økt inntjening og forretningsutvikling.

Hydro styrket i 1994 sin finansielle stilling, blant annet som følge av kapitalutvidelsen på 4,7 milliarder kroner. Økt finansiell handlefrihet og fortsatt bedret inntjening vil kunne gi rom for en viss økning av investeringene for å utnytte interessante forretningsmuligheter. For å øke handlefrihet og utviklingsmuligheter innen de etablerte virksomhetsområdene, er det fortsatt aktuelt å avhende ikke-strategiske aktiva.

Landene i Asia har de senere år fått stadig større betydning for verdensøkonomien. Disse landene er inne i en sterk vekstfase og etter spør flere av Hydros viktigste produkter noe som bidrar til å redusere tilbudspresset i Europa. Konsernet ser på denne bakgrunn Asia som et frem-

tidig satsingsområde. Et eget regionkontor for konsernet vil bli etablert i Singapore i 1995.

## FORSKNING OG UTVIKLING

Forskning og utvikling er viktig for Hydro for å ivareta og videreutvikle selskapets konkurransevne. Det er i de senere år lagt vekt på å rette innsatsen mot større markedsnærhet og økt foredlingsgrad av selskapets produkter og tjenester. Produktene skal i økende omfang markedsføres sammen med Hydros know-how knyttet til anvendelsen av produktet.

Hydros fokusering på miljø gir viktige impulser til forskningen. Miljøhensyn innarbeides i utformingen av Hydros produkter og tjenester på basis av livsløpsanalyser og økologiske betraktninger. Vi tror nettopp disse faktorene vil ha økende betydning ved kundens valg av produkter og tjenester i fremtiden.

I 1994 var samlede kostnader til forskning og utvikling ca. 600 millioner kroner sammenlignet med ca. 700 millioner kroner året før. Reduksjonen skyldes i hovedsak lavere forskningsaktivitet i Pronova a.s.

## MILJØ OG SIKKERHET

Hydro tillegger miljø og sikkerhet stor vekt. Det er et mål for selskapet å være blant de fremste innen disse områdene. Retningen for det fremtidige arbeidet er angitt i Hydros miljøprinsipper. Disse prinsipper og en beskrivelse av hovedtrekkene i Hydros miljøarbeid er gjengitt i administrasjonens særskilte miljørapport som er tatt med i årsrapporten.

Over tid har det vært en betydelig reduksjon av utslipp fra Hydros produksjonssteder, til tross for betydelig økning av produksjonsvolumene. Etter hvert som lokale forurensningsproblemer løses, dreier selskapet oppmerksomheten i sterkere grad mot produktenes miljøegenskaper. Utfordringen er å redusere negative miljøvirkninger av produktene gjennom hele livsløpet og å øke graden av gjenbruk og resirkulering.

Hydro har de senere år redusert skadefrekvensen i sine virksomheter



betydelig. Det var 80 færre skader i 1994 enn året før. Antall skader med fravær pr. million arbeidstimer ble redusert fra åtte til syv sammenlignet med 1993. Målet er å bringe antall skader videre ned.

**BEMANNING**

Ved utgangen av 1994 hadde Hydro i alt 32.416 ansatte, som er omtrent uendret fra året før. Omkring 50 prosent er ansatt i selskapets norske virksomheter. I morselskapet var det ca. 8.100 ansatte.

**BEDRIFTSFORSAMLING, STYRE OG AKSJONÆRFORHOLD**

Følgende trådte ut av Bedriftsforsamlingen i 1994: Trygve Oldrup Jensen, Bjørnar Johansen, Jon Jørgensen, Inge Olav Ljostad og Erna Beate Støren. Som nye medlemmer av bedriftsforsamlingen ble valgt: Knut Magnus Barvik, Helga Hernes, Svein Erik Nilsen, Gudmund Olsen, Ole Willy Strandhagen og Per Terje Vold. Ole Willy Strandhagen avgikk ved døden høsten 1994 og ble erstattet av Per Isak Grønlie.

I 1994 trådte Denis Schneiter og Svein Erik Nilsen ut av styret. De ble valgt inn i henholdsvis 1987 og 1991. Som nye styremedlemmer ble valgt Tom Wachtmeister og Inge Olav Ljostad.

Styret ønsker å uttrykke sin anerkjennelse for det arbeid de uttredende medlemmer av styre og bedriftsforsamling har utført for Hydro.

Opplysninger om aksjonærforhold, samt godtgjørelse til generaldirektør, styre, bedriftsforsamling og revisor er gitt i note 8 på side 63.

Årets beløp for regulering av den skattemessige inngangsverdi på aksjene (RISK) for aksjonærer i Norsk Hydro a.s som skattelegges i Norge, er positiv og estimert til 9,30 kroner pr. aksje. RISK-beløpet for inntektsåret 1994 tilfaller dem som var aksjonærer pr. 01.01.95, og er estimert med utgangspunkt i en gjennomgående RISK-regulering for konsernet.

**DISPONERINGER**

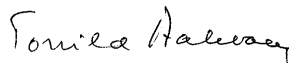
Konsernoppjøret for Norsk Hydro konsernet og årsregnskapet for Norsk Hydro a.s er inntatt på sidene 34 til 64. Ifølge regnskapet for Norsk Hydro a.s står til disposisjon:

Regnskapsmessig overskudd 1994	Kr.	245.564.000
Fri egenkapital forrige år	Kr.	4.452.293.883
	Kr.	<u>4.697.857.883</u>

Styret vil foreslå for generalforsamlingen følgende anvendelse:

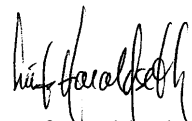
Utbytte 4,25 kroner pr. aksje	Kr.	973.558.865
Avsetning til reservefond	Kr.	309.060.614
Overført fra tilbakeføringsfond	Kr.	(19.528.000)
Overføres til fri egenkapital	Kr.	3.434.766.404
	Kr.	<u>4.697.857.883</u>

Oslo, 14. mars 1995

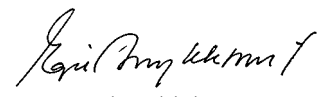
  
Torvild Aakvaag

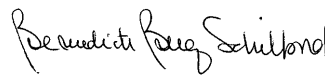
  
Einar Kloster

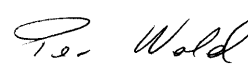
  
Svein-Kåre Finnebråten


  
Leif Haraldseth

  
Inge Olav Ljostad

  
Egil Myklebust

  
Benedicte Berg Schilbred

  
Per Wold

  
Tom Wachtmeister



## KONSERNLEDELSE

GENERALDIREKTØR:	Egil Myklebust
ADM. DIREKTØR:	Torstein Bergem
KONSERNDIREKTØR:	Thor Håkstad
KONSERNDIREKTØR:	Leiv L. Nergaard
KONSERNDIREKTØR:	Trygve Refvem

## OPERATIVE ENHETER

LANDBRUK: <sup>1)</sup>	Ole Julian Eilertsen
INDUSTRIKJEMI:	Paul Petter O. Aas
UTFORSKNING OG PRODUKSJON:	Thorleif Enger
RAFFINERING OG MARKEDSFØRING:	Eivind Reiten
ALUMINIUM:	Dag Flaa
MAGNESIUM:	John O. Ottestad
ENERGI: <sup>2)</sup>	Per-Christian Endsjø
PETROKJEMI:	Håkon Langballe
TEKNOLOGI OG UTBYGGING:	Ole Rønning

## KONSERNFUNKSJONER

ØKONOMI:	Kjell Ramberg
FINANS:	Georg Størmer
INFORMASJON OG SAMFUNNSKONTAKT:	Odd S. Gullberg
PERSONAL OG ORGANISASJON:	Hans Jørn Rønningen
JURIDISK OG DIREKSJONSSEKRETARIAT:	Odd Ivar Biller
HELSE, MILJØ OG SIKKERHET/F&U:	Ole H. Lie

## VALGT REVISOR

Deloitte &amp; Touche

1) Fra april 1995 blir Landbruk delt opp i europeiske virksomheter ledet av Per Ivar Åbyholm og virksomhet utenfor Europa ledet av Audun Sørbotten.

2) Fra april 1995 blir Energi ledet av Reidar Sæther. Per-Christian Endsjø vil fra samme tidspunkt lede oppbyggingen av konsernets nye regionskontor i Asia.



Hydros konsernledelse består av fra venstre administrerende direktør Torstein Bergem, konserndirektør Thor Håkstad, konserndirektør Leiv L. Nergaard, konserndirektør Trygve Refvem og generaldirektør Egil Myklebust.

Norsk Hydro legger for 1994 frem et resultat som viser fremgang for alle virksomhetsområder. Særlig har den landbaserte del av virksomheten tatt viktige skritt fremover gjennom en kombinasjon av egne forbedrings tiltak og bedre markedsforhold. Oljeaktiviteten har i et år med reduserte oljepriser likevel hatt en positiv utvikling på grunn av produksjonsøkning og stram kostnadskontroll. Alt i alt gir dette en bedre balanse i inntjeningen fra våre virksomhetsområder.

Resultatfremgangen er velkommen etter tre år med svake resultater under vanskelige markedsforhold. Vi er tilfredse med at selskapet finansielt sett er kommet styrket ut av denne krevende perioden. Avhendelser av aktiva, omstrukturering av Landbruks- og Magnesiumvirksomhetene, stramme investeringsrammer, refinansiering av gjeld og ikke minst kapitalutvidelsen i 1994, er de viktigste årsakene til denne positive utviklingen. Vi oppfatter kapitalutvidelsen som en tillitserklæring fra våre aksjonærer. Den bidrar til at vi kan ha en mer offensiv holdning i videreutviklingen av selskapet og samtidig opprettholde finansiell styrke.

Innenfor selskapets kjerneområder ligger det til rette for å bygge videre på områder hvor kompetanse, markedsposisjoner og infrastruktur allerede er til stede. Vi ser muligheter for å utvikle virksomhetene videre ved å øke verdiskapningen og å oppsøke markeder med særlig vekstkraft.

Det siste gjelder ikke minst i forhold til de voksende økonomier i Asia, hvor etterspørselen etter Hydros produkter viser en særlig vekst. Både innenfor gjødsel, petrokjemi og lettmetaller ser vi en positiv forbruksutvikling, og vi deltar aktivt i utforskning etter olje og gass i Sørøst-Asia. Konsernet ønsker å trappe opp omfanget av sin virksomhet i denne delen av verden og etablerer derfor et regionalt hovedkvarter i Singapore.

Nøkkelen til videre utvikling og

fremgang for konsernet er knyttet til at det omfattende forbedringsprogrammet – Hydro Pluss – gjennomføres slik at de ambisiøse målene om et driftsresultat på 10 milliarder kroner i 1996 kan nås og nye forretningsmuligheter skapes.

Jeg omtalte programmet i mitt brev til aksjonærene i fjorårets årsrapport. Det innebærer at konsernet fra et driftsresultat i 1992 på tre milliarder kroner, skal forbedre seg med syv milliarder kroner frem til 1996. Dette er ikke en prognose, men et mål å strekke seg etter. Vi kan nå slå fast at vi i 1994 har oppnådd en forbedring på omkring fire milliarder kroner målt i forhold til 1992.

Ved lanseringen av Hydro Pluss sommeren 1993, la vi til grunn at høyere priser i 1996, sammenholdt med 1992, ville bidra med grovt regnet to milliarder kroner. Basert på gjennomsnittspriser på våre produkter i 1994, ser vi at mellom 30 og 40 prosent av denne forbedringen har materialisert seg. Samtidig har etterspørselen etter våre produkter bedret seg slik at også kapasitetsutnyttelsen gjennomgående er økt. Sammen med at vår olje- og gassproduksjon har økt, innebærer dette at vi på disse områder ligger noe foran egne forventninger.

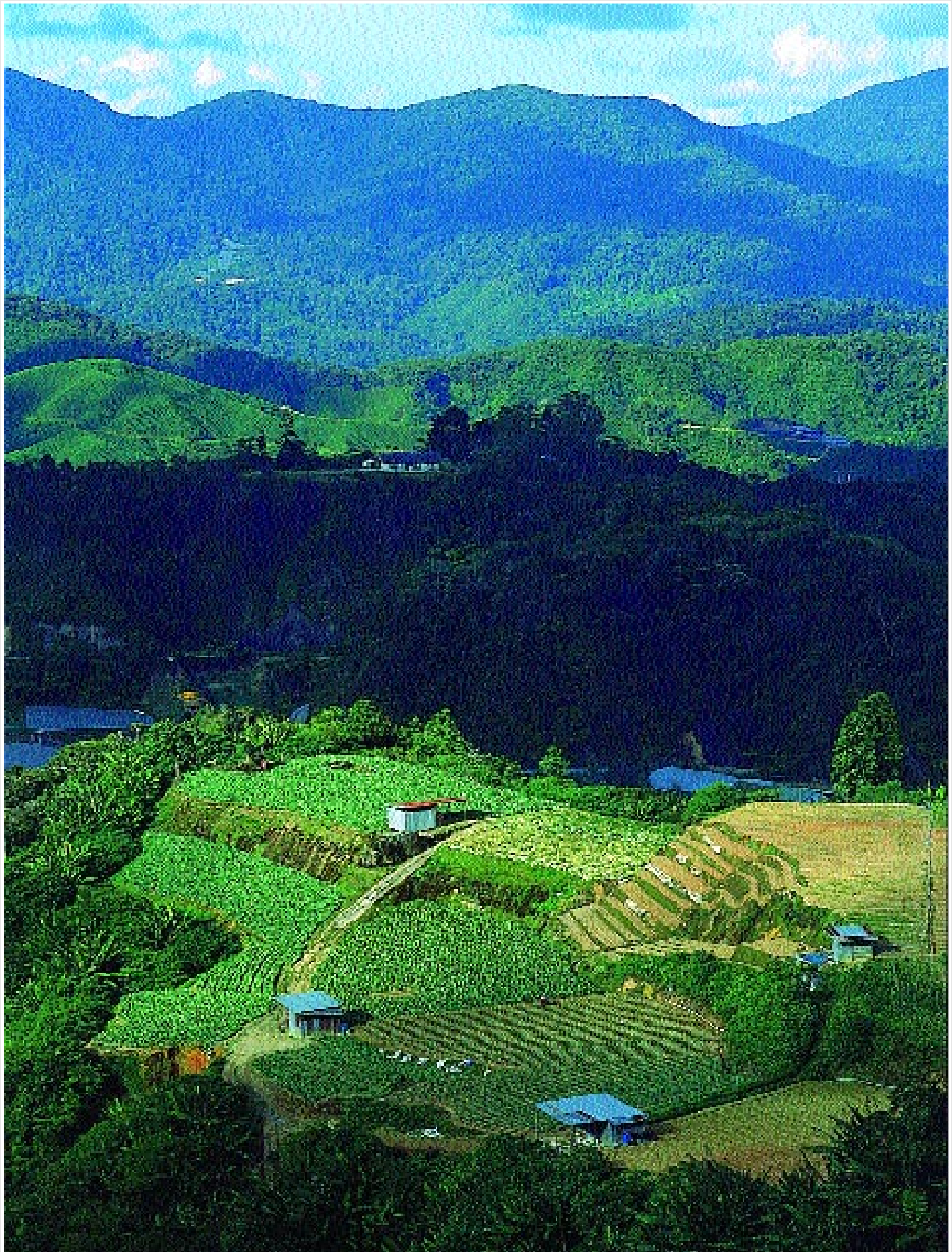
Arbeidet med å redusere kostnadene har fortsatt en god utvikling, og vi regner med å nå våre mål på dette området frem til 1996. De mer dramatiske tiltak i form av nedleggelse av store anlegg og kraftige bemanningsreduksjoner må nå følges av en serie tiltak hvor kompetanseheving og justeringer av vår organisasjon og arbeidsform blir viktige virkemidler for fortsatt å øke effektiviteten.

Vårt arbeid med å øke inntektene gjennom høyere verdiskapning i form av større foredling og mer omfattende produktpakker til våre kunder, er kommet godt i gang. Dette er imidlertid en tidkrevende prosess hvor vi regner med at resultatene vil melde seg i økende grad i de kommende år.

Alt i alt var 1994 et viktig skritt i

riktig retning for Hydro både med hensyn til resultatfremgang og utvikling av våre virksomheter. Fornøyde kan vi imidlertid ikke være før våre mål er oppnådd. Hydro Pluss-programmet vil derfor fortsette med uforminsket kraft.



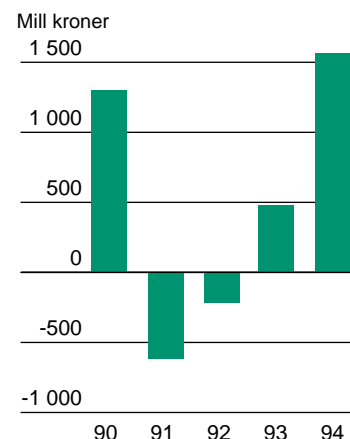


*Etterspørselen etter gjødsel økte i internasjonale markeder i 1994. Det skyldes blant annet økt import til Asia, i hovedsak Kina og India. Bildet er fra Cameron Highland i Malaysia, et interessant oversjøisk marked for Hydros gjødselprodukter.*

**LANDBRUK HOVEDTALL**

Millioner kroner	1994	1993	1992
Driftsinntekter	29.577	26.909	25.452
Driftskostnader eks. avskrivninger	26.664	25.045	24.108
Avskrivninger	1.349	1.383	1.399
Restruktureringskostnader	–	–	160
Driftsresultat	1.564	481	(215)
Andel resultat i tilknyttede selskaper	277	(18)	25
Investeringer i varige driftsmidler	1.136	658	773
Sum eiendeler	23.772	23.433	23.954
– Omløpsmidler	11.348	10.699	11.002
– Anleggsmidler	12.424	12.734	12.952
Antall ansatte	9.346	9.568	11.615

**DRIFTSRESULTAT**



Landbruksegmentet omfatter Landbruk med produksjon og salg av mineralgjødning og ammoniakk, A/S Korn- og Foderstof Kompagniet (KFK) i Danmark og Industrikjemi.

**RESULTAT**

Landbruk hadde i 1994 driftsinntekter på 29.577 millioner kroner mot 26.909 millioner kroner i 1993. Omkring to tredeler av inntektene kom fra gjødselvirksomheten. Driftsresultatet ble 1.564 millioner kroner mot 481 millioner kroner i 1993. Endringen skyldes i hovedsak bedre marked for gjødning. KFKs driftsresultat var i 1994 noe svakere enn året før, mens Industrikjemi oppnådde et bedre resultat enn i 1993.

Inntjeningen i tilknyttede gjødselselskaper utenfor Europa viste også en betydelig forbedring fra 1993 til 1994 – noe som i hovedsak skyldes økte priser.

**GJØDSEL**

Gjødselvirksomheten omfatter produksjon og salg av ammoniakk og gjødselprodukter – hvorav de viktigste er nitratgjødning, Fullgjødning og urea. Produksjonsanleggene ligger i hovedsak i Vest-Europa, men Hydro har også eierinteresser i produksjonsanlegg i andre verdensdeler.

**RESULTAT**

Gjødselvirksomhetens driftsresultat ble vesentlig bedre enn i 1993, noe



*Direktør Ole Julian Eilertsen, leder for Landbruk-divisjonen.*

som i hovedsak skyldes bedre markedsforhold med høyere priser i de viktigste markedene, økte salgsvolum, kostnadsreduksjoner og effektiviseringstiltak.

**MARKEDSFORHOLD**

Driftsinntektene for gjødselvirksomheten viste en økning fra 1993. Salg av egenprodusert gjødning utgjorde 10,0 millioner tonn i 1994 sammenlignet med 9,9 millioner tonn året før. Vel 80 prosent av salget var knyttet til de europeiske markedene. Salg av gjødning fra tilknyttede selskaper og andre produsenter var i 1994 4,0 millioner tonn, en økning på 1,0 millioner tonn fra 1993.

I de internasjonale markedene økte etterspørselen etter viktige gjødselprodukter som følge av høy aktivitet i amerikansk landbruk og økt import til Kina og India. Prisene på de gjødningstypene som er viktigst i verdenshandelen, lå ved utgangen av 1994 omlag 45 prosent over nivået ved utgangen av 1993. Hydros salg av egne produkter utenfor Europa går for en stor del til spesialanvendelser med normalt relativt stabile priser. Prisene for disse

produktene har også økt, men ikke i like stor grad som for standardproduktene.

Utviklingen i gjødselmarkedene bidro til økt etterspørsel etter ammoniakk. Ammoniakksalget fra det tidligere Sovjetunionen var preget av en mer markedsbasert prising av innsatsfaktorer og distribusjonskostnader. I tillegg var tilgangen på ammoniakk fra disse landene begrenset i deler av året. Disse forhold bidro til vesentlig høyere ammoniakkpris og økt omsetning og driftsresultat for Hydros ammoniakkhandel.

Fra gjødselsesongen 1992/93 til sesongen 1993/94 viste etterspørselen etter gjødning i Vest-Europa en svak økning for første gang på flere år. Dette tyder på at effektene i markedet av omleggingen av EUs jordbrukspolitik har stabilisert seg. Lagrene hos bønder og i distribusjonskjeden var relativt lave ved inngangen til gjødselsesongen 1994/95. Høye gjødselpriser i markedet utenfor Europa både for nitrogen- og fosfatprodukter, samt høye ammoniakkpriser, ga forventninger om fortsatt stigende priser i vesteuropeiske markeder. Dette bidro til høyere salgsvolum høsten 1994 enn i 1993.

Importen av gjødning til Vest-Europa ser ut til å ha vært stabil. I Øst-Europa, utenom det tidligere Sovjetunionen, viste gjødselforbruket en mindre økning i 1994 etter tidligere å ha falt dramatisk. Vesteuropeiske produsenter har de to siste årene gjennomført nedleggelse tilsvarende ca. 15 prosent av nitrogen-



Utenfor det europeiske hovedmarkedet selges Hydros egenproduserte gjødsel i stor grad til spesialanvendelser som frukt- og grønnsakdyrking.

kapasiteten. Likevel er det fortsatt ledig kapasitet i bransjen.

Økt etterspørsel og redusert kapasitet i de viktigste vesteuropeiske markeder ga et strammere marked, og prisene på gjødsel steg med fem til seks prosent sammenlignet med 1993. Prisøkningen for ferdigvarer var imidlertid vesentlig lavere enn for innsatsvaren ammoniakk. Hydros produksjon og forbruk av ammoniakk er godt balansert. Mindre enn 10 prosent av verdens ammoniakkproduksjon er gjenstand for handel mellom uavhengige parter.

#### RÅSTOFFER, DRIFTSKOSTNADER OG PRODUKSJON

De viktigste råvarer i Hydros gjødselvirksomhet er gass til ammoniakkproduksjonen, samt fosfat og kali. Gassprisene, som er knyttet til utviklingen i oljeprisene, var stabile sammenlignet med året før. Kaliprisene

hadde en svak økning, mens fosfatprisene var noe lavere enn i 1993.

Utviklingen i faste kostnader har vært meget positiv de siste årene, med en total reduksjon i årlige kostnader på over 900 millioner kroner ved utgangen av 1993 sammenlignet med 1991. I denne perioden gjennomførte Hydro et omfattende restruktureringsprogram i Europa. I 1994 ble faste kostnader redusert med mer enn 100 millioner kroner sammenlignet med året før.

Hydro hadde god kapasitetsutnyttelse i gjødselanleggene i 1994. Høyt salg medførte at selskapet reduserte gjødsellagrene.

#### INVESTERINGER OG TILTAK FOR RESULTATFORBEDRINGER

Investeringer i varige driftsmidler i gjødselvirksomheten utgjorde 470 millioner kroner. Dette er et lavt nivå historisk sett og omfatter primært

vedlikeholdsinvesteringer i eksisterende produksjonsanlegg og investeringer innen miljø og sikkerhet. Det ble i 1994 besluttet å foreta oppgradering av ammoniakkanlegget i Brunsbüttel, Tyskland, og i det eldste ammoniakkanlegget i Sluiskil, Nederland. Investeringene som ventes å være gjennomført i løpet av 1996, vil gi ca. 100.000 tonn ny kapasitet og vil styrke anleggenes konkurransekraft.

#### FREMTIDSUTSIKTER OG KONKURRANSEFORHOLD

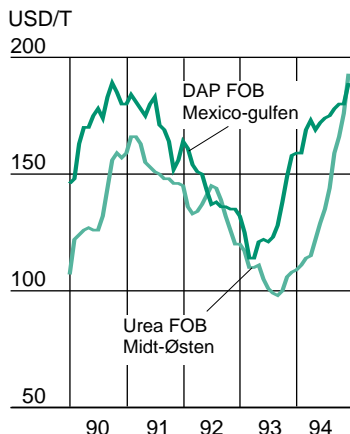
Etter at forbruket av gjødsel i Vest-Europa har falt kraftig i flere år, er det grunn til å forvente en mer stabil utvikling. Dette understøttes blant annet av EUs beslutning om å redusere "set-aside"-arealet fra 15 til 12 prosent for sesongen 1994/95.

Globalt vil en fortsatt positiv markedsutvikling for gjødsel avhenge av at etterspørselen opprettholdes i store importland som India og Kina. Russland er verdens største eksportør av ammoniakk og urea. Landets markedsopptreden vil være viktig for utviklingen både i Europa og på verdensbasis. I Øst-Europa utenfor det tidligere Sovjetunionen har gjødselindustriens råvarekostnader økt. Samtidig ventes den lokale etterspørsel å stige.

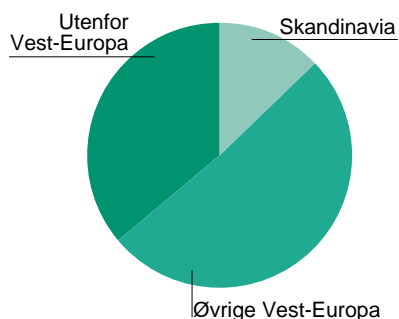
Strategisk står Hydros gjødselvirksomhet overfor to hovedutfordringer. I det europeiske marked er hovedoppgaven stadig å styrke konkurransekraften gjennom forbedring av tilbudet til kunden og videre effektivisering av Hydros omfattende produksjons- og logistikksystem. Utenfor det europeiske marked er oppgaven å videreutvikle rollen som global aktør i gjødselindustrien med særlig vekt på forretningsutvikling i områder med sterk vekst. Hydro har betydelige markedsposisjoner i alle verdensdeler. Dette gjør det mulig å rette markedsinnsatsen mot de segmenter som er mest lønnsomme globalt.



**PRISUTVIKLING FOR DAP OG UREA**



**GEOGRAFISK FORDELING AV GJØDSELSALG**



**A/S KORN- OG FODERSTOF KOMPAGNIET (KFK)**

KFK er et børsnotert dansk selskap med hovedaktiviteter innen omsetning av korn, fôr og gjødsel. Hydros eierandel er 62,3 prosent. KFKs driftsresultat var i 1994 noe svakere enn året før.

**INDUSTRIKJEMI**

Industrikjemis hovedproduktområder er industrigasser og kjemikalier. De viktigste industrigassproduktene er karbondioksid og luftgassene nitrogen, oksygen og argon. Gassene anvendes innen sveise-, prosess- og næringsmiddelindustrien. Kjemikalier omfatter i hovedsak nitrater for sprengstoffproduksjon og nitrogenkjemikalier for ulike tekniske formål.

Landbruk 1.000 tonn produkt	1994	1993	1992
-----------------------------	------	------	------

**Forbruk** av råvarer

Fosfat	<b>1.050</b>	1.100	1.300
Kali	<b>860</b>	870	1.100

**Produksjon**

Ammoniakk (NH <sub>3</sub> )	<b>3.000</b>	3.000	2.900
Gjødselprodukter	<b>9.700</b>	9.700	9.300

<b>Salg inkl. tredje parts produkter</b>	<b>13.950</b>	12.900	12.450
– Skandinavia	<b>1.800</b>	1.700	1.600
– Øvrige Vest-Europa	<b>7.150</b>	6.400	6.450
– Utenfor Vest-Europa	<b>5.000</b>	4.800	4.400

**Priser** på gjødselprodukter – snittpris av månedsnoteringer

DAP – fob Mexico gulften USD/T	<b>173</b>	129	145
Urea – fob Midt-Østen USD/T	<b>139</b>	107	136
NH <sub>3</sub> – C&F Vest-Europa USD/T	<b>188</b>	129	111

**RESULTAT**

Driftsresultatet i 1994 var bedre enn året før på grunn av høyere salg gjennom økte markedsandeler og høyere priser.

Salget av industrigasser økte med 10 prosent i etablerte markeder. I 1994 ble en ny tørrisfabrikk og en terminal for karbondioksid tatt i bruk i Storbritannia. I Tyskland styrket Hydro posisjonen i markedet for karbondioksid gjennom overtagelsen av Kohlensäurewerke Deutschland.

Kjemikalievirksomheten viste fremgang innen de viktigste produktområdene, med høyere priser og større eksport til oversjøiske markeder sammenlignet med året før.

**RÅSTOFFER, DRIFTSKOSTNADER OG PRODUKSJON**

De samlede råstoffkostnader økte med 23 prosent i forhold til 1993 på grunn av høyere volum for hovedproduktene og høyere pris for ammoniakk. Økning i faste kostnader på totalt 11 prosent skyldes oppkjøp, samt økt aktivitet og kapasitet.



*Direktør Paul Petter O. Aas, leder for Industrikjemidivisjonen.*

**INVESTERINGER OG FREMTIDSUTSIKTER**

Veksten i etterspørselen etter industrigasser i Europa har generelt vært sterkere enn veksten i bruttonasjonalprodukt. De fleste kjemikalieproduktene er følsomme for konjunktursvingninger fordi de retter seg mot tyngre industriproduksjon.

Fremtidige investeringer vil bli rettet mot markeder med sterk vekst.



Hydro er operatør for utbygging og drift av Troll Olje, som skal være i produksjon mot slutten av 1995. Det omfattende prosjektet for utvinning av de tynne oljelagene i Trollfeltet passerte en milepel i februar 1995, da den 9.000 tonn tunge deksrammen til plattformen ble koblet sammen med betongunderstellet.



**OLJE OG GASS HOVEDTALL**

Millioner kroner	1994	1993	1992
Driftsinntekter	<b>14.517</b>	14.087	12.682
Driftskostnader eks. avskrivninger	<b>8.102</b>	8.592	7.898
Avskrivninger	<b>3.061</b>	2.347	2.133
Driftsresultat	<b>3.354</b>	3.148	2.651
Andel resultat i tilknyttede selskaper	<b>8</b>	11	20
Investeringer i varige driftsmidler	<b>4.302</b>	5.276	5.045
Utforskningsaktivitet	<b>874</b>	863	1.078
Sum eiendeler	<b>34.824</b>	33.799	30.983
– Omløpsmidler	<b>4.412</b>	4.185	4.331
– Anleggsmidler	<b>30.412</b>	29.614	26.652
Antall ansatte	<b>2.852</b>	2.906	2.900

Olje og gass-segmentet omfatter Utforskning og produksjon og Raffinering og markedsføring.

**RESULTAT**

Olje og gass hadde i 1994 driftsinntekter på 14.517 millioner kroner mot 14.087 millioner kroner i 1993, mens driftsresultatet ble 3.354 millioner kroner mot 3.148 millioner kroner året før. Utforskning og produksjon viste resultatfremgang, mens Raffinering og markedsføring oppnådde svakere resultat enn i 1993.

**UTFORSKNING OG PRODUKSJON**

Utforskning og produksjon har ansvaret for Hydros leting etter olje og gass, utbygging av felt og drift av produksjons- og transportanlegg – i hovedsak på norsk kontinental-sokkel.

**RESULTAT**

Driftsresultatet økte i 1994 på grunn av høyere oljeproduksjon, mens lavere priser for olje påvirket driftsresultatet negativt.

**MARKEDSFORHOLD**

Gjennomsnittsprisen for Nordsjø-olje var i 1994 i underkant av 16 dollar pr. fat mot 17 dollar året før, mens gjennomsnittlig dollarkurs var omtrent uendret. Dette ga en oljepris målt i norske kroner på 110 kroner pr. fat i 1994 mot 121 kroner i 1993.

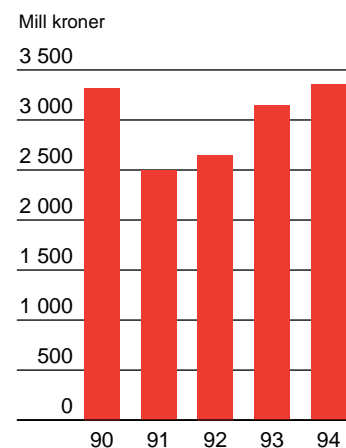
Verdens oljeforbruk, med unntak av forbruket i det tidligere Sovjetunionen, steg i 1994 med tre prosent som tilsvarer 1,9 millioner fat pr. dag. Dette skyldes både konjunkturoppgangen innenfor OECD-området og fortsatt god vekst i forbruket i Asia. Netto eksport fra det tidligere Sovjetunionen var omtrent uendret sammenlignet med 1993. Oljeproduksjonen fra OPEC-landene økte i 1994 med 0,3 millioner fat pr. dag, mens oljeproduksjonen utenom OPEC og det tidligere Sovjetunionen økte med 1,3 millioner fat pr. dag.

Veksten i Vest-Europas gassetterspørsel fortsatte. Fra norsk side ble det inngått nye gassalgskontrakter med kjøpere på kontinentet som ved platåproduksjon vil gi et øket årlig salg på ca. fem milliarder standard kubikkmeter (Sm<sup>3</sup>). Samlet vil årlig kontraktfestet salg fra norsk sokkel øke til ca. 60 milliarder standard kubikkmeter henimot år 2005. Hydros andel antas å bli mellom åtte og ti prosent, avhengig av hvilke felt norske myndigheter godkjenner som forsyningskilder.

Prisene på norsk gass lå på samme nivå som i 1993 målt i norske kroner. Den første reforhandling av prisene for gassleveranser under Troll-kontraktene ble sluttført i løpet av 1994. Reforhandlingen resulterte i økte priser og bedre avtalevilkår.

**PRODUKSJON OG DRIFTSKOSTNADER**

Hydros samlede produksjon av olje og gass utgjorde 11,5 millioner tonn

**DRIFTSRESULTAT**

*Direktør  
Thorleif Enger,  
leder for  
Utforskning og  
produksjon.*

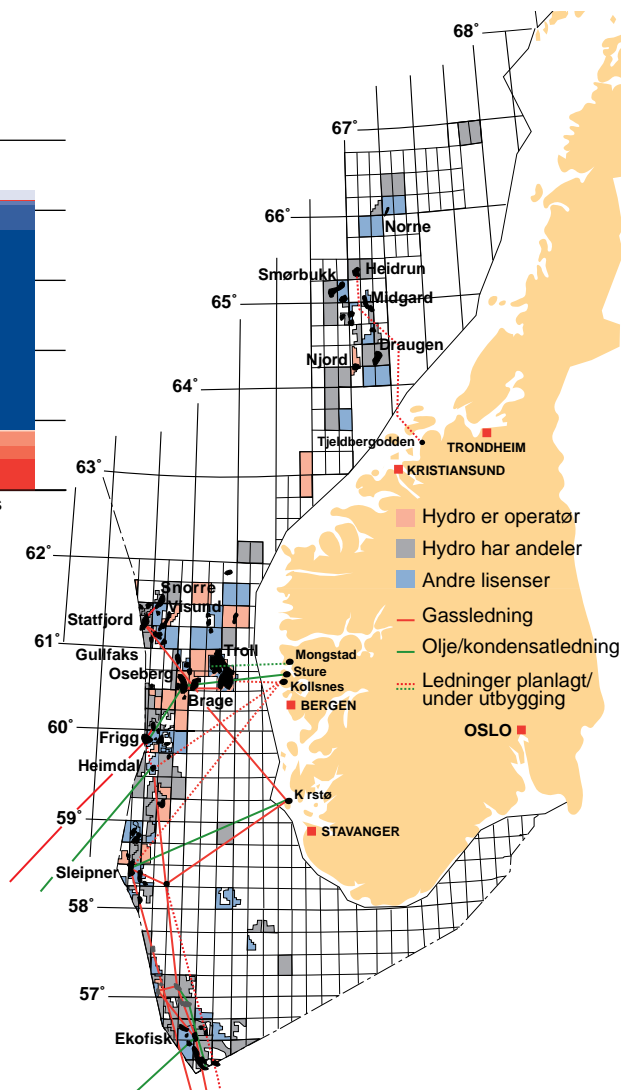
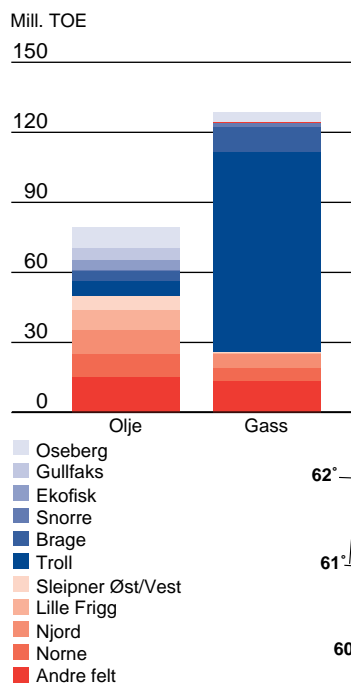
oljeekvivalenter (toe) i 1994 mot 9,4 millioner toe i 1993. I 1994 utgjorde oljeproduksjonen 9,1 millioner toe, det vil si 79 prosent mot 80 prosent i 1993. Gassproduksjonen utgjorde 2,4 milliarder standard kubikkmeter. I tillegg mottok selskapet godtgjørelse for 0,5 millioner toe gass brukt til injeksjon. I 1993 fikk selskapet 0,6 millioner toe i godtgjørelse for transporttjenester.

Økningen i produksjonen skyldes blant annet høyere kapasitetsutnyttelse på Gullfaks og Snorre, full årsproduksjon på Brage og Sleipner Øst, samt oppstart av de nye feltene Lille Frigg, Tordis og Statfjord Øst. Oseberg har, som i tidligere år, hatt høy regularitet og kapasitetsutnyttelse. Produksjonen av olje og gass fra feltene i Ekofisk-området var omtrent som foregående år.

Gjennomsnittlige kostnader til drift av felt (driftskostnader eksklusive avskrivninger, CO<sub>2</sub>-avgift, forsikringer og transport) var 13 kroner pr. fat i 1994 mot 16 kroner i 1993. Avskrivningene utgjorde 32 kroner pr. fat mot 30 kroner året før. Selskapet arbeider aktivt for å effektivisere driften og redusere kostnadene. På Oseberg er kostnader til drift av



**PÅVISTE UTVINNBARE RESERVER PR. FELT**



felt redusert fra 9,10 kroner pr. fat til 5,63 kroner i løpet av to år gjennom kostnadsreduksjoner på 30 prosent og økning av produksjonen med 10 prosent.

I forbindelse med fremtidig salg av gass fra Troll, hadde selgerne forpliktet seg til å bygge ut og drive gasslager i Etzel. I 1994 er det inngått avtale som innebærer at denne lagerforpliktelsen opphører samtidig som Hydros eierandel i gasslageret er redusert. Oppgjøret skal blant annet skje ved leveranser av en viss mengde gass i perioden 1996 til 2001. Hydro belastet resultatet med 198 millioner kroner for disse forpliktelsene i 1994.

**INVESTERINGER\*)**

I 1994 investerte Hydro 3.694 millioner kroner i utbygging av felt og transportsystemer mot 4.947 millioner kroner i 1993.

Utbyggingen av Troll Gass går i henhold til planen. Samlede investeringer for gassfeltet er anslått til 38,7 milliarder kroner. Hydros investering ventes å være 3,9 milliarder kroner. Produksjonsstart er planlagt i 1996.

Utbyggingen med sikte på utnyttelse av de tynne oljelagene under gassen i den vestlige delen av Trollfeltet går som planlagt, og produksjonsstart er ventet mot slutten av 1995. I 1994 utvidet Hydro dette prosjektet til områder hvor oljelagene tykkelse er bare 13 meter. Utbyggingene er basert på produksjon fra brønner med opp til 1.500 meter lange horisontale seksjoner. De samlede investeringene til utbygging av oljereservene på Troll Vest utgjør ca. 20,6 milliarder kroner. Hydros investering ventes å være 1,9 milliarder kroner.

Utbyggingen av Sleipner Vest går i henhold til planen. Samlede investeringer anslås til 26,6 milliarder kroner, hvorav 3,3 milliarder kroner er knyttet til Sleipner Vest sin bruk av Sleipner Øst installasjoner. Hydros investering ventes å bli 2,9 milliarder kroner. Produksjonen av kondensat og gass ventes å starte høsten 1996.

**EIERINTERESSER I TRANSPORTSYSTEMER**

For gass	Hydros andel	km
- Norpipe	3,35 %	440
- Frigg - norsk ledning	32,87 %	350
- Statpipe	8,00 %	880
- Zeepipe (fase 1 og fase 2*)	8,00 %	1.300
- Europipe*	8,00 %	600
<b>For olje</b>		
- Oseberg transportsystem	13,68 %	115
- Frostpipe	13,75 %	80
- Sleipner Øst kondensatrørledning	10,00 %	250
- Troll Olje*	7,69 %	86

\* Er under bygging

\*) Hydros andel av anslåtte investeringer inkluderer estimat for aktiverte renter.

Utbyggingen av Vigdis ble godkjent av norske myndigheter i 1994, mens utbyggingen av oljefeltet Norne er godkjent i mars 1995. Plan for utbygging og drift (PUD) for oljefeltet Njord, hvor Hydro er operatør, ble sendt myndighetene i februar 1995, mens Hydro som operatør planlegger å utarbeide en PUD for olje- og gassfeltet Visund i løpet av 1995.

Partnerne i Ekofisk har inngått en avtale med Nærings- og energidepartementet om den videre utvikling av feltet. Avtalen innebærer at lisensperioden utvides fra 2011 til 2028, at det gis fritak for produksjonsavgift fra og med oppstart av de nye produksjonsanleggene, og at Staten deltar med fem prosent eierandel fra og med 1999. Hydros andel i Ekofisk vil etter Statens inntreden gå ned fra 6,7 prosent til 6,365 prosent. De samlede investeringene til Ekofisk II ventes å utgjøre ca. 21,3 milliarder kroner. Hydros investering ventes å bli 1,5 milliarder kroner.

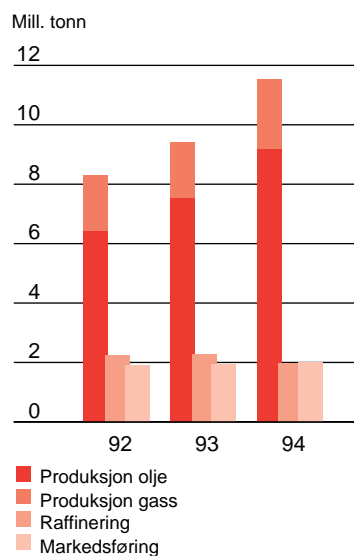
Regjeringen foreslo høsten 1994 å utøve glideskala på feltene Norne, Midgard, Hermod, Smørbukk og Smørbukk Sør. Statens samlede eierandel økte dermed fra 50 til 70 prosent for Norne og til 65 prosent for de øvrige feltene. For alle andre lisenser der beslutning om utbygging ikke er fattet, har regjeringen foreslått at glideskalaopsjonen ikke skal utøves. For de felt som er inkludert i påviste reserver, er det tatt hensyn til effekten av den økte statlige eierandel ved beregning av reservene ved utgangen av 1994. Stortinget vil ventelig behandle forslaget om statlig deltagelse i løpet av vårsesjonen 1995.

## TRANSPORTSYSTEMER

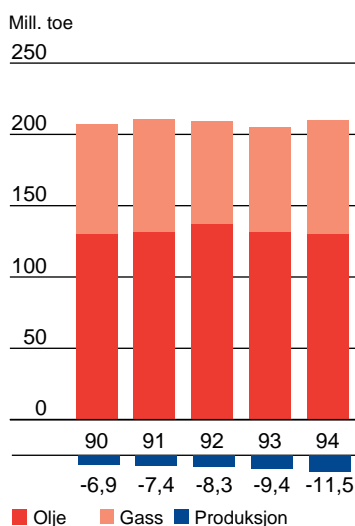
Hydro har eierandeler i alle større rørledningssystemer for transport av olje og gass på norsk kontinental-sokkel og i de tilhørende terminaler på land. Eierandeler i transportsystemene tilsvarer normalt Hydros andel i de olje- og gassfelt som er tilknyttet transportsystemene.

Netto transportinntekter var betydelig lavere i 1994 sammenlignet med året før. Nedgangen skyldes i hovedsak bortfall av volum fra

## PRODUKSJON, RAFFINERING OG MARKEDSFØRING



## PÅVISTE UTVINNBARE RESERVER



Odinfeltet i løpet av året, økt eierandel i Bragefeltet og produksjonsoppbygging på Sleipner Øst.

Zeepipe fase 2A og 2B er under bygging og ventes fullført henholdsvis i 1996 og i 1997, mens Europipe ventes å være ferdig i 1995.

Ved århundreskiftet vil det være behov for ytterligere transportkapasitet for gass til kontinentet. Både nye rørledninger og en økning av kapasiteten i eksisterende systemer blir vurdert. For å oppfylle leveringsforpliktelsene til kontinentet fra 1998, er det anbefalt at det legges en

ny ledning til Belgia eller Frankrike. Beslutning vil bli fattet i første kvartal 1995.

I forbindelse med utviklingen av Ekofiskfeltene ble konsesjonstiden for Norpipe-rørledningen også forlenget til 2028, og eierandelene i oljetransportsystemet til Teesside og gasstransportsystemet til Emden vil i 1996 bli tilpasset for å gi hver eier gjennomgående andeler. Som motytelse for lisensforlengelsen kommer staten inn med 40 prosent eierandel i gasstransportsystemet når nåværende lisenser utløper. Hydros eierandel i gasstransportsystemet vil derfor bli redusert fra 4,43 prosent til 3,76 prosent i 2005 og 3,09 prosent i 2007. Avtalen er avhengig av myndighetenes godkjenning.

Hydro har sammen med Statoil undertegnet en foreløpig avtale med de tyske selskapene Ruhrgas AG og Birgitta Erdgas und Erdöl GmbH om å bli medeier i en rørledning for transport av gass fra Emden til Salzwedel på den tidligere øst/vest-tyske grense. Avtalen åpner for Hydros første engasjement i transportleddet på kontinentet. Endelig avtale ventes å foreligge i første halvår 1995.

## LISENSSTATUS, RESERVER OG UTFORSKNING

På norsk sokkel har Hydro ved utgangen av 1994 andeler på 65 av 141 lisenser, hvorav 26 som operatør. Internasjonalt har selskapet andeler i 15 lisenser fordelt på syv land, hvorav to lisenser som operatør.

Selskapets gjenværende påviste reserver av olje og gass utgjorde ved utgangen av året 209,6 millioner toe mot 205,1 millioner toe ved utgangen av 1993. Økningen i reservene for årets produksjon utgjorde 11,6 millioner toe fra nye felt som er blitt erklært kommersielle og 4,8 millioner toe fra omvurderinger og utvidelser av tidligere funn mens 0,4 millioner toe ble solgt. Av de gjenværende reservene utgjør gass 62 prosent. Hydros olje- og gassproduksjon på norsk sokkel ventes å øke med ytterligere ca. 10 prosent frem til 1996, basert på påviste reserver ved utgangen av 1994. Reservene tilsvarer



## PÅVISTE GJENVÆRENDE RESERVER 1994

Felt	Blokk	Operatør	Hydros andel	HYDROS ANDEL			Prod. start
				TOTALT mill. toe	Olje/NGL mill. toe	Gass mill. toe	
Oseberg	30/6,30/9	Norsk Hydro	13,68%	29,0	15,4	13,6	1988
Gullfaks-området	34/10	Statoil	9,00%	15,1	9,7	5,4	1986
Ekofisk-området	2/4,2/7	Phillips Petroleum	5,36% – 6,70%	16,0	10,0	6,0	1971
Snorre	34/4,34/7	Saga Petroleum	8,27%	9,2	8,7	0,5	1992
Brage	31/4	Norsk Hydro	22,42%	6,4	6,1	0,3	1993
Troll	31/2, 31/3, 31/5, 31/6	Norsk Shell (Statoil) Norsk Hydro	7,69%	91,4	6,0	85,4	1995
Sleipner Øst	15/8, 15/9	Statoil	10,00%	5,3	1,8	3,5	1993
Sleipner Vest	15/6, 15/9	Statoil	8,85%	11,7	2,6	9,1	1996
Lille Frigg	25/2	Elf Aquitaine	32,87%	2,4	0,6	1,8	1994
Njord	6407/7,10	Norsk Hydro	20,00%	4,3	4,3	0,0	1997
Norne	6608/10,11	Statoil	9,00%	5,0	5,0	0,0	1997
Andre felt				13,8	9,4	4,4	
<b>Totalt</b>				<b>209,6</b>	<b>79,6</b>	<b>130,0</b>	

## PRODUKSJON AV OLJE OG GASS 1994

Felt	Operatør	Hydros andel	HYDROS ANDEL		
			TOTALT mill. toe	Olje/NGL mill. toe	Gass mill. toe
Oseberg	Norsk Hydro	13,68%	3,3	3,3	0,0
Gullfaks-området	Statoil	9,00%	2,6	2,4	0,2
Frigg/Frigg Øst	Elf Aquitaine	19,99%/32,11%	0,6	0,0	0,6
Ekofisk-området	Phillips Petroleum	5,36% – 6,70%	1,3	0,8	0,5
Brage	Norsk Hydro	22,42%	1,1	1,0	0,1
Heimdal	Elf Aquitaine	6,23%	0,2	0,0	0,2
Veslefrikk	Statoil	9,00%	0,4	0,4	0,0
Snorre	Saga Petroleum	8,27%	0,8	0,7	0,1
Sleipner Øst	Statoil	10,00%	0,7	0,3	0,4
Lille Frigg	Elf Aquitaine	32,87%	0,3	0,1	0,2
Andre felt			0,2	0,1	0,1
<b>Totalt</b>			<b>11,5</b>	<b>9,1</b>	<b>2,4</b>

produksjon i 18 år basert på produsert mengde i 1994. I tillegg til feltene som er inkludert i påviste reserver, har Hydro også betydelig tekniske ressurser gjennom andeler i en rekke olje- og gassfunn der avgrensings- og utforskningsarbeider fortsatt pågår.

Resultatet av Hydros leteaktivitet i 1994 var positiv. På norsk sokkel ble det i 1994 gjort 13 funn hvor drivverdigheit vurderes. Hydro deltar i ni av disse funnene, hvorav seks er undersøkelserbrønner. Nye interessante oljefunn er blant annet gjort syd for

Oseberg og i Snorre-området, hvor Hydro er henholdsvis operatør med 30 prosent eierandel og deltager med 8,4 prosent eierandel. Det er videre gjort et større gass- og kondensatfunn øst for Gullfaks, som er det første funnet i 14. konsesjonsrunde. Hydros eierandel er 20 prosent.

Utgifter til leting etter nye olje- og gassforekomster og avgrensning av funn utgjorde 874 millioner kroner i 1994 mot 863 millioner kroner i 1993. Det ble kostnadsført 712 millioner kroner i 1994 mot 921 millioner kroner året før.

Tildeling i 15. konsesjonsrunde på norsk sokkel ventes høsten 1995.

I februar 1995 ble 56 blokker eller deler av blokker utlyst. Disse omfatter nye interessante områder på midtnorsk sokkel som tidligere ikke har vært tilgjengelige for industrien, i tillegg til blokker på øvrige deler av midtnorsk sokkel og i Nordsjøen.

Internasjonalt deltar Hydro i samarbeid med Texaco, Exxon og Amoco i et prosjekt med formål å kartlegge og bygge ut olje- og gassreserver i Timan Pechora-området i Nord-Russland. Hydros andel i pro-

sjektet er 20 prosent. I 1994 innledet Hydro også et samarbeid med Mobil om utforskning av fire blokker på dypt vann i Malaysia. I Egypt har Hydro boret en avgrensingsbrønn på Ras Kanayes-funnet som nå testes våren 1995. Olje- og gassvirksomheten på dansk sokkel ble solgt i løpet av 1994.

## FREMTIDSUTSIKTER OG KONKURRANSEFORHOLD

Det ventes en moderat økning av etterspørselen etter olje. Større usikkerhet er det på tilbudssiden, blant annet knyttet til varigheten av FN-sanksjonene mot Irak og utviklingen i det tidligere Sovjetunionen. Man må være forberedt på betydelige svingninger i prisene også i årene fremover.

Hydro viderefører arbeidet med kostnadsreduksjoner. Fra 1992 til 1994 har Hydro redusert kostnadene pr. meter ved boring av brønner med ca. 30 prosent. Hydro har også oppnådd gode resultater med hensyn til å redusere utbyggingstid og -kostnader på nye olje- og gassfelt. Selskapet vil fortsette dette arbeidet, noe som gradvis vil muliggjøre lønnsom utbygging av stadig mindre og vanskeligere tilgjengelige petroleumforekomster.

Hydro deltar aktivt i industriens og myndighetenes arbeid for å øke norsk sokkels konkurranseposisjon gjennom NORSOK prosessen.

## RAFFINERING OG MARKEDSFØRING

Millioner tonn	1994*	1993	1992
<b>Handel</b>			
Råolje/våtgass	<b>9,15</b>	7,93	6,93
Oljeprodukter	<b>2,44</b>	2,64	2,60
<b>Raffinering</b>			
– Bensin	<b>0,76</b>	0,84	0,88
– Middel destillater	<b>0,75</b>	0,89	0,83
– Tung fyringsolje	<b>0,40</b>	0,48	0,48
– Andre	<b>0,05</b>	0,06	0,06
<b>Markedsføring Salg 1.000 m<sup>3</sup></b>			
Bensin	<b>849</b>	814	779
Gassolje	<b>1.597</b>	1.540	1.541
<b>Markedsandeler % i 1994</b>			
– Bensin	<b>10,4</b>	<b>7,4</b>	<b>7,8</b>
– Gassolje	<b>8,9</b>	<b>11,0</b>	<b>11,4</b>

\* Inkl. revisjonsstans

## RAFFINERING OG MARKEDSFØRING

Raffinering og markedsføring omfatter salg av råolje, våtgass og raffinerte oljeprodukter. Divisjonen har en eierandel på 21,5 prosent i raffineriet Scanraff i Lysekil i Sverige, 50 prosent eierandel i et tilknyttet oppgraderingsanlegg (Scancracker) og driver detaljmarkedsføring av bensin og oljeprodukter i Skandinavia.

## RESULTAT OG MARKEDSFORHOLD

Driftsresultatet for Raffinering og markedsføring viste nedgang sammenlignet med 1993. Nedgangen skyldes lavere produksjon på grunn av seks ukers revisjonsstans ved Scanraff/Scancracker, svakere raffinerimarginer og lavere marginer på internasjonal handel med råolje. Dette kompenseres delvis av bedre resultater i detaljmarkedsføringen.

Forbruket av oljeprodukter i Skandinavia økte sammenlignet med 1993. Hydro økte salgsvolumet av bensin og gassolje med fire prosent. Dette ga selskapet markedsandeler i Skandinavia på samme nivå som i 1993.



*Direktør  
Eivind Reiten,  
leder for Raffinering  
og markedsføring.*

## RÅVARER, DRIFTSKOSTNADER OG PRODUKSJON

Til tross for fallende oljepriser i 1994 økte råvarekostnadene på grunn av høyere salg av råolje. Andre driftskostnader var på samme nivå som i 1993. Med unntak av revisjonsstansen, var kapasitetsutnyttelsen høy. Neste revisjonsstans er planlagt i 1998.

## INVESTERINGER

Samtidig med revisjonsstansen ved Scanraff/Scancracker ble det investert 329 millioner kroner, hvorav Hydros andel var 86 millioner kroner. Hoveddelen av dette er investeringer i avsvovlingsanlegg for gassolje. Kapasiteten i oppgraderingsanlegget er økt med vel fem prosent, og to nye renseanlegg for reduksjon



av NOx-utslipp og svovelrensing av avgass er satt i drift. Avsvovlingskapasiteten er økt med 50 prosent, og et nytt anlegg for reduksjon av aromater i diesel er satt i drift. Investeringen setter Scanraff i stand til å produsere diesel i miljøklasse 1 for det svenske marked, samt å øke produksjonen av lavsvovlig diesel for andre skandinaviske markeder.

### FREMTIDSUTSIKTER OG KONKURRANSEFORHOLD

Hydro og Texaco inngikk i 1994 avtale om å slå sammen de to selskaperes markedsføringsenheter i Norge og Danmark til et nytt selskap med 50 prosent eierandel hver fra års-skiftet 1994/95. Fusjonen gir selskapet en andel på ca. 20 prosent av bensinmarkedet i Norge og ca. 17 prosent i Danmark. Det nye selskapet blir også blant de ledende i diesel- og fyringsoljemarkedet.

Etttersom Hydro eier 50 prosent av det nydannede selskapet, vil virksomheten fra 1995 ikke konsolideres i Hydros konsernregnskap, men behandles etter egenkapitalmetoden. 50 prosent av resultat etter skatt og halvparten av egenkapitalen blir derfor tatt inn i Hydros regnskap som tilknyttet selskap.

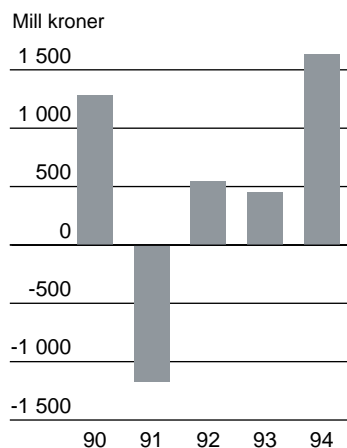
Forbruksutviklingen for oljeprodukter vil være avhengig av den generelle økonomiske vekst i Skandinavia og myndighetenes skatte- og avgiftspolitik. Det ventes moderat vekst i drivstofforbruket, mens forbruket av fyringsolje fortsatt må antas å avta noe.

Det ventes ikke økte raffinerimarginer i 1995. Ved Scanraff vil produksjonen av nye miljøkvaliteter øke.



Markedsføringsselskapene til Hydro og Texaco i Norge og Danmark er slått sammen i et nytt joint venture-selskap, der de to morselskapene hver har en eierandel på 50 prosent. Hydro Texaco har omtrent en femdel av bensinmarkedet i de to landene.

## DRIFTSRESULTAT



Lettmetallsegmentet omfatter Aluminium, Magnesium og Energi.

## RESULTAT

Driftsinntektene for Lettmetall var 20.828 millioner kroner i 1994 mot 17.750 millioner kroner året før. Omkring 80 prosent av driftsinntektene kom fra aluminiumvirksomheten. Lettmetall hadde et driftsresultat på 1.635 millioner kroner mot 453 millioner kroner i 1993. Samtlige tre hovedområder viste bedre driftsresultat i 1994 sammenlignet med året før. Gullgruveselskapet Terra Mining AB, som var konsolidert i Hydros regnskaper til og med oktober 1993, hadde et driftsresultat på 54 millioner kroner i 1993.

## ALUMINIUM

Aluminiumvirksomheten omfatter eierandeler i aluminaverk, produksjon av primærmetall i Norge, omsmelting, internasjonal handel med alumina, aluminium og aluminiumprodukter, samt videreforedling av ekstruderte og valsede produkter i Europa og USA.

## RESULTAT

Driftsresultatet utviklet seg meget positivt sammenlignet med det lave nivået i 1993. Prisene på primær-aluminium steg sterkt gjennom året. Innen videreforedling økte produksjonen av ekstruderte og valsede

## LETTMETALL HOVEDTALL

Millioner kroner	1994	1993	1992
Driftsinntekter	20.828	17.750	17.192
Driftskostnader eks. avskrivninger	18.236	16.069	15.262
Avskrivninger	1.141	1.228	1.385
Restruktureringskostnader	(184)	-	-
Driftsresultat	1.635	453	545
Andel resultat i tilknyttede selskaper	32	(24)	(39)
Investeringer i varige driftsmidler	982	1.059	1.223
Sum eiendeler	18.902	18.417	18.112
- Omløpsmidler	9.229	8.297	7.763
- Anleggsmidler	9.673	10.120	10.349
Antall ansatte	13.151	12.738	12.963



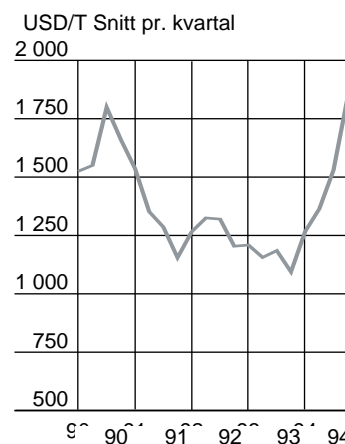
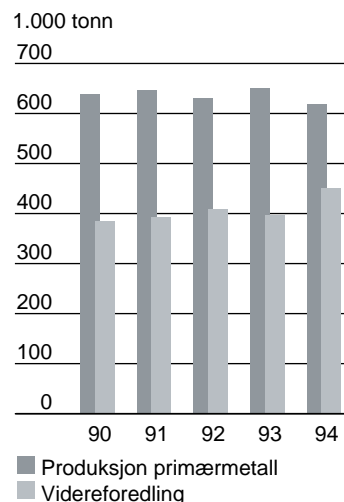
Administrerende  
direktør Dag Flaa,  
leder for Hydro  
Aluminium.

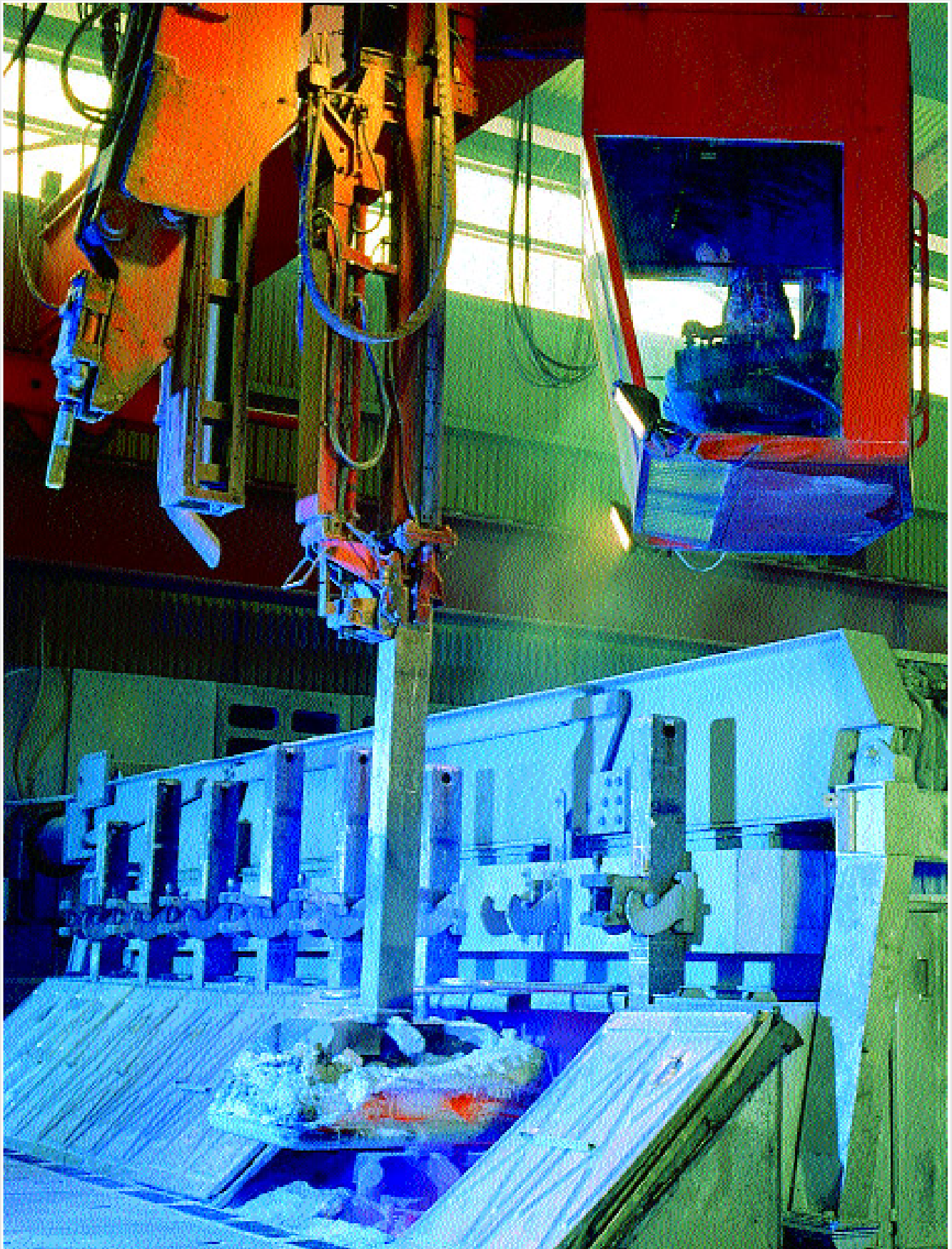
produkter. Marginene var noe svakere enn året før som følge av den sterke prisøkningen for primær-aluminium.

## MARKEDSFORHOLD

Driftsinntektene viste en økning på 14 prosent fra 1993. Grovt sett er primærmetall-aktiviteten og videreforedling av ekstruderte produkter like store, mens videreforedling av valsede produkter utgjør ca. 10 prosent av totalaktiviteten. Omtrent fire prosent av økningen skyldes høyere pris på primærmetall og seks prosent økt volum for bearbejdede produkter. Tre-månedersprisen for primær-aluminium på London Metal Exchange (LME) var i gjennomsnitt 1.500 dollar pr. tonn mot 1.161 dollar pr. tonn året før. Prisen steg i løpet av året fra ca. 1.150 til ca. 1.900 dollar pr. tonn.

Markedet for primær-aluminium var i begynnelsen av 1994 sterkt presset som følge av overproduksjon og økende import fra det tidligere Sovjetunionen. Konjunkturutviklingen i USA og Europa ga betydelig

PRISUTVIKLING  
PRIMÆRALUMINIUM – LMEALUMINIUMPRODUKSJON  
OG VIDEREFØREDLING



*Markedet for primæraluminium var i begynnelsen av 1994 preget av overproduksjon og økende import fra det tidligere Sovjetunionen. Redusert kapasitetsutnyttelse sammen med konjunkturutviklingen i USA og Europa medførte lavere metallagre og bedre priser.*





vekst i forbruket. Sammen med redusert kapasitetsutnyttelse fra aluminiumindustrien førte dette til at de registrerte lagrene i den vestlige verden ble redusert med ca. 760.000 tonn til ca. 3.735.000 tonn. Hydro reduserte produksjonen med en årsrate på ca. 70.000 tonn fra mai 1994.

Etterspørselen etter videreforedlede produkter steg i de fleste anvendelsesområder. Hydro økte produksjonen av ekstruderte produkter med 14 prosent til 276.000 tonn i 1994 og oppnådde høyere markedsandeler i viktige markeder. Omtrent halvparten av profilene Hydro produserer, går til byggmarkedet. Omfanget av leveranser til bilindustrien er økende og utgjør ca. åtte prosent av lettmetallsegmentets totale driftsinntekter i 1994. Særlig i USA viste bilaktivitetene betydelig resultatfremgang. I Europa økte etterspørselen etter valsede produkter sterkt i 1994. Hydros valseaktiviteter økte produksjonen med 14 prosent til 117.000 tonn og viste bedre resultater.

### RÅSTOFFER, DRIFTSKOSTNADER OG PRODUKSJON

Hydro dekker ca. 50 prosent av sitt oksidbehov fra deleide oksidverk på Jamaica og i Guinea. Forøvrig dekkes en stor del av selskapets forbruk av aluminiumoksid gjennom langsiktige kontrakter koblet til prisutviklingen på primæraluminium. Dette ga økte råstoffkostnader i 1994. Lavere produksjon av primæraluminium ga Hydro overskudd på oksid. Det ble derfor kostnadsført et beregnet tap på 170 millioner kroner som tilsvarende forskjellen mellom kontraktpris og gjeldende pris i spotmarkedet i 1994. Det markerte prisfallet i oksidmarkedet skyldes lavere etterspørsel som en følge av redusert produksjon av aluminium i den vestlige verden.

Hydros produksjon av aluminium metall selges i Vest-Europa. Videreforedlingskapasiteten utgjorde 70 prosent av metallproduksjonen i 1994.

Avtaler med to amerikanske verk om leieproduksjon gir tilgang på ytterligere 200.000 tonn primæraluminium pr. år frem til 1996/97.

Denne produksjonen går hovedsakelig til markeder i USA og Japan.

### INVESTERINGER OG TILTAK FOR RESULTATFORBEDRINGER

Gjennom investeringer i støperiene ved metallverkene ventes andelen av mer bearbejdede metallprodukter fortsatt å øke.

Selskapet deltar med en eierandel på 10 prosent i primærmetallverket Slovalco i Slovakia. Verket er basert på Hydros teknologi og vil få en kapasitet på 108.000 tonn. Det ventes å komme i drift i løpet av 1995. Hydro vil delta aktivt i drift, råstofforsyning og eksportsalg av metall.

Hydro økte i 1994 sitt engasjement innen ekstruderte produkter både i Europa og USA. De amerikanske enhetene innen bilområdet fikk positive effekter av gjennomførte rasjonaliseringstiltak. I tillegg ble det inngått nye kontrakter både på rør til varmevekslere og andre komponenter til bilindustrien som vil øke omfanget av leveranser i de kommende år.

Produksjonen av valsede produkter rettes i økende grad mot spesialiserte nisjeprodukter med høyere inntjeningspotensiale, mens andelen standardiserte produkter reduseres.

### FREMTIDSUTSIKTER OG KONKURRANSEFORHOLD

Den sterke utviklingen i verdensøkonomien antas å gi fortsatt nedbygging av aluminiumlagrene. Etterhvert som disse normaliseres, vil trolig industriens midlertidige kapasitetsreduksjoner bli gradvis avvirket i løpet av 1995/96. Dette vil kunne skje uten at det oppstår vesentlig ubalanse i markedet. Prisutviklingen for primærmetall avhenger, i tillegg til utviklingen i tilbud og etterspørsel etter fysisk metall, også av finansielle investorers opptreden i markedet.

Selskapet arbeider videre med å øke kapasiteten for omsmelting av skrap og videreutvikle handelen med råvarer og metall.

I desember 1994 ble det inngått en samarbeidsavtale med Raufoss AS innen området strukturelle anvendelser av aluminium i bil. Raufoss AS vil skille ut den delen av sin virksomhet

som omfatter produksjon av støtfangere i aluminium i et eget aksjeselskap. Hydro vil overta en eierandel på 40 prosent i dette selskapet. Avtalen åpner for omfattende teknologisamarbeid og vil styrke Hydros utviklingsmuligheter innen dette markedssegmentet.



## MAGNESIUM

Magnesium omfatter produksjon av primærmessing i Norge og Canada, resirkulering av metall i Tyskland og Canada, produksjon av magnesiumgranuler og -anoder, samt eierinteresser i presstøperier.

## RESULTATER

Salgsøkning og høyere kapasitetsutnyttelse ga et bedre driftsresultat i 1994 enn i 1993. Driftsresultatet for 1994 er godskrevet 184 millioner kroner som følge av tilbakeføring av tidligere avsatte restrukturingskostnader. Enkelte av de opprinnelig planlagte restruktureringstiltak knyttet til tilpasninger av produksjonen anses ikke lenger å være nødvendige. Før disse tilbakeføringene var driftsresultatet for året totalt sett fortsatt negativt, men resultatet bedret seg vesentlig i annet halvår.

## MARKEDSFORHOLD

Økt salgsvolum bidro til en økning i driftsinntektene på 34 prosent i forhold til 1993. Målt i norske kroner viste prisene bare en mindre økning. Den samlede etterspørselen etter magnesium økte i 1994 med 13 prosent til et nivå på 287.000 tonn. Importen av metall fra Russland,



*Direktør  
John O. Ottestad,  
leder for  
Magnesium-  
divisjonen.*

Ukraina og Kina var fortsatt på et høyt nivå, men noe lavere enn i 1993. Nedleggelse av kapasitet førte til bedre balanse i markedet og nedbygging av produsentenes lagre.

Dumpingavgiften i USA mot renmagnesium fra Hydros kanadiske anlegg ble opprettholdt på 21 prosent. I tillegg kommer en subsidietoll på 7,61 prosent som omfatter både ren- og levert magnesium.

## PRODUKSJON

Bedre markedsbalanse la fra annet halvår 1994 grunnlag for en gradvis økt utnyttelse av Hydros metallkapasitet. I fjerde kvartal 1994 var metallproduksjonen nær 70.000 årstonn. Dette ga lavere enhetskostnader ved begge anlegg.

Innføring av eksportavgifter på kinesisk magnesitt til bruk i Hydros kanadiske anlegg har ført til at Hydro vurderer flere andre forsyningsalternativer.

## FREMTIDSUTSIKTER OG KONKURRANSEFORHOLD

Fremtidig kapasitetsutnyttelse og inntjening vil avhenge av den globale etterspørsel, særlig veksten i bilindustriens anvendelse av magnesium støpelegeringer. I 1994 økte det samlede forbruk av støpelegeringer med 34 prosent til et nivå på 52.000 tonn.

På tilbudssiden er det særlig knyttet usikkerhet til omfanget av eksport fra Russland, Ukraina og Kina.

Handelspolitiske forhold ventes fortsatt å være betydningsfulle. For Hydros vedkommende representerer avgiftene på magnesiumeksport fra Canada til USA en belastning på lønnsomheten.

*Bilindustrien øker  
bruken av magnesium.  
Gearkassen er levert av  
Meridian Technologies,  
der Hydro er deleier.*

*Utviklingen i etterspørselen etter magnesium avhenger blant annet av utviklingen i bruk av denne type støpelegeringer i bil.*



## LETTMETALL

Tonn	1994	1993	1992
<b>Aluminium</b>			
Produksjon alumina	<b>625.000</b>	580.000	540.000
Produksjon primæraluminium	<b>618.000</b>	651.000	630.000
– Karmøy	<b>207.000</b>	221.000	213.000
– Årdal	<b>176.000</b>	184.000	181.000
– Sunndal	<b>132.000</b>	140.000	136.000
– Høyanger	<b>62.000</b>	70.000	66.000
– Sør-Al (Norsk Hydros andel 49,9%)	<b>41.000</b>	36.000	34.000
Pris primæraluminium			
London Metal Exchange 3 måneders USD/T	<b>1.500</b>	1.161	1.279
Omsmelting	<b>217.000</b>	183.000	158.000
Videreforedling	<b>451.000</b>	397.000	409.000
– Ekstruderte produkter (Pressverk)	<b>276.000</b>	243.000	254.000
– Valsede produkter (Valseverk)	<b>117.000</b>	103.000	100.000
– Tråd og annet	<b>58.000</b>	51.000	55.000
<b>Magnesium</b>			
Produksjon primærmagnesium	<b>56.500</b>	52.000	53.500
<b>Energi TeraWattimer (TWh)</b>			
Total tilgang elektrisk kraft	<b>17,3</b>	16,4	16,8
– herav fra egne kraftverk	<b>10,4</b>	10,2	10,4
Pris Snitt for døgnet øre/kWh	<b>18,2</b>	8,2	6,1

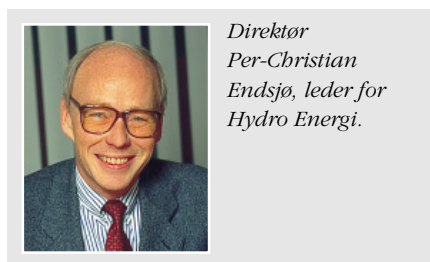
## ENERGI

Energi omfatter produksjon av vannkraft i Norge, hvorav det meste går til Hydros industrianlegg, samt handel med kraft i de nordiske markeder.

## RESULTAT, PRODUKSJON OG MARKEDSFORHOLD

Driftsresultatet for Energi viste en betydelig bedring i 1994 sammenlignet med 1993, hovedsakelig på grunn av høyere priser og gunstige innkjøp i kraftmarkedene. Selskapets krafttilgang i Norge var 17,3 TWh, hvorav 10,4 TWh var produsert ved Hydros egne kraftverk. Vanntilsiget var litt større enn normalt. Produksjonsavgiften økte til 125 millioner kroner i 1994 fra 110 millioner i 1993.

Kraftmarkedet i Norden var stramt i 1994. Prisen i det norske døgnet



*Direktør  
Per-Christian  
Endsjø, leder for  
Hydro Energi.*

kedet beveget seg i hovedsak mellom 13 og 24 øre/kWh. Den uveide gjennomsnittsprisen i døgnet var på 18,2 øre/kWh mot 8,2 øre/kWh i 1993.

De nordiske kraftmarkedene er gradvis blitt integrert de siste årene. Økt markedsadgang for uavhengige leverandører gjør at konkurransen får økende betydning for prisdannelse og lønnsomhet.

I en sak om prisuenighet med tre større kunder er det tidlig i 1995 oppnådd tilfredsstillende forlik med

to av selskapene. Ankesaken med det tredje selskapet ventes behandlet i Lagmannsretten i 1995. Hydro inntektsfører her kun innbetalte beløp.

## INVESTINGER OG UTVIKLINGSTILTAK

Hydro gjennomfører en rekke tiltak for å øke den langsiktige krafttilgangen. Frøystul kraftverk bygges om for å øke normalproduksjonen med 50 prosent og ventes å stå ferdig høsten 1995. Selskapet arbeider med å øke krafthandelen i alle nordiske land, både med sikte på å sikre rimeligst mulig kraft til selskapets produksjon og for å utnytte de forretningsmulighetene som ligger i selve handelen. Dette vil i hovedsak skje gjennom kommersielt samarbeid med utenlandske partnere.

## FREMTIDSUTSIKTER

Hydro har god krafttilgang for de nærmeste årene, selv i år med relativt lite vanntilsig.

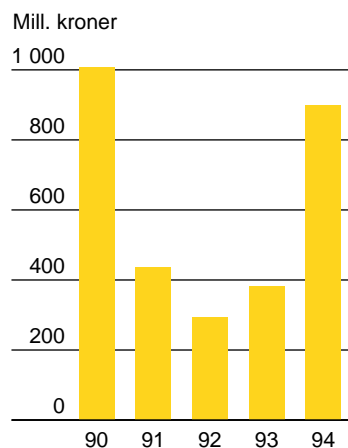
Hydro har konsesjon uten tidsbegrensning knyttet til kraftverk med produksjonskapasitet på 2,8 TWh pr. år. Den resterende produksjonen, omkring 70 prosent, hjemfaller etter konsesjonsvilkårene til den norske stat, hovedsakelig i perioden 2007 til 2022. Avtaler om forlenget konsesjon for verk som hjemfaller de kommende 25 år, drøftes med den norske stat.

Selskapet har langsiktig krafttilgang som gir 15–25 års kraftleveranse til selvkost eller fast kontraktpris ut over hjemfallsfri egenproduksjon. Det gir god risikoavdekning for Hydros kraftintensive industri.



*I oktober 1994 startet produksjonen av PVC-folie ved Suzhou Huasu Plastics Co. Ltd. nær Shanghai i Kina. Hydro er deleier i den kinesiske fabrikken, sammen med en amerikansk og to kinesiske partnere. Plastfolien brukes blant annet til å lage regntøy, dusjforbeng og kontorartikler. Etterspørselen etter PVC-produkter er økende i Kina.*

## DRIFTSRESULTAT



Petrokjemivirksomheten omfatter produksjon av etylen og klor, som foredles til vinylkloridmonomer (VCM) og polyvinylklorid (PVC). Natronlut er et biprodukt i klorproduksjonen. Sluttproduktene er suspensjons-PVC (S-PVC), pasta-PVC (P-PVC), PVC-compound, plastrør og industriell maling.

## RESULTAT

Petrokjemii oppnådde et driftsresultat på 898 millioner kroner mot 381 millioner kroner i 1993. Bedringen skyldes i hovedsak en økning i prisene på S-PVC og VCM, særlig i andre halvdel av 1994, og økt produksjon av PVC. Driftsresultatet ble negativt påvirket av reduserte priser på natronlut i første halvår, samt økte priser på innkjøpt klor og energi.

## MARKEDSFORHOLD

Driftsinntektene for Petrokjemii var 5.605 millioner kroner i 1994 mot 4.731 millioner kroner året før. Utviklingen i det globale S-PVC-markedet var i 1994 preget av sterk vekst i etterspørselen, særlig i Asia og Nord-Amerika. Som følge av dette ble importen av PVC til Vest-Europa halvert. Nedgangen tilsvarer ca. fem prosent av Vest-Europas forbruk. Samtidig økte etterspørselen i Vest-Europa med ca. fire prosent. På denne bakgrunn økte prisene vel 30 prosent i løpet av året. Etter-

## PETROKJEMI HOVEDTALL

Millioner kroner	1994	1993	1992
Driftsinntekter	5.605	4.731	4.155
Driftskostnader eks. avskrivninger	4.464	4.125	3.665
Avskrivninger	243	225	198
Driftsresultat	898	381	292
Andel resultat i tilknyttede selskaper	13	(2)	4
Investeringer i varige driftsmidler	280	265	346
Sum eiendeler	4.321	3.838	3.580
– Omløpsmidler	1.971	1.556	1.347
– Anleggsmidler	2.350	2.282	2.233
Antall ansatte	2.690	2.597	2.608



*Direktør  
Håkon Langballe,  
leder for  
Petrokjemii-  
divisjonen.*

spørselen etter P-PVC steg både i og utenfor Europa.

VCM-markedet fulgte volummessig den samme utviklingen som PVC. Globalt var markedet preget av høy kapasitetsutnyttelse, og spot- og kontraktprisene økte i gjennomsnitt 33 prosent i 1994 i forhold til 1993.

Økt forbruk av natronlut i papir- og celluloseindustrien førte i annet halvår 1994 til sterk reduksjon i produsentlagrene og betydelig prisoppgang. I gjennomsnitt var imidlertid kontraktprisene i 1994 lavere enn året før. Mesteparten av Hydros natronlutproduksjon selges i Nord-Europa, men også Karibien og Nord-Amerika er viktige markedsområder.

## RÅSTOFFER, DRIFTSKOSTNADER OG PRODUKSJON

Driftskostnadene var høyere enn i 1993 som følge av større produksjon, økte priser på innkjøpt klor og energi, samt etablering av rørproduksjon i Polen.

Etylenanlegget på Rafnes, hvor Hydro er operatør og eier 51 prosent, får leveranser av våtgass (NGL) hovedsakelig gjennom langsiktige avtaler fra flere felt i Nord-sjøen. Hydros andel av etylenproduksjonen var 198.000 tonn i 1994. Tilleggsbehovet på ca. 60.000 tonn etylen kjøpes på langsiktige kontrakter. Selskaps samlede klorproduksjon var 244.000 tonn.

VCM-produksjonen var noe lavere enn i 1993 som følge av noen mindre produksjonsproblemer, mens optimalisering av PVC-anleggene førte til økt PVC-produksjon i 1994.

## INVESTERINGER OG TILTAK FOR RESULTATFORBEDRINGER

Hydro besluttet høsten 1994 å øke den samlede S-PVC-kapasiteten med 75.000 tonn pr. år gjennom utvidelse av eksisterende anlegg i Aycliffe i Storbritannia og modernisering av produksjonen på Herøya. Kapasitetsøkningen er planlagt ferdig i 1997 og vil gi mer miljøvennlige anlegg, øke fleksibiliteten i produksjonen og gi vesentlig reduksjon i faste kostnader pr. tonn.

Plastrørselskapet Mabo AS ervervet i 1994 en 68 prosent eierandel i et polsk plastrørselskap. Hydro økte dermed sin totale kapasitet for rør og rørdeler med 6.000 tonn til 32.000 tonn pr. år.

Det kinesiske selskapet Suzhou Huasu Plastics Co. Ltd. nær Shanghai, hvor Hydro har en eierandel på

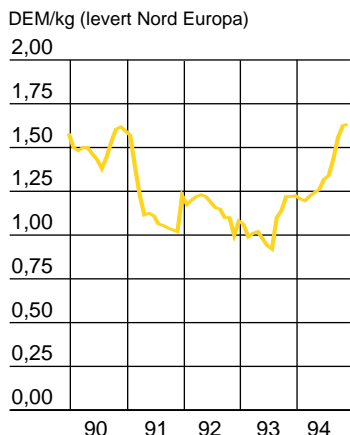


**PETROKJEMI**

	1994	1993	1992
<b>Produksjon Tonn</b>			
Basisprodukter			
– VCM	<b>551.000</b>	561.000	540.000
– Natronlut	<b>277.000</b>	267.000	268.000
PVC			
– S-PVC	<b>322.000</b>	303.000	277.000
– P-PVC	<b>68.000</b>	62.000	54.000
PVC-Compound	<b>118.000</b>	108.000	99.000
<b>Pris Snitt vesteuropeiske produsenter</b>			
Etylen – DEM/T levert	<b>698</b>	643	716
VCM – Spot Eksport FOB USD/T	<b>554</b>	384	305
S-PVC – DEM/kg levert	<b>1,36</b>	1,07	1,16

Kilde: ICIS/PLATTS

**PRISUTVIKLING S-PVC, SNITT VESTEUREPEISKE PRODUSENTER**



Kilde: ICIS

25 prosent, startet i 1994 produksjon av PVC-folie. Byggestart for et planlagt PVC-anlegg med en kapasitet på 60.000 tonn S-PVC pr. år er noe forsinket. Anlegget ventes å komme i produksjon i løpet av 1997.

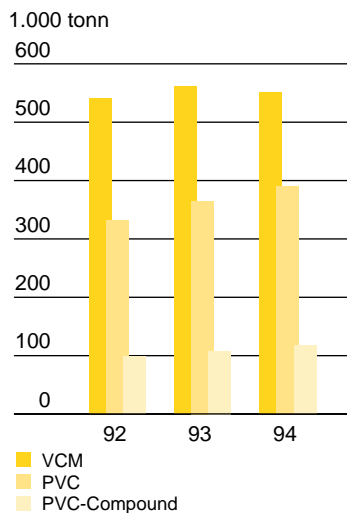
Plastgjenvinningsselskapet Retroplast a.s ble etablert våren 1994 og vil starte produksjon i løpet av 1995. Hydro eier en tredel av selskapet.

**FREMTIDSUTSIKTER OG KONKURRANSEFORHOLD**

Hydro er Nordens største PVC-leverandør med en markedsandel på ca. 45 prosent. I Storbritannia er Hydro nest største aktør med en markedsandel på 22 prosent.

Det globale PVC-forbruket var i 1994 på ca. 20 millioner tonn. Veksten var fem prosent, og det forventes samme årlige vekstrate frem mot år 2000. Veksten i Vest-Europa forventes å være mellom én og to prosent. Begrenset utbygging av ny kapasitet antas å gi en god kapasitetsutnyttelse de kommende år. Prisutviklingen for PVC i det europeiske marked vil i hovedsak være avhengig av utviklingen i markedene i Asia og USA.

**PRODUKSJON VCM-PVC**



Hydro har besluttet å øke kapasiteten for produksjon av S-PVC i Europa gjennom utvidelse av fabrikkplanlegget til Hydro Polymers i Aycliffe i Storbritannia og modernisering av PVC-fabrikken på Herøya. S-PVC er det viktigste råstoffet i produksjonen av PVC-compound.

## PRONOVA A.S

Norsk Hydro har en eierandel på 77,1 prosent i Pronova a.s som driver produksjon og salg av alginater, tekniske fettsyrer/estere og Omega-3 flerumettede fettsyrer, samt farmasøytisk forskningsvirksomhet. Pronovas samlede driftsinntekter ble i 1994 721 millioner kroner sammenlignet med 693 millioner kroner i 1993.

Virksomheten viser et driftsunderskudd på 20 millioner kroner etter forskningskostnader på 62 millioner kroner. Tilsvarende resultat i 1993 var et underskudd på 112 millioner kroner etter forskningskostnader på 125 millioner kroner og avsetninger på 42 millioner kroner til avvikling av forskningsprosjekter.

Økt volum for alginater med ni prosent ble motvirket av en svekket dollar i forhold til norske kroner og fallende priser i tekstilmarkedet. Innenfor området tekniske fettsyrer/estere ga økt salg bedre resultater.

Utbyggingen av selskapets engasjement innenfor Omega-3 flerumettede fettsyrer fortsatte i 1994. Som et ledd i denne satsingen overtok Pronova i oktober det danske kosttilskuddselskapet Lube A/S med en årlig omsetning på nærmere 100 millioner kroner. Selskapet markedsfører en rekke kosttilskudd med hovedvekt på Omega-3 flerumettede fettsyrer.

Høykonsentratet Omacor ble sommeren 1994 registrert som legemiddel i Norge for behandling av visse pasientgrupper med forhøyede blodfetter. Registreringsprosessen i Danmark er forsinket, og resultatet ventes ikke før i annen halvdel av 1995. Søknad om registrering i Frankrike ble innlevert ved årsskiftet.

## FISKEOPPDRETT

Hydro driver oppdrett av laks i Norge, Skottland og Irland med en produksjon på totalt 18.000 tonn i 1994. I tillegg har Hydro en eierandel på 32 prosent i Frøya Holding A/S, et av Norges største oppdrettsystemer med betydelig foredlingsvirksomhet.

Samlet er Hydro en av de største aktørene innen lakseoppdrett i Europa. I 1994 ble virksomheten

ytterligere utvidet gjennom oppkjøp i Skottland.

Driftsinntektene var på 670 millioner kroner sammenlignet med 570 millioner kroner året før. Driftsresultatet viste en vesentlig bedring, med 20 prosent økt produksjon og lavere kostnader blant annet på grunn av mindre sykdom og dødelighet i oppdrettsanleggene. Prisene var omtrent som året før.

Det totale markedet for oppdrettslaks i Europa og Asia økte med 20 prosent i forhold til 1993.

## INDUSTRIFORSIKRING A.S

Industriforsikring a.s er et heleiet datterselskap som driver skadeforsikring for selskaper i Hydro-konsernet og har et begrenset volum inngående reassuranse. I 1994 hadde Industriforsikring brutto premieinntekter på 580 millioner kroner og ved utgangen av året en samlet forvaltningskapital på 2.390 millioner kroner.



*Hydrogas har utviklet kjøleteknikker som bidrar til at fersk laks beholder sin kvalitet på den lange frakten fra Europa til kresne oppkjøpere i Det fjerne østen.*



Netto kontantstrøm fra driften var 7.076 millioner kroner i 1994 mot 7.113 millioner kroner i 1993 og 6.519 millioner kroner i 1992. Reduksjonen fra 1993 til 1994 skyldes høyere driftskapital, mens driftsresultatet viste økning. Økningen fra 1992 til 1993 skyldes hovedsakelig høyere oljeproduksjon og lavere driftskostnader.

Netto kontantstrøm benyttet til investeringsaktiviteter var 7.635 millioner kroner i 1994 mot 3.826 millioner kroner i 1993 og 7.311 millioner kroner i 1992. Det lave beløpet i 1993 skyldes kontanter fra salget av aksjene i Freia Marabou. Investeringer i anleggsmidler ble 7.314 millioner kroner i 1994 mot henholdsvis 7.760 millioner kroner og 8.281 millioner kroner i 1993 og 1992.

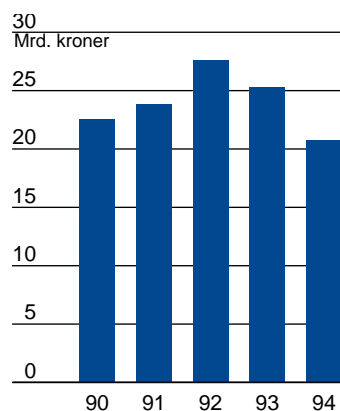
Netto kontantstrøm fra finansieringsaktiviteter var 446 millioner kroner i 1994. I 1993 ble det benyttet 3.490 millioner kroner, hovedsakelig på grunn av høy nedbetaling av lån, mens det ble tilført 1.374 millioner kroner i 1992.

I løpet av 1994 gjennomførte Hydro en kapitalutvidelse på 4.676 millioner kroner. Hydros låneopptak var 2.966 millioner kroner i 1994 mot 6.765 millioner kroner i 1993 og 6.384 millioner kroner i 1992. I 1994 ble det lagt ut et obligasjonslån på 600 millioner kroner med forfall i 2004 og rente 6,25 prosent, mens det resterende lånebehov ble trukket på kredittfasiliteter og senere nedbetalt med midler på kapitalutvidelsen. I 1993 og 1992 var de største transaksjonene opptak av nye langsiktige lån på henholdsvis USD 300 millioner og USD 350 millioner med forfall i 2023 og 2012.

Netto rentebærende gjeld\* ble i løpet av 1994 redusert med 4.561 millioner kroner til 20.734 millioner kroner fra 25.295 millioner kroner ved utgangen av 1993 og 27.660 millioner kroner ved utgangen av 1992. Netto rentekostnader med tillegg av aktiverte renter falt til 1.787 millioner kroner i 1994 mot henholdsvis 2.218 millioner kroner og 2.139 millioner kroner i 1993 og 1992.

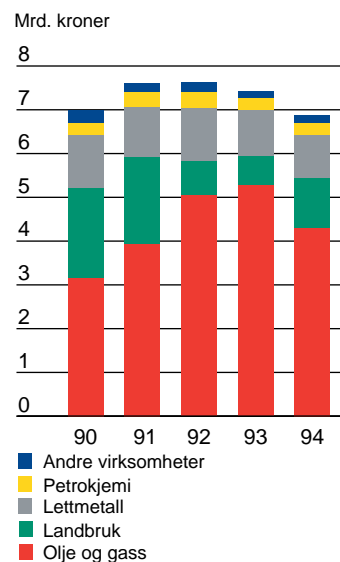
Ved utgangen av 1994 hadde konsernet kontanter og bankinnskudd på 4.823 millioner kroner sammenlignet med henholdsvis 4.916 millioner kroner og 4.470 millioner kroner ved utgangen av 1993 og 1992. I løpet av 1994 viste andre betalingsmidler en økning på 2,1 milliarder kroner mot relativt små endringer i 1993 og 1992. I første halvår 1995 har Hydro til hensikt å nedbetale utestående lån for i alt ca. 3,3 milliarder kroner og i hovedsak finansiere dette ved en reduksjon i bankinnskudd og andre betalingsmidler.

#### NETTO RENTEBÆRENDE GJELD\*



\* Netto rentebærende gjeld er rentebærende kortsiktig og langsiktig gjeld pluss første års avdrag på langsiktig gjeld minus kontanter og bankinnskudd.

#### INVESTINGER I VARIGE DRIFTSMIDLER PR. FORRETNINGSOMRÅDE





## NORSK HYDRO KONSERNET

	<b>Side</b>
<b>AMERIKANSKE REGNSKAPSPRINSIPPER (US GAAP)</b>	34–36
■ Konsolidert resultatregnskap	34
■ Konsolidert balanse	35
■ Kontantstrømanalyse for konsernet	36

<b>NORSKE REGNSKAPSPRINSIPPER</b>	37–39
■ Konsolidert resultatregnskap	37
■ Konsolidert balanse	38
■ Kontantstrømanalyse for konsernet	39

<b>NOTER TIL REGNSKAPENE (alfabetisk rekkefølge)</b>	40–60
– Aksjekapital	note 19 54
– Andre betalingsmidler	note 10 48
– Andre inntekter og kostnader	note 8 46
– Annen kortsiktig gjeld	note 16 52
– Banklån og annen kortsiktig rentebærende gjeld	note 15 52
– Betingede forpliktelser	note 20 54
– Bygninger, maskiner, inventar, o.l	note 13 51
– Endring i egenkapital	note 3 43
– Finansielle inntekter og kostnader	note 7 46
– Finansielle instrumenter og risikostyring	note 24 55
– Forskning og utvikling	note 6 46
– Forskuddsbetalt pensjon og andre anleggsmidler	note 14 52
– Informasjon om virksomhetsområdene og geografisk fordeling	note 4 44
– Kjøp og salg av virksomheter	note 2 42
– Kontraktsforpliktelser og bevilgninger til fremtidige investeringer	note 22 55
– Langsiktige lån	note 17 52
– Leiekostnader og -forpliktelser	note 23 55
– Markedsverdi av finansielle instrumenter	note 25 57
– Oversikt over forskjeller i regnskapsprinsipper og avstemming mellom US GAAP og N GAAP	note 27 59
– Pantstillelser og garantiansvar	note 21 55
– Pensjonskostnader og pensjonsforpliktelser	note 18 53
– Regnskapsprinsipper	note 1 40
– Restruktureringskostnader	note 5 46
– Skatt	note 9 47
– Tilleggsinformasjon om olje- og gassvirksomheten	note 26 57
– Varebeholdninger	note 11 48
– Verdipapirer	note 12 49

<b>NORSK HYDRO A.S</b>	61–64
■ Resultatregnskap, balanse og kontantstrøm	61
■ Noter til regnskapet	62–64

**KONSOLIDERT RESULTATREGNSKAP**

Beløp i millioner kroner (unntatt for resultat pr. aksje)	Noter	1994	1993	1992
<b>Driftsinntekter</b>	4	<b>71.362</b>	63.809	59.653
<b>Driftskostnader:</b>				
Råvarer og energikostnader		<b>42.774</b>	39.277	36.595
Lønn og lønnsavhengige kostnader	18	<b>9.266</b>	9.183	8.979
Planmessige avskrivninger	4, 13	<b>6.028</b>	5.420	5.396
Andre driftskostnader	6, 23	<b>6.213</b>	5.892	5.571
Restruktureringskostnader	5	<b>(184)</b>	–	160
<b>Sum driftskostnader</b>		<b>64.097</b>	59.772	56.701
<b>Driftsresultat</b>	4	<b>7.265</b>	4.037	2.952
Andel resultat i tilknyttede selskaper	4, 12	<b>547</b>	94	55
Finansielle inntekter (kostnader), netto	7	<b>(1.287)</b>	(1.935)	(2.616)
Andre inntekter (kostnader), netto	8	<b>–</b>	2.547	176
<b>Resultat før skatt og minoritetsinteresser</b>		<b>6.525</b>	4.743	567
Betalbar skatt	9	<b>(1.618)</b>	(1.236)	(439)
Utsatt skatt	9	<b>(930)</b>	(450)	(239)
Minoritetsandel av årets resultat		<b>(68)</b>	(61)	(84)
<b>Resultat før effekt av endring i regnskapsprinsipper</b>		<b>3.909</b>	2.996	(195)
<b>Effekt av endring i regnskapsprinsipper:</b>				
Børsnoterte verdipapirer og visse fremtidige ytelser til ansatte	1, 10, 12	<b>127</b>	–	–
Fremtidige helsekostnader	1, 18	<b>–</b>	–	(131)
Utsatt skatt	1, 9	<b>–</b>	–	2.089
<b>Årets resultat</b>	27	<b>4.036</b>	2.996	1.763
<b>Resultat pr. aksje:</b>				
Før effekt av endring i regnskapsprinsipper		<b>17,90</b>	14,60	(0,90)
Effekt av endring i regnskapsprinsipper		<b>0,60</b>	–	9,50
<b>Resultat pr. aksje</b>	19	<b>18,50</b>	14,60	8,60

## KONSOLIDERT BALANSE

Beløp i millioner kroner	Noter	31. desember 1994	31. desember 1993
<b>EIENDELER</b>			
<b>Omløpsmidler</b>			
Kontanter og bankinnskudd	25	4.823	4.916
Andre betalingsmidler	10, 25	3.480	1.410
Kundefordringer, etter avsetning for tap på 390 og 383	25	13.308	11.612
Varebeholdninger	11	9.766	8.877
Forskuddsbetalte kostnader og andre omløpsmidler		2.697	3.035
Utsatt skattefordel	9	481	321
<b>Sum omløpsmidler</b>		<b>34.555</b>	<b>30.171</b>
<b>Anleggsmidler</b>			
Verdipapirer	12, 25	6.244	5.603
Bygninger, maskiner, inventar o.l. etter fradrag for akkumulerte avskrivninger	13	47.866	47.664
Forskuddsbetalt pensjon og andre anleggsmidler	14, 18	4.864	4.930
Utsatt skattefordel	9	220	234
<b>Sum eiendeler</b>	4	<b>93.749</b>	<b>88.602</b>
<b>GJELD OG EGENKAPITAL</b>			
<b>Kortsiktig gjeld</b>			
Banklån og annen rentebærende kortsiktig gjeld	15, 25	2.925	3.107
Første års avdrag på langsiktig gjeld	17, 25	3.472	2.606
Annen kortsiktig gjeld	16, 25	15.930	15.508
Utsatt skatt	9	42	232
<b>Sum kortsiktig gjeld</b>		<b>22.369</b>	<b>21.453</b>
<b>Langsiktig gjeld</b>			
Langsiktige lån	17, 25	19.159	24.499
Påløpte pensjonsforpliktelser	18	1.336	1.239
Annen langsiktig gjeld		2.788	3.013
Utsatt skatt	9	16.118	14.564
<b>Sum langsiktig gjeld</b>		<b>39.401</b>	<b>43.315</b>
<b>Minoritetsinteresser</b>		<b>1.113</b>	<b>1.099</b>
<b>Egenkapital</b>			
Aksjekapital og bundne fond	3, 19	11.876	6.891
Fri egenkapital	19	18.990	15.844
<b>Sum egenkapital</b>	3, 27	<b>30.866</b>	<b>22.735</b>
<b>Sum gjeld og egenkapital</b>		<b>93.749</b>	<b>88.602</b>

De etterfølgende noter er en integrert del av det konsoliderte regnskapet.

**KONTANTSTRØMANALYSE FOR KONSERNET**

Beløp i millioner kroner	1994	1993	1992
<b>Kontantstrøm fra driften:</b>			
Årets resultat	4.036	2.996	1.763
Justeringer for å avstemme årets resultat mot netto kontantstrøm fra driften:			
Planmessige avskrivninger	6.028	5.420	5.396
Restruktureringskostnader	(495)	(252)	(268)
Andel resultat i tilknyttede selskaper	(547)	(94)	(55)
Effekt av endring i regnskapsprinsipper	(127)	–	(1.958)
Utsatt skatt	930	450	239
Gevinst ved salg av anleggsmidler	(15)	(24)	(164)
Gevinst ved salg av aksjer i Freia Marabou a.s	–	(2.529)	–
Tap (gevinst) på valutatransaksjoner	(124)	496	1.679
Netto kjøp av kortsiktige verdipapirer <sup>1)</sup>	(614)	–	–
Andre poster	259	121	119
Endringer i driftsmessige eiendeler og gjeld:			
Fordringer	(2.271)	(399)	(267)
Varebeholdninger	(1.075)	238	304
Forskuddsbetalte kostnader og andre omløpsmidler	457	(76)	148
Annen kortsiktig gjeld	634	766	(417)
<b>Netto kontantstrøm tilført fra driften</b>	<b>7.076</b>	<b>7.113</b>	<b>6.519</b>
<b>Kontantstrøm fra investeringsaktiviteter:</b>			
Investering i bygninger, maskiner, inventar o.l.	(6.861)	(7.419)	(7.044)
Andre langsiktige investeringer	(453)	(341)	(1.237)
Netto kjøp av kortsiktige investeringer	(1.216)	(239)	(406)
Salg av bygninger, maskiner, inventar o.l.	387	194	364
Salg av aksjer i Freia Marabou a.s	–	3.565	–
Andre salg	508	414	1.012
<b>Netto kontantstrøm benyttet til investeringsaktiviteter</b>	<b>(7.635)</b>	<b>(3.826)</b>	<b>(7.311)</b>
<b>Kontantstrøm fra finansieringsaktiviteter:</b>			
Opptak av langsiktige lån	2.966	6.765	6.384
Nedbetaling av lån	(6.477)	(9.639)	(4.291)
Kapitalutvidelse	4.676	–	–
Betalt utbytte	(719)	(616)	(719)
<b>Netto kontantstrøm tilført fra (benyttet til) finansieringsaktiviteter</b>	<b>446</b>	<b>(3.490)</b>	<b>1.374</b>
<b>Valutakurseffekter på kontantstrømmen</b>	<b>20</b>	<b>649</b>	<b>408</b>
<b>Netto økning (reduksjon) i kontanter og bankinnskudd</b>	<b>(93)</b>	<b>446</b>	<b>990</b>
<b>Kontanter og bankinnskudd pr. 1. januar</b>	<b>4.916</b>	<b>4.470</b>	<b>3.480</b>
<b>Kontanter og bankinnskudd pr. 31. desember</b>	<b>4.823</b>	<b>4.916</b>	<b>4.470</b>
Kontante utbetalinger:			
Renter (etter fradrag for aktivert beløp)	1.289	1.800	1.527
Betalt skatt	1.685	410	616

1) I henhold til SFAS 115 er netto kjøp og salg av verdipapirer for trading-formål inkludert i kontantstrøm fra driften i 1994. Tilsvarende transaksjoner i 1993 og 1992 inngår i kontantstrøm fra investeringsaktiviteter.

**KONSOLIDERT RESULTATREGNSKAP**

Beløp i millioner kroner	Noter	1994	1993	1992
<b>Driftsinntekter</b>	4	<b>71.362</b>	63.809	59.653
<b>Driftskostnader:</b>				
Råvarer og energikostnader	27	<b>43.068</b>	39.382	36.909
Lønn og lønnsavhengige kostnader	18	<b>9.266</b>	9.183	8.979
Planmessige avskrivninger	4, 13, 27	<b>5.234</b>	4.767	4.778
Andre driftskostnader	6, 23, 27	<b>6.138</b>	5.878	5.175
Restruktureringskostnader	5	<b>(184)</b>	–	160
<b>Sum driftskostnader</b>		<b>63.522</b>	59.210	56.001
<b>Driftsresultat</b>	4, 27	<b>7.840</b>	4.599	3.652
Andel resultat i tilknyttede selskaper	4, 12	<b>547</b>	94	55
Finansielle inntekter (kostnader), netto	7, 27	<b>(1.418)</b>	(2.132)	(2.811)
Andre inntekter (kostnader), netto	8	–	2.547	176
<b>Resultat før ekstraordinære poster</b>	27	<b>6.969</b>	5.108	1.072
<b>Effekt av endring i regnskapsprinsipper:</b>				
Visse fremtidige ytelser til ansatte	1, 10, 12	<b>(90)</b>	–	–
Fremtidige helsekostnader	1, 18	–	–	(133)
Varekontrakter	1	–	–	546
<b>Resultat før skatt og minoritetsinteresser</b>		<b>6.879</b>	5.108	1.485
Betalbar skatt	9	<b>(1.618)</b>	(1.236)	(439)
Utsatt skatt	9, 27	<b>(1.058)</b>	(405)	(795)
Minoritetsandel av årets resultat		<b>(68)</b>	(61)	(84)
<b>Årets resultat etter norske regnskapsprinsipper</b>	27	<b>4.135</b>	3.406	167

De etterfølgende noter er en integrert del av det konsoliderte regnskapet i samsvar med norske regnskapsprinsipper. Se note 27 for avstemming og forklaring av forskjeller i regnskapsprinsipper mellom US GAAP og norske regnskapsprinsipper.

**KONSOLIDERT BALANSE**

Beløp i millioner kroner	Noter	<b>31. desember 1994</b>	31. desember 1993
<b>EIENDELER</b>			
<b>Omløpsmidler</b>			
Kontanter og bankinnskudd	25	<b>4.823</b>	4.916
Andre betalingsmidler	10, 25, 27	<b>3.370</b>	1.410
Kundefordringer, etter avsetning for tap på <b>390</b> og 383	25	<b>13.308</b>	11.612
Varebeholdninger	11	<b>9.766</b>	8.877
Forskuddsbetalte kostnader og andre omløpsmidler	27	<b>2.797</b>	3.127
<b>Sum omløpsmidler</b>		<b>34.064</b>	29.942
<b>Anleggsmidler</b>			
Verdipapirer	12, 25, 27	<b>5.682</b>	5.603
Bygninger, maskiner, inventar o.l. etter fradrag for akkumulerte avskrivninger	13, 27	<b>39.843</b>	39.467
Forskuddsbetalt pensjon og andre anleggsmidler	14, 18, 27	<b>4.864</b>	4.925
Utsatt skattefordel	9, 27	<b>212</b>	171
<b>Sum eiendeler</b>	4, 27	<b>84.665</b>	80.108
<b>GJELD OG EGENKAPITAL</b>			
<b>Kortsiktig gjeld</b>			
Banklån og annen rentebærende kortsiktig gjeld	15, 25	<b>2.925</b>	3.107
Første års avdrag på langsiktig gjeld	17, 25	<b>3.472</b>	2.606
Annen kortsiktig gjeld	16, 25	<b>15.930</b>	15.508
Avsatt utbytte	27	<b>974</b>	719
Urealisert valutagevinst	27	<b>560</b>	646
<b>Sum kortsiktig gjeld</b>		<b>23.861</b>	22.586
<b>Langsiktig gjeld</b>			
Langsiktige lån	17, 25	<b>19.159</b>	24.499
Påløpte pensjonsforpliktelser	18	<b>1.336</b>	1.239
Annen langsiktig gjeld	27	<b>2.788</b>	3.013
Urealisert valutagevinst	27	<b>191</b>	237
Utsatt skatt	9, 27	<b>9.343</b>	8.128
<b>Sum langsiktig gjeld</b>		<b>32.817</b>	37.116
<b>Minoritetsinteresser</b>		<b>1.113</b>	1.099
<b>Egenkapital</b>			
Aksjekapital og bundne fond	3, 19	<b>11.876</b>	6.891
Fri egenkapital	19	<b>14.998</b>	12.416
<b>Sum egenkapital</b>	3, 27	<b>26.874</b>	19.307
<b>Sum gjeld og egenkapital</b>		<b>84.665</b>	80.108

De etterfølgende noter er en integrert del av det konsoliderte regnskapet i samsvar med norske regnskapsprinsipper. Se note 27 for avstemming og forklaring av forskjeller i regnskapsprinsipper mellom US GAAP og norske regnskapsprinsipper.

**KONTANTSTRØMANALYSE FOR KONSERNET**

Beløp i millioner kroner	1994	1993	1992
<b>Kontantstrøm fra driften:</b>			
Årets resultat	<b>4.135</b>	3.406	167
Justeringer for å avstemme årets resultat mot netto kontantstrøm fra driften:			
Planmessige avskrivninger	<b>5.234</b>	4.767	4.778
Restruktureringskostnader	<b>(495)</b>	(252)	(268)
Andel resultat i tilknyttede selskaper	<b>(547)</b>	(94)	(55)
Effekt av endring i regnskapsprinsipper	<b>90</b>	–	(413)
Utsatt skatt	<b>1.058</b>	405	795
Gevinst ved salg av anleggsmidler	<b>(15)</b>	(24)	(164)
Gevinst ved salg av aksjer i Freia Marabou a.s	<b>–</b>	(2.529)	–
Tap (gevinst) på valutatransaksjoner	<b>(310)</b>	72	1.216
Borekostnader og renter <sup>1)</sup>	<b>741</b>	919	1.029
Netto kjøp av kortsiktige verdipapirer <sup>2)</sup>	<b>(614)</b>	–	–
Andre poster	<b>(21)</b>	(62)	(332)
Endringer i driftsmessige eiendeler og gjeld:			
Fordringer	<b>(2.271)</b>	(399)	(267)
Varebeholdninger	<b>(1.075)</b>	238	304
Forskuddsbetalte kostnader og andre omløpsmidler	<b>449</b>	(103)	21
Annen kortsiktig gjeld	<b>717</b>	769	(292)
<b>Netto kontantstrøm tilført fra driften</b>	<b>7.076</b>	7.113	6.519
<b>Kontantstrøm fra investeringsaktiviteter:</b>			
Investering i bygninger, maskiner, inventar o.l. <sup>1)</sup>	<b>(6.861)</b>	(7.419)	(7.044)
Andre langsiktige investeringer	<b>(453)</b>	(341)	(1.237)
Netto kjøp av kortsiktige investeringer	<b>(1.216)</b>	(239)	(406)
Salg av bygninger, maskiner, inventar o.l.	<b>387</b>	194	364
Salg av aksjer i Freia Marabou a.s	<b>–</b>	3.565	–
Andre salg	<b>508</b>	414	1.012
<b>Netto kontantstrøm benyttet til investeringsaktiviteter</b>	<b>(7.635)</b>	(3.826)	(7.311)
<b>Kontantstrøm fra finansieringsaktiviteter:</b>			
Opptak av langsiktige lån	<b>2.966</b>	6.765	6.384
Nedbetaling av lån	<b>(6.477)</b>	(9.639)	(4.291)
Kapitalutvidelse	<b>4.676</b>	–	–
Betalt utbytte	<b>(719)</b>	(616)	(719)
<b>Netto kontantstrøm tilført fra (benyttet til) finansieringsaktiviteter</b>	<b>446</b>	(3.490)	1.374
<b>Valutakurseffekter på kontantstrømmen</b>	<b>20</b>	649	408
<b>Netto økning (reduksjon) i kontanter og bankinnskudd</b>	<b>(93)</b>	446	990
<b>Kontanter og bankinnskudd pr. 1. januar</b>	<b>4.916</b>	4.470	3.480
<b>Kontanter og bankinnskudd pr. 31. desember</b>	<b>4.823</b>	4.916	4.470
Kontante utbetalinger:			
Renter (etter fradrag for aktivert beløp)	<b>1.289</b>	1.800	1.527
Betalt skatt	<b>1.685</b>	410	616

1) Borekostnader og renter aktivert i US GAAP er inkludert i kontantstrøm benyttet til investeringsaktiviteter. [Se note 27 (a) og (c)].

2) Netto kjøp og salg av verdipapirer for trading-formål er inkludert i kontantstrøm fra driften i 1994. Tilsvarende transaksjoner i 1993 og 1992 inngår i kontantstrøm fra investeringsaktiviteter.

De etterfølgende noter er en integrert del av det konsoliderte regnskapet i samsvar med norske regnskapsprinsipper. Se note 27 for avstemming og forklaring av forskjeller i regnskapsprinsipper mellom US GAAP og norske regnskapsprinsipper.

## 1. REGNSKAPSPRINSIPPER

Konsernregnskapet for Norsk Hydro a.s og datterselskaper (Hydro) utarbeidet i henhold til amerikanske regnskapsprinsipper (US GAAP) er vist på sidene 34-36. Konsernregnskapet utarbeidet i henhold til norske regnskapsprinsipper (N GAAP) er vist på sidene 37-39.

De tilhørende noter gir de tilleggsopplysninger som kreves både i henhold til US GAAP og N GAAP og er en integrert del av begge konsernregnskapene. Regnskapsprinsippene er like for US GAAP og N GAAP når ikke annet er beskrevet.

Avstemming og forklaring til vesentlige forskjeller i resultat og egenkapital mellom US GAAP og N GAAP fremgår av note 27.

### Konsolideringsprinsipper

Konsernregnskapet omfatter Norsk Hydro a.s og datterselskaper hvor Norsk Hydro a.s eier direkte eller indirekte mer enn 50 prosent. Andeler i olje- og gass-lisenser behandles etter bruttometoden. Alle vesentlige transaksjoner og mellomværende mellom selskaper i konsernet er eliminert.

Investeringer i selskaper hvor konsernet eier fra 20 til 50 prosent av den stemmeberettigede aksjekapital og hvor konsernet har betydelig innflytelse (tilknyttede selskaper) behandles etter egenkapitalmetoden.

### Omregning av regnskaper i utenlandsk valuta

Kursgevinster eller -tap som oppstår ved omregning er tatt med i egen post under egenkapitalen. I denne posten inngår også kursgevinster eller -tap som oppstår på transaksjoner som betraktes som valutasikring av en nettoinvestering i et utenlandsk selskap.

### Kontanter og bankinnskudd

Kontanter og bankinnskudd inkluderer kontanter, bankinnskudd og andre betalingsmidler med forfallsdato som er kortere enn tre måneder fra anskaffelse.

### Andre betalingsmidler

Andre betalingsmidler omfatter bankinnskudd og alle andre betalingsmidler med forfallsdato mellom tre og tolv måneder fra anskaffelse, samt Hydros portefølje av børsnoterte verdipapirer klassifisert som omløpsmidler. Denne porteføljen betraktes som kortsiktige plasseringer for trading-formål og verdsettes til markedsverdi. Endringer i urealiserte kursgevinster og kurstap resultatføres løpende sammen med annen avkastning.

I N GAAP vurderes porteføljen av børsnoterte verdipapirer samlet til det laveste av historisk kost og markedsverdi [Note 27(f)].

### Varebeholdninger

Beholdninger av varer vurderes til det laveste av kostpris etter "først inn - først ut" prinsippet og antatt salgpris. Kostpris er direkte materialer, direkte lønn samt andel av indirekte tilvirkningskostnader for tilvirkede varer og anskaffelseskost for innkjøpte varer.

### Verdipapirer

Verdipapirer inkluderer andeler i tilknyttede selskaper og Hydros portefølje av langsiktige investeringer i børsnoterte aksjer hvor eierandelen er mindre enn 20 prosent. Denne porteføljen betraktes som langsiktige investeringer, som ikke inngår i trading-porteføljen, og vurderes til markedsverdi. Urealiserte kursgevinster og kurstap etter fradrag for utsatt skatt føres direkte mot egenkapitalen og er derfor ikke inkludert i årets resultat. Realiserte gevinster og tap ved salg resultatføres på salgstidspunktet og beregnes som salgpris med fradrag for kostpris basert på FIFO-prinsippet. Øvrig avkastning på verdipapirer resultatføres løpende.

I N GAAP vurderes denne porteføljen samlet til det laveste av historisk kost og markedsverdi [Note 27(f)].

### Bygninger, maskiner, inventar o.l.

Bygninger, maskiner, inventar o.l. vurderes til laveste av historisk kost etter fradrag for planmessige avskrivninger og estimert verdi med utgangspunkt i forventet kontantstrøm.

Kostnader forbundet med periodisk vedlikehold og reparasjoner på produksjonsutstyr periodiseres. Kostnader forbundet med normalt vedlikehold og reparasjoner blir løpende kostnadsført. Kostnader ved større utskiftninger og fornyelser som øker driftsmidlenes levetid vesentlig, aktiveres. Driftsmidler som erstattes, kostnadsføres.

**Aktiverte renter.** Renter som knytter seg til anlegg under oppføring, blir aktivert som en del av kostprisen. I N GAAP kostnadsføres renter etterhvert som de påløper. [Note 27(c)].

**Leieavtaler.** Driftsmidler som leies på betingelser som i det vesentlige overfører de økonomiske rettigheter og forpliktelser til Hydro (finansiell leasing), aktiveres under bygninger, maskiner, inventar o.l. og medtas som forpliktelse under rentebærende langsiktig gjeld til nåverdien av minimumsleien. Driftsmidlet avskrives i henhold til plan, og forpliktelsen reduseres med betalt leie etter fradrag for beregnet rentekostnad.

**Miljøinvesteringer.** Miljøinvesteringer som øker anleggets levetid, kapasitet eller sikkerhet, blir aktivert. Miljøinvesteringer i forbindelse med forhold som har oppstått på grunn av tidligere virksomhet, blir kostnadsført. Når miljøavgifter eller opprensning er sannsynlig, og forpliktelsen kan estimeres, blir beløpet kostnadsført. I N GAAP ble miljøinvesteringer foretatt før 1992 løpende kostnadsført. [Note 27(b)].

**Utforskning og utbygging av olje- og gassreserver.** Hydro benytter "successful efforts" metoden for behandling av utforsknings- og utbyggingskostnader i olje- og gassvirksomhet. Utforskningskostnader, unntatt kostnader knyttet til utforskningsbrønner, blir løpende kostnadsført. Borekostnader knyttet til utforskningsbrønner blir aktivert i påvente av resultatet av boringene. Dersom det ikke påvises drivverdige reserver av olje- og gassforekomster, blir borekostnadene kostnadsført. Alle kostnader for driftsforberedelser, utbygging av brønner, plattformer og utstyr aktiveres sammen med tilhørende renter.



I N GAAP blir alle kostnader til utforskning etter olje og gass løpende kostnadsført. [Note 27 (a)].

**Avskrivninger.** Planmessige avskrivninger foretas på lineær basis med følgende proSENTsatsler:

Maskiner og utstyr	8 – 25	proSENT
Bygninger	2 – 5	proSENT
Andre	10 – 20	proSENT

Installasjoner i forbindelse med olje- og gassutvinning avskrives etter produksjonsenhetsmetoden beregnet for det enkelte felt fra det tidspunkt produksjonen settes igang. Avskrivningene inkluderer også avsetninger til kostnader for fremtidig nedleggelse og fjerning av oljeinstallasjoner.

### **Immaterielle eiendeler**

Immaterielle eiendeler som forventes å gi fremtidige inntekter, som goodwill i datterselskaper og patenter, blir aktivert. Goodwill og andre immaterielle eiendeler blir avskrevet lineært over antatt økonomisk levetid, men ikke lengre enn 10 år.

### **Produksjonsavgifter for olje og gass**

Driftsinntektene for olje og gass rapporteres netto etter fradrag for produksjonsavgiftene.

### **Forskning og utvikling**

Kostnader forbundet med forskning og utvikling kostnadsføres løpende.

### **Andre inntekter (kostnader), netto**

Vesentlige inntekter og kostnader som ikke har sammenheng med den ordinære virksomheten, er klassifisert som andre inntekter og kostnader.

### **Eiendeler og gjeld i fremmed valuta**

Realiserte og urealiserte kursgevinster og -tap som oppstår på transaksjoner, eiendeler eller gjeld i en annen valuta enn den valuta den enkelte enhet innen konsernet fører sine regnskaper i, er inkludert i årets resultat. I N GAAP inntektsføres ikke urealiserte valutagevinster. [Note 27 (d)].

### **Skatt**

Utsatt skatt er beregnet basert på gjeldsmetoden i henhold til Statement of Financial Accounting Standards (SFAS) No. 109. Ifølge gjeldsmetoden beregnes utsatt skatt / utsatt skattefordel på grunnlag av midlertidige forskjeller mellom regnskapsmessige og skattemessige balanseverdier av eiendeler og gjeld. Årets resultateffekt fremkommer som årets endring i utsatt skatt / utsatt skattefordel i balansen. Effekten av endring i skatteregler og skattesatser føres over resultatet når endringen er vedtatt. Hydro hensyntar effekten av friinntekt, et spesielt fradrag som gis for petroleumsskatteformål, på investeringstidspunktet. Det avsettes normalt ikke for utsatt skatt på tilbakeholdte overskudd i datterselskaper fordi det forutsettes at overskuddene vil forbli investert i selskapene.

I N GAAP benytter Hydro Norsk RegnskapsStiftelses (NRS) reviderte foreløpige standard for skatt som i likhet med SFAS No. 109 bygger på gjeldsmetoden. [Note 27 (g)].

### **Finansielle instrumenter**

Hydro benytter forskjellige finansielle instrumenter i den økonomiske styringen av konsernets totale valuta- og renteeksponering.

**Valutaterminkontrakter og valutaopsjoner** verdsettes til markedsverdien på balansedagen. Urealiserte valutagevinster eller valutatap inngår i finansielle inntekter og kostnader. I N GAAP inntektsføres ikke urealiserte gevinster. [Note 27 (d)].

**Renteswapkontrakter og valutaswapkontrakter.** Netto resultateffekt av renteinntekter og rentekostnader som er knyttet til swapkontrakter, periodiseres over kontraktens løpetid. Valutaswapkontrakter er omregnet til norske kroner til balansedagens kurs. Urealiserte gevinster eller tap som oppstår, inngår i finansielle inntekter og kostnader. I N GAAP inntektsføres ikke urealiserte gevinster. [Note 27 (d)].

### **Varekontrakter**

Innen de forskjellige virksomhetsområder inngår Hydro futures- og opsjonskontrakter knyttet til råvarer. Gevinster og tap på sikringskontrakter periodiseres i samsvar med den sikrede transaksjonen. Gevinster og tap på kontrakter som ikke behandles som sikring, inngår i driftskostnader.

I N GAAP er gevinster og tap knyttet til kontrakter som ikke behandles som sikring, motregnet innenfor porteføljene og netto urealisert gevinst for den enkelte portefølje er ikke inntektsført. [Se "Endring i regnskapsprinsipper" og note 27 (e)].

### **Pensjonskostnader og pensjonsforpliktelser**

Pensjonskostnader beregnes i henhold til Statement of Financial Accounting Standards No. 87. I N GAAP er de samme prinsipper lagt til grunn.

### **Endring i regnskapsprinsipper**

**1994.** Med virkning fra 1. januar 1994 innførte Hydro Statement of Financial Accounting Standards (SFAS) No. 115, "Accounting for Certain Investments in Debt and Equity Securities". Innføringen av denne regnskapsstandarden innebærer at børsnoterte verdipapirer verdsettes løpende til markedsverdi. Urealiserte kursgevinster og kurstap på kortsiktige plasseringer som defineres som beholdninger for trading-formål, resultatføres, mens verdiendring etter skatt knyttet til andre børsnoterte verdipapirer føres direkte mot egenkapitalen. Hydro har ikke obligasjoner klassifisert som investeringer som skal holdes til forfall.

Innføringen av denne standarden ga en engangseffekt som førte til at egenkapitalen økte med 724 millioner kroner (3,50 kroner pr. aksje) etter utsatt skatt på 279 millioner kroner. Av dette er 192 millioner kroner (0,90 kroner pr. aksje) knyttet til kortsiktige plasseringer og derfor resultatført ved innføringen som effekt av endring i regnskapsprinsipper, mens de øvrige 532 millioner kroner er ført direkte mot egenkapitalen pr. 1. januar 1994.

Fra 1. januar 1994 innførte Hydro også SFAS No. 112, "Employers' Accounting for Postemployment Benefits", for behandling av estimerte kostnader for visse fremtidige ytelser til "fristilte" og andre ansatte. Dette har medført en negativ effekt av endring i regnskapsprinsipper på 65 millioner kroner etter utsatt skatt på 25 millioner kroner, eller 0,30 kroner pr. aksje. I N GAAP inngår skatteeffekten i årets utsatte skattekostnad.

**1992.** I fjerde kvartal 1992 innførte Hydro SFAS No. 109, "Accounting for Income Taxes" med virkning fra 1. januar 1992. Tidligere års regnskaper ble ikke omarbeidet, og derfor ble den akkumulerte effekten knyttet til tidligere år på 2.089 millioner kroner eller 10,10 kroner pr. aksje, inntektsført i 1992 som effekt av endring i regnskapsprinsipper.

I N GAAP ble utsatt skatt innført i regnskapet i 1992 i overensstemmelse med endring i Aksjeloven og NRS' foreløpige standard for skatt.

Hydro innførte også i fjerde kvartal 1992 Statement of Financial Accounting Standards (SFAS) No. 106, "Employers' Accounting for Postretirement Benefits Other than Pensions", med virkning fra 1. januar 1992. Tidligere års regnskaper er ikke omarbeidet. I henhold til SFAS No. 106 skal estimerte forpliktelse for fremtidige helsekostnader inngå i resultatregnskapet i den perioden de ansatte opptjener rettighetene. Hydro valgte å føre effekten av forpliktelsen som eksisterte pr. 1. januar 1992 over årets resultat. Dette medførte en reduksjon i årets resultat med 131 millioner kroner etter fradrag for skatteeffekt på 2 millioner kroner (0,60 kroner pr. aksje). I N GAAP inngår skatteeffekten av forpliktelse for fremtidige helsekostnader i årets utsatt skattekostnad.

I N GAAP endret Hydro den regnskapsmessige behandlingen av pensjonskostnader slik at den ble i samsvar med SFAS No. 87 og NRS' reviderte foreløpige standard for pensjonskostnader. Tidligere års regnskaper er omarbeidet.

I N GAAP innførte Hydro i 1992 et porteføljeprinsipp for vurdering av varekontrakter (futures- og opsjonskontrakter). Netto urealisert gevinst innenfor den enkelte portefølje inntektsføres ikke. Tidligere ble den enkelte kontrakt vurdert individuelt. Effekten av endring i regnskapsprinsipper for varekontrakter og forpliktelse for fremtidige helsekostnader er vist som ekstraordinære poster i N GAAP.

## Reklassifisering

I 1994 er driftsinntekter og driftskostnader knyttet til leieproduksjon innen Lettmetallsegmentet presentert brutto mot tidligere netto. Tilsvarende reklassifisering er gjennomført for 1993 og 1992 for å vise sammenlignbare tall.

Enkelte andre poster i tidligere år er reklassifisert for å være sammenlignbare med regnskapet for 1994.

## 2. KJØP OG SALG AV VIRKSOMHETER

Følgende vesentlige kjøp og salg av virksomheter er foretatt etter 1. januar 1992. Alle oppkjøp er regnskapsmessig behandlet etter oppkjøpsmetoden, dersom ikke annet fremgår av beskrivelsen nedenfor.

**1995 Fusjon** I 1994 ble det inngått en intensjonsavtale mellom Hydro og Texaco Inc. om å samle de to selskapenes markedsførings- og distribusjonssystemer av oljeprodukter i Norge og Danmark i et felles selskap fra 1. januar 1995. Hvert selskap vil eie 50 prosent av det felles kontrollerte selskapet. Fusjonen vil regnskapsmessig bli behandlet etter kontinuitetsmetoden.

Fra og med 1995 vil Hydros andel i det fusjonerte selskapet bli presentert som "Andel resultat i tilknyttede selskaper" i resultatregnskapet.

**1993 Oppkjøp** Hydro kjøpte de resterende 40 prosent i Mabo AS. Kjøpesummen var 100 millioner kroner.

**1993 Salg** Hydro solgte selskapets 38,3 prosent eierandel i Freia Marabou a.s for 3.565 millioner kroner. Rentegodtgjørelse fra avtaleinngåelsen til overdragelsestidspunktet er inkludert i salgssummen. Salget ga en gevinst før skatt på 2.529 millioner kroner.

I forbindelse med noteringen av Terra Mining AB på Stockholm Børs reduserte Hydro, gjennom salg av aksjer, sin eierandel fra ca. 62 prosent til ca. 42 prosent. Salgssummen var 104 millioner kroner og ga en gevinst før skatt på 74 millioner kroner. Hydro solgte sin resterende andel i Promotora de Recursos Maritimos S.A. (Prodemar) for 6 millioner kroner, noe som ga et tap før skatt på 41 millioner kroner.

**1992 Oppkjøp** Hydro kjøpte Mobils markedsførings- og distribusjonssystem for bensin og gassolje i Norge, et salgsselskap for aluminium i Tyskland og ytterligere 10 prosent eierandel i Mabo AS (samlet eierandel 60 prosent). Den totale kjøpesummen for disse selskapene var 428 millioner kroner.

**1992 Salg** Hydro solgte sin 50 prosent eierandel i Anchor Drilling Fluids A/S (Anchor). Salgssummen var 210 millioner kroner og ga en gevinst før skatt på 143 millioner kroner. Hydros 77,1 prosent eide datterselskap, Pronova a.s, solgte Hydro Pharma a.s for 128 millioner kroner som ga en gevinst på 63 millioner kroner.

**Proforma regnskapstall (ikke revidert)**

Dersom de ovennevnte kjøp og salg i 1992 og 1993 hadde funnet sted 1. januar 1992, ville effekten på driftsinntekter, totale eiendeler, resultat og fortjeneste pr. aksje i 1994, 1993 og 1992 ikke vært vesentlig.

**3. ENDRING I EGENKAPITAL**

Beløp i millioner kroner unntatt antall aksjer i hele tusen	Ordinære aksjer		Bundne fond i Norsk Hydro a.s	Annen egen- kapital <sup>1)</sup>	Øvrige poster	Omregnings- differanser	Sum egen- kapital <sup>2)</sup>
	Antall	Beløp					
Egenkapital 31. desember 1991	205.394	4.108	2.718	11.980	–	350	19.156
Årets resultat 1992	–	–	–	1.763	–	–	1.763
Betalt utbytte for 1991 (kr. 3,50 pr. aksje)	–	–	–	(719)	–	–	(719)
Omregningsdifferanser	–	–	–	–	–	(36)	(36)
Avsatt til reservefond	–	–	32	(32)	–	–	–
Egenkapital 31. desember 1992	205.394	4.108	2.750	12.992	–	314	20.164
Årets resultat 1993	–	–	–	2.996	–	–	2.996
Betalt utbytte for 1992 (kr. 3,00 pr. aksje)	–	–	–	(616)	–	–	(616)
Omregningsdifferanser	–	–	–	–	–	191	191
Avsatt til reservefond	–	–	33	(33)	–	–	–
Egenkapital 31. desember 1993	205.394	4.108	2.783	15.339	–	505	22.735
Årets resultat 1994	–	–	–	<b>4.036</b>	–	–	<b>4.036</b>
Betalt utbytte for 1993 (kr. 3,50 pr. aksje)	–	–	–	<b>(719)</b>	–	–	<b>(719)</b>
Kapitalutvidelse (note 19)	<b>23.679</b>	<b>473</b>	<b>4.203</b>	–	–	–	<b>4.676</b>
Netto urealiserte kursgevinster på verdipapirer; og annet	–	–	–	–	<b>382</b>	–	<b>382</b>
Omregningsdifferanser	–	–	–	–	–	<b>(244)</b>	<b>(244)</b>
Avsatt til reservefond	–	–	<b>309</b>	<b>(309)</b>	–	–	–
Egenkapital 31. desember 1994	<b>229.073</b>	<b>4.581</b>	<b>7.295</b>	<b>18.347</b>	<b>382</b>	<b>261</b>	<b>30.866</b>

1) Inkluderer tilbakeføringsfond for Norsk Hydro a.s. med 38 millioner kroner, 57 millioner kroner og 77 millioner kroner i henholdsvis 1994, 1993 og 1992.

2) Se note 27 hvor egenkapital i henhold til US GAAP er avstemt mot egenkapital i henhold til N GAAP.

**4. INFORMASJON OM VIRKSOMHETSOMRÅDENE OG GEOGRAFISK FORDELING**
**Virksomhetsområdene**

Interne leveranser blir bokført til antatt markedsverdi. Inntekter og kostnader som ikke fordeles til virksomhetsområdene og geografiske områder, vedrører hovedsakelig renteinntekter og -kostnader samt realiserte og urealiserte valutagevinster og -tap. Eiendeler, inkludert i Øvrige, består hovedsakelig av kontanter, andre betalingsmidler, verdipapirer og anleggsmidler som ikke er fordelt.

Beløp i millioner kroner	Drifts-inntekter	Salg til eksterne kunder	Drifts-resultat <sup>1)</sup>	Andel av resultat i tilknyttede selskaper	Eien-deler	Av-skriv-ninger <sup>1)</sup>	Investeringer i varige driftsmidler <sup>3)</sup>
<b>For året 1994 og pr. 31. desember 1994</b>							
Landbruk	29.577	29.354	1.564	277	23.772	1.349	1.136
Olje og gass	14.517	13.892	3.354	8	34.824	3.061	4.302
Lettmetall	20.828	20.536	1.635	32	18.902	1.141	982
Petrokjemi	5.605	5.528	898	13	4.321	243	280
Øvrige <sup>2)</sup>	4.222	2.052	(186)	217	11.930	234	181
Eliminering av internt salg	(3.387)	-	-	-	-	-	-
<b>Sum</b>	<b>71.362</b>	<b>71.362</b>	<b>7.265</b>	<b>547</b>	<b>93.749</b>	<b>6.028</b>	<b>6.881</b>

For året 1993 og pr. 31. desember 1993

Landbruk	26.909	26.559	481	(18)	23.433	1.383	658
Olje og gass	14.087	13.342	3.148	11	33.799	2.347	5.276
Lettmetall	17.750	17.454	453	(24)	18.417	1.228	1.059
Petrokjemi	4.731	4.657	381	(2)	3.838	225	265
Øvrige <sup>2)</sup>	3.815	1.797	(426)	127	9.115	237	167
Eliminering av internt salg	(3.483)	-	-	-	-	-	-
<b>Sum</b>	<b>63.809</b>	<b>63.809</b>	<b>4.037</b>	<b>94</b>	<b>88.602</b>	<b>5.420</b>	<b>7.425</b>

For året 1992 og pr. 31. desember 1992

Landbruk	25.452	25.023	(215)	25	23.954	1.399	773
Olje og gass	12.682	12.079	2.651	20	30.983	2.133	5.045
Lettmetall	17.192	16.885	545	(39)	18.112	1.385	1.223
Petrokjemi	4.155	4.082	292	4	3.580	198	346
Øvrige <sup>2)</sup>	3.659	1.584	(321)	45	9.654	281	246
Eliminering av internt salg	(3.487)	-	-	-	-	-	-
<b>Sum</b>	<b>59.653</b>	<b>59.653</b>	<b>2.952</b>	<b>55</b>	<b>86.283</b>	<b>5.396</b>	<b>7.633</b>

1) Tallene ovenfor er i henhold til US GAAP, se note 27 som viser en avstemming av driftsresultat og avskrivninger mot N GAAP.

2) Inkluderer andre virksomheter og ufordelte kostnader. «Andel av resultat i tilknyttede selskaper» inkluderer andel av Dynos resultat.

3) Inkluderer investeringer i eiendommer, bygninger, maskiner og utstyr. Se note 13.

**Geografisk fordeling**

Det følgende er basert på det enkelte konsernselskaps lokalisering:

Beløp i millioner kroner	Norge	EU	Øvrige	Eliminering	SUM
<b>For året 1994 og pr. 31. desember 1994</b>					
Driftsinntekter	39.009	28.962	15.877	(12.486)	71.362
Interne leveranser	(8.933)	(1.239)	(2.314)	12.486	–
Salg til eksterne kunder	30.076	27.723	13.563	–	71.362
Driftsresultat <sup>1)</sup>	5.023	1.505	737	–	7.265
Andel resultat i tilknyttede selskaper	246	14	287	–	547
Eiendeler	62.104	20.507	11.138	–	93.749
Investeringer i varige driftsmidler	5.016	1.158	707	–	6.881
<b>For året 1993 og pr. 31. desember 1993</b>					
Driftsinntekter	33.373	27.194	13.336	(10.094)	63.809
Interne leveranser	(6.804)	(1.480)	(1.810)	10.094	–
Salg til eksterne kunder	26.569	25.714	11.526	–	63.809
Driftsresultat <sup>1)</sup>	3.566	460	11	–	4.037
Andel resultat i tilknyttede selskaper	123	(35)	6	–	94
Eiendeler	58.143	20.114	10.345	–	88.602
Investeringer i varige driftsmidler	6.051	868	506	–	7.425
<b>For året 1992 og pr. 31. desember 1992</b>					
Driftsinntekter	29.838	25.928	12.463	(8.576)	59.653
Interne leveranser	(5.959)	(962)	(1.655)	8.576	–
Salg til eksterne kunder	23.879	24.966	10.808	–	59.653
Driftsresultat <sup>1)</sup>	2.890	177	(115)	–	2.952
Andel resultat i tilknyttede selskaper	69	1	(15)	–	55
Eiendeler	54.533	21.347	10.403	–	86.283
Investeringer i varige driftsmidler	5.863	1.036	734	–	7.633

1) Tallene ovenfor er i henhold til US GAAP, se note 27 som viser en avstemming av driftsresultat mot N GAAP.

Diversifiseringen av virksomhetsområdene og den geografiske fordelingen bidrar til å redusere Hydros kredittrisiko. Den etterfølgende tabell sammen med informasjon om de ulike virksomhetsområdene gir indikasjon på selskapets kredittrisiko.

### Driftsinntekter fordelt på land

Spesifikasjon av driftsinntektene er basert på kundens lokalisering og ikke på konsernselskapets lokalisering som er vist under geografisk fordeling.

Beløp i millioner kroner	1994	1993	1992
<b>Norge</b>	<b>8.635</b>	7.047	6.980
<b>EU:</b>			
Storbritannia	8.601	7.536	7.503
Frankrike	7.691	7.927	6.971
Danmark	7.310	7.280	7.013
Tyskland	7.025	7.016	6.360
Nederland	2.212	1.585	1.381
Italia	2.102	1.600	1.813
Øvrige	3.128	3.090	2.649
Sum EU	38.069	36.034	33.690
<b>Øvrige Europa:</b>			
Sverige	5.854	4.857	4.965
Øvrige Europa	3.253	2.729	2.723
Sum øvrige Europa	9.107	7.586	7.688
<b>Utenfor Europa:</b>			
Nord-Amerika	8.738	7.191	6.294
Asia	4.172	3.294	3.087
Sør-Amerika	1.469	1.102	769
Afrika	912	1.255	1.003
Australia/New Zealand	260	300	142
Sum utenfor Europa	15.551	13.142	11.295
<b>Sum</b>	<b>71.362</b>	63.809	59.653
Eksportsalg fra Norge til eksterne kunder	22.176	18.652	15.753

### 5. RESTRUKTURERINGSKOSTNADER

I 1994 ble det tilbakeført 184 millioner kroner fra tidligere avsetninger for restruktureringskostnader innen Lettmetallsegmentet.

Regnskapet for 1992 ble belastet med 160 millioner kroner til restrukturering for dekning av kostnader innen Landbruksegmentet.

Avsetning til beregnede kostnader utgjorde henholdsvis 122 millioner kroner, 629 millioner kroner og 983 millioner kroner ved utgangen av 1994, 1993 og 1992.

### 6. FORSKNING OG UTVIKLING

Driftskostnader inkluderer kostnader til forskning og utvikling med henholdsvis 605 millioner kroner, 709 millioner kroner og 710 millioner kroner for årene 1994, 1993 og 1992.

### 7. FINANSIELLE INNTEKTER OG KOSTNADER

Beløp i millioner kroner	1994	1993	1992
<b>Finansielle inntekter:</b>			
Renteinntekter	630	705	751
Valutagevinster	1.955	1.242	1.865
Gevinst på verdipapirer	33	239	322
Utbytte	98	94	148
Øvrige	43	61	64
Sum finansielle inntekter	2.759	2.341	3.150
<b>Finansielle kostnader:</b>			
Rentekostnader	1.940	2.302	2.232
Valutatap	1.831	1.738	3.262
Tap på verdipapirer	74	41	155
Øvrige	201	195	117
Sum finansielle kostnader	4.046	4.276	5.766
<b>Finansielle kostnader, netto - US GAAP</b>	<b>1.287</b>	1.935	2.616
Justeringer (Note 27)	131	197	195
Finansielle kostnader, netto - N GAAP	1.418	2.132	2.811

Rentekostnader på henholdsvis 477 millioner kroner, 621 millioner kroner og 658 millioner kroner ble aktivert for årene 1994, 1993 og 1992. (Note 27).

### 8. ANDRE INNTEKTER OG KOSTNADER

Andre inntekter i 1993 utgjorde 2.603 millioner kroner som besto av 2.529 millioner kroner i gevinst ved salg av Hydros eierandel i Freia Marabou a.s og 74 millioner kroner i gevinst ved salg av en andel av Hydros eierandel i Terra Mining AB.

I 1993 utgjorde andre kostnader 56 millioner kroner som besto av tap på 41 millioner kroner ved salg av Hydros resterende eierandel i Prodemar samt justering av salgspris med 15 millioner kroner vedrørende en avhendelse tidligere år.

Andre inntekter i 1992 utgjorde 206 millioner kroner som besto av 143 millioner kroner i gevinst ved salg av Anchor Drilling Fluids A/S og 63 millioner kroner i gevinst ved salg av Hydro Pharma a.s.

Andre kostnader i 1992 utgjorde 30 millioner kroner som gjaldt tap ved salg av en rekke mindre selskaper innen Industrikjemi.

**9. SKATT**

Beløp i millioner kroner	1994	1993	1992
<b>US GAAP</b>			
<b>Resultat før skatt og minoritetsinteresser:</b>			
Norge	4.415	4.724	1.342
Utlandet	2.110	19	(775)
Sum (Note 27)	6.525	4.743	567
<b>Betalbar skatt:</b>			
Norge	1.161	1.134 <sup>1)</sup>	235
Utlandet	457	102	204
Betalbar skatt	1.618	1.236	439
<b>Utsatt skatt:</b>			
Norge	821	430	357
Utlandet	109	20	(118)
Utsatt skatt (Note 27)	930	450	239
Årets skattekostnad	2.548	1.686	678

1) Inkluderer endring av tidligere års ligninger med 698 millioner kroner knyttet til transaksjoner mellom selskaper innen konsernet, som det i henhold til gjeldende regnskapsprinsipper er avsatt utsatt skatt for tidligere år.

**Utsatt skattekostnad består av:**

Beløp i millioner kroner	1994	1993	1992
Utsatt skatt, eksklusive poster nedenfor	611	491	549
Utsatt skattefordel av fremførbare underskudd	734	(287)	(334)
Utsatt skatteeffekt av poster ført direkte mot egenkapitalen	(216)	78	(147)
Virkning av endring i skatteregler	16	(46)	-
Netto endring i nedvurdering av utsatt skattefordel	(215)	214	171
<b>Utsatt skatt - US GAAP</b>	<b>930</b>	<b>450</b>	<b>239</b>
Justeringer for N GAAP:			
Skatteeffekt av SFAS No. 112	(25)	-	-
Fremtidige helsekostnader	-	-	(2)
Varekontrakter	-	-	153
Skatteeffekt av forskjell mellom US GAAP og N GAAP	153	(45)	405
Utsatt skatt - N GAAP	1.058	405	795

**Avstemming av norsk nominell skattesats mot effektiv skattesats:**

Beløp i millioner kroner	1994	1993	1992
Forventet inntektsskatt etter nominell skattesats <sup>1)</sup>	1.827	1.328	159
Petroleumsskatt <sup>2)</sup>	1.595	848	1.113
Friinntekt på årets investeringer	(496)	(550)	(459)
Underskudd og andre fradrag uten netto effekt på skatt	216	236	253
Ikke fradragsberettigede kostnader	116	152	142
Skattesatsforskjeller i utlandet	95	19	68
Permanente fradragsposter	(202)	(188)	(239)
Utbytteeffekt	(43)	(39)	(15)
Underskudd og andre skattefordeler ikke inntektsført tidligere	(317)	(72)	-
Annet, netto	(243)	(48)	(344)
<b>Inntektsskatt – US GAAP <sup>3)</sup></b>	<b>2.548</b>	<b>1.686</b>	<b>678</b>
<b>Effektiv skattesats – US GAAP</b>	<b>39,1%</b>	<b>35,5%</b>	<b>119,6%</b>

Skatteeffekt av forskjell mellom US GAAP og N GAAP (Note 27)	128	(45)	556
Inntektsskatt – N GAAP	2.676	1.641	1.234
Resultat før skatt – N GAAP	6.879	5.108	1.485
Effektiv skattesats – N GAAP	38,9%	32,1%	83,1%

- 1) Norsk nominell skattesats er 28 prosent for 1994, 1993 og 1992.
- 2) En særskatt på 50 prosent blir beregnet av inntekter fra olje- og gassaktiviteter på norsk kontinentalsokkel for 1994, 1993 og 1992.
- 3) Eksklusiv effekt av endrede regnskapsprinsipper i 1994 og 1992. (Se note 1.)

Ved årsavslutningen 1994 hadde Hydro skattemessig fremførbare underskudd på 5.310 millioner kroner, hovedsakelig i Tyskland, Storbritannia, Danmark, Canada og Frankrike. Fremførbare underskudd utløper følgende år:

Beløp i millioner kroner	
1995	20
1996	440
1997	350
1998	260
1999	150
Etter 1999	550
Uten tidsbegrensning	3.540
Sum	5.310

Inntekt fra olje- og gassaktivitetene på den norske kontinentalsokkel blir beskattet i henhold til Petroleums-skatteloven med 50 prosent særskatt utover den ordinære selskapskatten.

Pr. 31. desember 1994 har Hydro ubenyttet friinntekt til fremføring på 860 millioner kroner utover det som er hensyntatt ovenfor. Denne friinntekten kan fremføres uten tidsbegrensning i særskattegrunnlaget.

Det er ikke beregnet utsatt skatt av tilbakeholdte overskudd i utenlandske datterselskaper fordi det forutsettes at overskuddene vil forbli investert i selskapene. Det er ikke praktisk mulig å beregne utsatt skatt av disse overskuddene. Det er ikke beregnet utsatt skatt av tilbakeholdte overskudd i norske selskaper som kan utdeles skattefritt som utbytte.

Skatteeffekten av midlertidige forskjeller og fremførbare underskudd som har gitt opphav til utsatte skattefordeler og utsatt skatt pr. 31. desember 1994 og 1993, er vist nedenfor:

Beløp i millioner kroner	US GAAP Utsatt skatt				Beløp i millioner kroner	N GAAP Utsatt skatt			
	Fordel	Forpliktelse	Fordel	Forpliktelse		Fordel	Forpliktelse	Fordel	Forpliktelse
	1994	1994	1993	1993		1994	1994	1993	1993
<b>Kortsiktig:</b>					<b>Kortsiktig:</b>				
Varelagervurdering	108	(172)	54	(297)	Varelagervurdering	108	(172)	54	(297)
Periodiserte kostnader	448	–	486	–	Periodiserte kostnader	448	–	486	–
Urealiserte kursgevinster	–	(141)	–	(146)	Urealiserte kursgevinster	–	–	–	–
Friinntekt	417	–	339	–	Friinntekt	417	–	339	–
Øvrige	7	(95)	27	–	Øvrige	7	(1)	12	–
<b>Langsiktig:</b>					<b>Langsiktig:</b>				
Børsnoterte verdipapirer	4	(155)	–	–	Børsnoterte verdipapirer	–	–	–	–
Avskrivninger	556	(9.505)	448	(8.556)	Avskrivninger	556	(9.505)	448	(8.556)
Aktiverte renter	–	(3.221)	–	(3.201)	Aktiverte renter	–	–	–	–
Utforskningskostnader	–	(2.486)	–	(2.546)	Utforskningskostnader	–	–	–	–
Andre anleggsmidler	938	(567)	883	(459)	Andre anleggsmidler	938	(514)	883	(384)
Pensjoner	160	(1.031)	150	(994)	Pensjoner	160	(1.031)	150	(994)
Avsatte gevinster	31	(580)	20	(613)	Avsatte gevinster	31	(580)	20	(613)
Friinntekt	1.356	–	1.368	–	Friinntekt	1.356	–	1.368	–
Øvrige	383	(1.676)	447	(1.976)	Øvrige	394	(1.505)	540	(1.738)
<b>Fremførbare underskudd:</b>	<b>2.438</b>	<b>–</b>	<b>3.159</b>	<b>–</b>	<b>Fremførbare underskudd</b>	<b>2.438</b>	<b>–</b>	<b>3.159</b>	<b>–</b>
Sum	<b>6.846</b>	<b>(19.629)</b>	<b>7.381</b>	<b>(18.788)</b>	<b>Nedvurdering av utsatt skattefordel</b>	<b>(2.676)</b>	<b>–</b>	<b>(2.834)</b>	<b>–</b>
Nedvurdering av utsatt skattefordel	(2.676)	–	(2.834)	–	<b>Brutto utsatt skatt / utsatt skattefordel</b>	<b>4.177</b>	<b>(13.308)</b>	<b>4.625</b>	<b>(12.582)</b>
<b>Brutto utsatt skatt / utsatt skattefordel</b>	<b>4.170</b>	<b>(19.629)</b>	<b>4.547</b>	<b>(18.788)</b>	Netto - N GAAP	<b>212</b>	<b>(9.343)</b>	<b>171</b>	<b>(8.128)</b>

## 10. ANDRE BETALINGSMIDLER

Beløp i millioner kroner	31. desember	
	1994	1993
Tidsinnskudd i banker	1.683	468
Børsnoterte aksjer	789	876
Obligasjoner og annet	1.008	335
Implementeringseffekt av SFAS 115 pr. 01.01.94	–	(269)
<b>Totalt US GAAAP</b>	<b>3.480</b>	<b>1.410</b>
Justering (Note 27)	(110)	–
<b>Totalt N GAAP</b>	<b>3.370</b>	<b>1.410</b>

Børsnoterte aksjer og obligasjoner betraktes som kortsiktige plasseringer for trading-formål og verdsettes til markedsverdi. I tabellen ovenfor er beløpene pr. 31. desember 1993 blitt reklassifisert for å vise sammenlignbare markedsverdier. Effekten av dette

trekkes ut igjen som implementeringseffekt av SFAS 115 siden standarden ikke ble innarbeidet i regnskapet før 1. januar 1994. Se "Endring i regnskapsprinsipper" under note 1. I 1994 utgjorde netto reduksjon i urealiserte kursgevinster på børsnoterte aksjer og obligasjoner 159 millioner kroner som er inkludert i finansielle inntekter og kostnader.

## 11. VAREBEHOLDNINGER

Beløp i millioner kroner	31. desember	
	1994	1993
Ferdigvarer	5.260	5.277
Varer i arbeid	864	807
Råvarer	3.642	2.793
<b>Sum</b>	<b>9.766</b>	<b>8.877</b>



## 12. VERDIPAPIRER

### Oversikt over langsiktige investeringer i verdipapirer

Beløp i millioner kroner	31. desember	
	1994	1993
Langsiktige investeringer i børsnoterte aksjer	2.020	2.308
SFAS 115 implementeringseffekt pr. 01.01.94	–	(733)
Tilknyttede selskaper	3.513	3.353
Andre verdipapirer til kostpris med fradrag for nedskrivninger	711	675
<b>Sum - US GAAP</b>	<b>6.244</b>	<b>5.603</b>
Justering (Note 27)	(562)	–
Sum - N GAAP	5.682	5.603

Langsiktige investeringer i børsnoterte aksjer betraktes som investeringer som ikke inngår i trading-porteføljen, og vurderes til markedsverdi. I tabellen ovenfor er beløpene pr. 31. desember 1993 blitt reklassifisert for å vise sammenlignbare markedsverdier. Effekten av dette trekkes ut igjen som implementeringseffekt av SFAS 115 siden standarden ikke ble innarbeidet i regnskapet for 1. januar 1994. Se "Endring i regnskapsprinsipper" under note 1.

#### Børsnoterte aksjer

	Børsnoterte aksjer til kostpris	Urealiserte kursgevinster (tap)	Sum
Bokført verdi 01.01.94	1.575	–	1.575
SFAS 115 Implementering	–	733	733
Tilgang	88	–	88
Avgang til salgssum	(146)	–	(146)
Gevinst ved salg	33	–	33
Tap ved salg	(15)	–	(15)
Nedskrivning	(53)	–	(53)
Overføringer til andre investeringer	(10)	–	(10)
Ført direkte mot egenkapitalen	–	(171)	(171)
Annet	(14)	–	(14)
Bokført verdi 31.12.94	1.458	562	2.020

Pr. 31. desember 1994 utgjorde uraliserte kursgevinster 576 millioner kroner og urealiserte kurstap 14 millioner kroner. Det har ikke vært overføringer mellom aksjer for trading-formål og aksjer som ikke holdes for trading-formål.

#### Spesifikasjon av børsnoterte aksjer

	Antall aksjer (i 1.000)	Bokført verdi av aksjer (millioner kroner)	
		31. desember 1993	31. desember 1994
(eierandel mindre enn 20 prosent)			
Saga Petroleum a.s	13.682	13.682	621
AGA AB <sup>1)</sup>	4.735	947	259
ORKLA A.S	1.984	2.281	379
Poster under 100 millioner kroner	–	–	199
Børsnoterte aksjer til kostpris - N GAAP			1.458
Urealiserte kursgevinster og tap			562
<b>Børsnoterte aksjer til markedsverdi - US GAAP</b>			<b>2.020</b>
			2.308

1) I 1994 var det aksjesplitt 5:1 og utskillelse av datterselskapet Frigoscandia AB.

#### Tilknyttede selskaper

Oppstillingen nedenfor viser en samlet oversikt over finansiell informasjon (ikke revidert), knyttet til Hydros investeringer i tilknyttede selskaper. Hydro benytter egenkapitalmetoden for regnskapsmessig behandling av investeringer i tilknyttede selskaper.

Beløp i millioner kroner	1994	1993
<b>Informasjon om balansetall :</b>		
Omløpsmidler	9.016	8.878
Anleggsmidler	12.481	11.477
Sum	21.497	20.355
Kortsiktig gjeld	5.873	4.705
Langsiktig gjeld	7.258	7.849
Minoritetsinteresser	180	184
Egenkapital	8.186	7.617
Sum	21.497	20.355
Hydros investeringer og lån	3.513	3.353

#### Informasjon om resultatall :

Driftsinntekter	22.666	17.595
Driftsresultat	2.765	1.491
Resultat før skatt og minoritetsinteresser	2.385	906
Årets resultat	1.738	537
Hydros andel av årets resultat	599	155

#### Endringer i investeringer i og lån til tilknyttede selskaper (eierandel på 20 prosent til 50 prosent)

Beløp i millioner kroner	1994	1993	1992
Bokført verdi 01.01	3.353	4.230	4.167
Investeringer (salg), netto	(217)	(975)	51
Endring langsiktige lån, netto	12	11	18
Overføringer (til) fra andre investeringer	38	53	(114)
Avskrivning av goodwill	(52)	(61)	(71)
Hydros andel av årets resultat	599	155	126
Utbytte mottatt av Hydro	(88)	(109)	(142)
Nedskrivning av investeringer	(25)	(14)	(1)
Endring i regnskapsprinsipp, utsatt skatt	–	–	172
Omregningsdifferanse og annet	(107)	63	24
Bokført verdi 31.12	3.513	3.353	4.230

**Oversikt over investeringer i og lån til tilknyttede selskaper**

Beløp i millioner kroner med unntak av eierandel	Hydros eierandel i prosent		Investeringer i og lån til tilknyttede selskaper		Hydros kortsiktige fordringer (gjeld), netto, mot tilknyttede selskaper	
	31. desember		31. desember		31. desember	
	1994	1993	1994	1993	1994	1993
Qatar Fertiliser Company S.A.Q. (Qafco)	<b>25,0</b>	25,0	<b>501</b>	422	<b>(59)</b>	–
Trinidad Nitrogen Co., Ltd. (Tringen)	<b>49,0</b>	49,0	<b>176</b>	160	<b>(34)</b>	14
Farmland Hydro LP (Farmland Hydro)	<b>50,0</b>	50,0	<b>304</b>	195	<b>21</b>	(3)
A.S Pelican	<b>35,8</b>	35,8	<b>81</b>	105	–	–
Skandinaviska Kracker AB (Scancracker)	<b>50,0</b>	50,0	<b>248</b>	274	<b>19</b>	(11)
Skandinaviska Raffinaderiet AB (Scanraff)	<b>21,5</b>	21,5	<b>328</b>	335	<b>29</b>	(9)
Sør-Norge Aluminium A/S (Søral)	<b>49,9</b>	49,9	<b>182</b>	167	<b>(36)</b>	(60)
Terra Mining AB	<b>42,3</b>	42,3	<b>74</b>	66	–	–
Companhia Industrial de Resinas Sintéticas, CIREs, S.A (Cires)	<b>25,2</b>	25,2	<b>79</b>	68	<b>60</b>	39
Dyno Industrier A.S (Dyno)	<b>38,8</b>	39,2	<b>966</b>	822	<b>34</b>	18
Synergos A.S	–	30,0	–	285	–	–
Andre			<b>574</b>	454	<b>77</b>	353
<b>Sum</b>			<b>3.513</b>	3.353	<b>111</b>	341

Nedenfor er beskrevet de tilknyttede selskapers virksomhet, vesentlige eiere og transaksjoner med Hydro. Beløpsstørrelsen er angitt for vesentlige transaksjoner.

Qafco eier et produksjonsanlegg for gjødsel i Qatar hvor Hydro yter salgssøtte og teknisk bistand. Den resterende eierandelen på 75 prosent tilhører regjeringen i Qatar.

Tringen, som er eier av to ammoniakk-fabrikker, har en avtale som forplikter Hydro til å kjøpe eller operere som agent på kommisjonsbasis for hele produksjonen. Hydro betalte henholdsvis 840 millioner kroner, 414 millioner kroner og 472 millioner kroner i 1994, 1993 og 1992 netto etter mottatte kommisjoner for kjøp av ammoniakk. Majoritetseier i Tringen er staten Trinidad og Tobago.

Eierandelen i Farmland Hydro gir Hydro rett til å operere som agent for eksportsalg av Farmland Hydros fosfatgjødsel. Den andre eieren er et ikke tilknyttet selskap.

A.S Pelican har eierandeler i de oljeproduserende feltene Ula og Gyda på den norske kontinental-sokkelen. De øvrige eierne av Pelican er fire ikke tilknyttede selskaper.

Scanraff og Scancracker eier Scanraff-raffineriet og den tilhørende crackervirksomheten. Hydro betalte en avgift på 197 millioner kroner, 218 millioner kroner og 252 millioner kroner i henholdsvis 1994, 1993 og 1992 for raffinering av selskapets olje. Majoritetseier i Scanraff er et ikke tilknyttet selskap.

Søral produserer primæraluminium i Norge. Selskapets produksjon blir solgt med 50 prosent til hver av de to eierne til gjeldende markedspriser. Den andre eieren av Søral er et ikke tilknyttet selskap.

Terra Mining AB er et børsnotert svensk selskap som driver gullgruvevirksomhet. (Se note 2).

Cires er en portugisisk produsent av polyvinylklorid (PVC). Hydro leverte råmaterialer til Cires for 189 millioner kroner, 125 millioner kroner og 67 millioner kroner i henholdsvis 1994, 1993 og 1992. Ingen av de øvrige eierne har tilknytning til Hydro.

Dyno er et børsnotert norsk selskap som i hovedsak produserer eksplosiver, kjemikalier og plastprodukter. Dyno kjøpte råvarer for 234 millioner kroner fra Hydro i 1994.

Synergos A.S var et norsk investeringsselskap. I 1994 ble Synergos fisjonert og selskapets likvider og investeringsportefølje ble fordelt mellom aksjonærene.

**13. BYGNINGER, MASKINER, INVENTAR, O.L.**

Beløp i millioner kroner	LANDBASERT VIRKSOMHET					OLJE og GASS <sup>1)</sup>	Sum
	Eien- dommer	Maskiner og utstyr	Bygninger	Anlegg under oppføring	Annet		
ANSKAFFELSESKOST:							
Anskaffelseskost 31.12.93	781	38.040	13.550	911	78	42.104	<b>95.464</b>
Tilgang	43	1.468	311	945	–	4.114	<b>6.881</b>
Avgang	(17)	(872)	(244)	(2)	(1)	(362)	<b>(1.498)</b>
Overføringer	–	614	81	(701)	6	–	–
Kursendringer	(13)	(475)	(97)	(16)	(1)	2	<b>(600)</b>
<b>Anskaffelseskost 31.12.94 - US GAAP</b>	<b>794</b>	<b>38.775</b>	<b>13.601</b>	<b>1.137</b>	<b>82</b>	<b>45.858</b>	<b>100.247</b>
AVSKRIVNINGER:							
Akkumulert pr. 31.12.93	–	(24.592)	(6.542)	–	(31)	(16.635)	<b>(47.800)</b>
Avskrivninger 1994	–	(2.424)	(554)	–	(7)	(2.790)	<b>(5.775)</b>
Avgang	–	773	118	–	–	54	<b>945</b>
Kursendringer og overføringer	–	228	20	–	1	–	<b>249</b>
<b>Akkumulert pr. 31.12.94 - US GAAP</b>	<b>–</b>	<b>(26.015)</b>	<b>(6.958)</b>	<b>–</b>	<b>(37)</b>	<b>(19.371)</b>	<b>(52.381)</b>
BOKFØRT VERDI – US GAAP :							
Balanse 31.12.93	781	13.448	7.008	911	47	25.469	47.664
<b>Balanse 31.12.94</b>	<b>794</b>	<b>12.760</b>	<b>6.643</b>	<b>1.137</b>	<b>45</b>	<b>26.487</b>	<b>47.866<sup>2)</sup></b>
Anskaffelseskost 31.12.94 – N GAAP	794	37.000	13.125	1.055	82	34.595	86.651
Akkumulerte avskrivninger 31.12.94 – N GAAP	–	(24.623)	(6.709)	–	(37)	(15.439)	(46.808)
Bokført verdi 31.12.94 – N GAAP (Note 27)	794	12.377	6.416	1.055	45	19.156	39.843 <sup>2)</sup>

1) Inklusiv olje- og gassutvinnings landbaserte virksomhet.

2) Leasede driftsmidler (finansiell leasing) inngår i beløpet med 362 millioner kroner.

**Investeringer og salg av varige driftsmidler – N GAAP**

Følgende oversikt er utarbeidet i henhold til den norske aksjeloven. Beløpene under investeringer er i overensstemmelse med norske regnskapsprinsipper og ekskluderer visse beløp som er aktivert i US GAAP tabellen ovenfor. Dette gjelder 477 millioner kroner for aktiverte renter og 264 millioner kroner for aktiverte borekostnader for 1994.

Beløp i millioner kroner	1994			1993		1992		1991		1990	
	Investe- ringer	Avgang til bokført verdi	Salg	Investe- ringer	Salg	Investe- ringer	Salg	Investe- ringer	Salg	Investe- ringer	Salg
Maskiner og utstyr	<b>1.459</b>	<b>99</b>	<b>95</b>	1.171	95	1.513	108	1.496	120	2.975	181
Bygninger	<b>311</b>	<b>127</b>	<b>131</b>	363	45	598	56	509	157	796	205
Anlegg under oppføring	<b>940</b>	<b>2</b>	–	765	–	931	–	1.643	–	108	–
Eiendommer og annet	<b>43</b>	<b>18</b>	<b>37</b>	18	24	128	43	159	24	98	60
Olje og gass	<b>3.386</b>	<b>187</b>	<b>176</b>	4.188	41	3.434	157	2.743	225	2.093	393
Sum	<b>6.139</b>	<b>433</b>	<b>439</b>	6.505	205	6.604	364	6.550	526	6.070	839

**14. FORSKUDDSBETALT PENSJON OG ANDRE ANLEGGSMIDLER**

Beløp i millioner kroner	31. desember	
	1994	1993
Forskuddsbetalt pensjon (Note 18)	<b>3.020</b>	2.842
Goodwill i datterselskaper etter fradrag for akkumulerte avskrivninger	<b>309</b>	333
Immaterielle eiendeler etter fradrag for akkumulerte avskrivninger	<b>441</b>	533
Langsiktige fordringer	<b>1.094</b>	1.222
<b>Sum – US GAAP</b>	<b>4.864</b>	4.930
Justering (Note 27)	–	(5)
Sum N GAAP	4.864	4.925

**15. BANKLÅN OG ANNEN KORTSIKTIG RENTEBÆRENDE GJELD**

Beløp i millioner kroner	Veid gjennomsnittrente		31. desember	
	1994	1993	1994	1993
Banklån og kassekreditter	<b>6,5%</b>	6,5%	<b>1.269</b>	1.375
Lånesertifikater	<b>8,4%</b>	8,6%	<b>35</b>	40
Øvrige	<b>4,8%</b>	6,4%	<b>1.621</b>	1.692
<b>Sum</b>			<b>2.925</b>	3.107

Ved utgangen av 1994 hadde Norsk Hydro a.s kortsiktige lånerammer med norske banker på tilsammen 2.700 millioner kroner som var ubenyttet. Rentene varierer fra 5,7 prosent til 8,9 prosent. Lånerammene er gitt uten spesielle krav til bankinnskudd. Provisjoner varierer fra 0 prosent til 0,25 prosent.

**16. ANNEN KORTSIKTIG GJELD**

Beløp i millioner kroner	31. desember	
	1994	1993
Leverandørgjeld	<b>7.807</b>	6.603
Betalbar skatt	<b>1.188</b>	1.257
Skattetrekk og merverdiavgift	<b>2.354</b>	2.305
Påløpte kostnader	<b>3.749</b>	4.315
Øvrige	<b>832</b>	1.028
<b>Sum</b>	<b>15.930</b>	15.508

**17. LANGSIKTIGE LÅN**

Avtalene som regulerer de fleste usikrede obligasjons- og banklån, inneholder bestemmelser som begrenser muligheten til å pantsette eiendeler for å sikre fremtidige lån uten å gi tilsvarende sikkerhet til eksisterende långivere. Enkelte obligasjonsavtaler inneholder bestemmelser som gir Hydro anledning til å innløse lånet før endelig forfall til pari eller til en overkurs på opptil 0,75 prosent.

**Langsiktige lån har følgende fordeling på de forskjellige valutaer:**

Beløp i millioner	Veid gjennomsnittrente	Lånebeløp i valuta		Lånebeløp i norske kroner 31. desember
		1994	1993	
Usikrede obligasjonslån:				
USD	8,6%	<b>1.088</b>	<b>7.371</b>	9.381
NOK	9,9%	<b>6.360</b>	<b>6.360</b>	6.473
CHF	5,0%	<b>284</b>	<b>1.466</b>	1.951
NLG	6,3%	<b>350</b>	<b>1.366</b>	1.551
ECU	9,6%	<b>150</b>	<b>1.245</b>	1.261
DEM	7,3%	<b>250</b>	<b>1.093</b>	1.085
GBP	9,8%	<b>100</b>	<b>1.059</b>	1.113
FRF	8,8%	<b>821</b>	<b>1.042</b>	1.051
<b>Sum</b>			<b>21.002</b>	23.866

**Usikrede banklån:**

USD	5,7%	<b>102</b>	<b>690</b>	1.899
NOK	7,9%	<b>179</b>	<b>179</b>	107
FRF	8,4%	<b>102</b>	<b>130</b>	141
SEK	9,3%	<b>48</b>	<b>44</b>	49
Øvrige	–	–	<b>64</b>	76
<b>Sum</b>			<b>1.107</b>	2.272
Pantelån	7,8%		<b>249</b>	344
Annens langsiktig gjeld <sup>1)</sup>	–		<b>273</b>	623
<b>Sum</b>			<b>22.631</b>	27.105
Frdrag for første års avdrag			<b>3.472</b>	2.606
<b>Sum langsiktig gjeld</b>			<b>19.159</b>	24.499

1) Annens langsiktig gjeld for 1994 inkluderer forpliktelser i tilknytning til leasede driftsmidler på 140 millioner kroner (175 millioner kroner for 1993) og lån fra Norsk Hydros Pensjonskasse på 10 millioner kroner (18 millioner kroner for 1993) med rente som varierer mellom 5,5 prosent og 8,5 prosent.

**Kontraktsmessige avdrag på lån:**

Beløp i millioner kroner	Obligasjonslån	Banklån	Pantelån	Øvrige	Sum
1995	3.342	33	46	51	3.472
1996	1.025	228	43	47	1.343
1997	1.479	162	36	44	1.721
1998	2.652	211	23	17	2.903
1999	1.273	115	19	27	1.434
Deretter	11.231	358	82	87	11.758
<b>Sum</b>	<b>21.002</b>	<b>1.107</b>	<b>249</b>	<b>273</b>	<b>22.631</b>

Usikrede banklån, med flytende rentesatser knyttet til visse interbankrenter, beløper seg til henholdsvis 20 millioner kroner og 1.149 millioner kroner for årene 1994 og 1993.

Hydro har inngått avtaler med flere internasjonale banker om langsiktige beredskapskreditter på tilsammen USD 1.300 millioner. Pr. 31. desember 1994 var det ikke trukket noe beløp på disse kredittene. Provisjonene varierer fra 0,07 prosent til 0,25 prosent.

Etter 31. desember 1994 har Hydro foretatt tilbakekjøp og avvikling av 683 millioner kroner knyttet til ECU obligasjonslån med forfall i 1998.

**18. PENSJONSKOSTNADER OG PENSJONSFORPLIKTELSE**

Norsk Hydro a.s og mange av datterselskapene har pensjonsordninger som gir de fleste ansatte rett til bestemte fremtidige pensjonsytelser (ytelsesplan). Pensjonsytelsene er normalt basert på antall opptjeningsår og lønnsnivået ved pensjonsalder. Pensjonsordningene administreres av uavhengige pensjonskasser, forsikringselskaper eller kollektive sammenslutninger. Tilskudd til pensjonsordningene dekkes i henhold til lokale lover og regler.

Tilskudd til norske pensjonsordninger skjer i overensstemmelse med en aktuarmessig beregningsmetode som er standard i Norge. Enkelte utenlandske datterselskaper har pensjonsordninger der arbeidsgiveren kun yter et avtalt tilskudd som forvaltes separat (tilskuddsplan) eller yter tilskudd til pensjonsordninger som inngår i en felles ordning sammen med andre arbeidsgivere (multiemployer plan). Pensjonsmidlene er primært investert i verdipapirer med fast rente, i fast eiendom og i børsnoterte aksjer for norske pensjonsplaner og i børsnoterte aksjer for utenlandske planer.

**Netto periodisert pensjonskostnad (avkastning)**

Beløp i millioner kroner	Norske planer			Utenlandske planer		
	1994	1993	1992	1994	1993	1992
YTELSEPLANER:						
Nåverdi av årets pensjonsopptjening	217	177	162	58	55	59
Rentekostnader av pensjonsforpliktelsen	384	403	439	174	178	170
Faktisk avkastning på pensjonsmidlene	(163)	(1.969)	(613)	(14)	(548)	(216)
Netto amortiseringer	(501)	1.329	(188)	(212)	363	54
Netto pensjonskostnader (pensjonsavkastning)	(63)	(60)	(200)	6	48	67
Tilskuddsplaner	-	-	-	24	26	25
Multiemployer plans	-	-	-	60	60	58
Førtidspensjoner og øvrige	68	32	13	60	72	64
Netto periodisert pensjonskostnad (avkastning)	5	(28)	(187)	150	206	214

**Avstemming av pensjonsordningenes finansierte status mot beløp vist i selskapets balanse:**

Beløp i millioner kroner	Norske planer				Utenlandske planer			
	Pensjonsmidler er større enn ABO		ABO er større enn pensjonsmidlene		Pensjonsmidler er større enn ABO		ABO er større enn pensjonsmidlene	
	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993
YTELSEPLANER:								
Beregnete pensjonsforpliktelser:								
Opptjente ugjenkallelige pensjonsforpliktelser	(4.248)	(5.036)	(144)	(123)	(1.704)	(1.873)	(527)	(534)
Opptjente gjenkallelige pensjonsforpliktelser	(3)	(19)	(220)	(237)	(8)	(7)	(18)	(16)
Opptjente pensjonsforpliktelser (ABO)	(4.251)	(5.055)	(364)	(360)	(1.712)	(1.880)	(545)	(550)
Beregnet effekt av fremtidig lønnsregulering	(676)	(655)	(132)	(129)	(196)	(191)	(23)	(31)
Beregnete pensjonsforpliktelser (PBO)	(4.927)	(5.710)	(496)	(489)	(1.908)	(2.071)	(568)	(581)
Pensjonsmidler til markedsverdi	9.305	9.372	-	-	2.542	2.707	50	58
Pensjonsmidler større (mindre) enn PBO	4.378	3.662	(496)	(489)	634	636	(518)	(523)
Ikke resultatført netto aktuarmessig (gevinst) tap	(1.221)	(603)	42	81	(441)	(470)	64	82
Ikke resultatført effekt av endring i pensjonsytelsene	83	48	20	29	43	50	-	(1)
Ikke resultatført (over)underfinansiering på implementeringstidspunktet	(409)	(430)	67	73	(91)	(110)	(2)	(3)
Beregnet minimumsforpliktelse (udekket ABO)	-	-	(10)	-	-	-	(56)	(57)
Forskuddsbetalt pensjon (påløpte pensjonsforpliktelser)	2.831	2.677	(377)	(306)	145	106	(512)	(502)
Førtidspensjonsordninger og øvrige	14	25	(141)	(131)	30	34	(306)	(300)
Forskuddsbetalt pensjon (påløpte pensjonsforpliktelser) i balansen	2.845	2.702	(518)	(437)	175	140	(818)	(802)
Økonomiske forutsetninger:								
Diskonteringsfaktor	8%	6,5%	8%	6,5%	6-9%	6-7,5%	6-9%	6-7%
Forventet avkastning	9%	7,5%	9%	-	6-9%	6-8,5%	8,25%	8,25%
Forventet lønnsregulering	4%	3%	4%	3%	3-7%	3-6,25%	3-5%	3-5%
Forventet pensjonsøkning	0-3%	0-3%	0-3%	0-3%	1-4,5%	1-4%	1-4%	1-4%

Hydro har forpliktelser for fremtidige helsekostnader for enkelte grupper av ansatte utenfor Norge. (Se note 1 "Endring i regnskapsprinsipper"). Kostnad for fremtidige helsekostnader var 9 millioner kroner, 15 millioner kroner og 13 millioner kroner i henholdsvis 1994, 1993 og 1992. Forpliktelsen var henholdsvis 138 millioner kroner og 147 millioner kroner ved utgangen av 1994 og 1993.

## 19. AKSJEKAPITAL

Pr. 31. desember 1994, utgjorde Norsk Hydro a.s' aksjekapital kr. 4.581.453.480 og består av 229.072.674 ordinære aksjer à kr. 20,00, hvorav samtlige er utstedt. 51 prosent av aksjekapitalen i Norsk Hydro a.s er eiet av den norske stat.

Aksjekapital og bundne fond omfatter Norsk Hydro a.s' aksjekapital, reservefond og tilbakeføringsfond og kan ikke benyttes til utdeling av utbytte. I fri egenkapital inngår reservefond og tilbakeføringsfond på 3.485 millioner kroner fra datterselskaper som ikke kan benyttes til utdeling av utbytte.

Hydro gjennomførte i juni 1994 en kapitalutvidelse med fortrinnsrett for selskapets aksjeeiere og innehavere av stifter- og tegningssertifikater. Det ble lagt ut 23.678.706 aksjer til 200 kroner pr. aksje, og antall aksjer økte fra 205.393.968 til 229.072.674 etter utvidelsen. Kapitalutvidelsen tilførte selskapet 4.676 millioner kroner etter fradrag for emisjonskostnader. Beløpet ble tillagt aksjekapital og reservefond med henholdsvis 473 millioner kroner og 4.203 millioner kroner.

Resultat pr. aksje er beregnet basert på gjennomsnittlig antall aksjer for hver periode som følger:

	1994	1993	1992
Antall aksjer benyttet ved beregning av resultat pr. aksje	218.238.855	205.393.968	205.393.968

### Tilleggsinformasjon om resultat pr. aksje

Denne tilleggsinformasjonen om resultat pr. aksje er utarbeidet for å vise utvanningseffekten av resultat pr. aksje under forutsetning av at kapitalutvidelsen ble gjennomført pr. 1. januar 1994.

I disse beregninger forutsettes det at gjeld på 3.772 millioner kroner, som ble nedbetalt i tidsrommet juni 1994 til februar 1995 med midler fra kapital-

utvidelsen, ble nedbetalt 1. januar 1994 (eller pr. den dato da gjelden ble tatt opp - hvis senere). Årets rapporterte resultat justeres derfor med rentekostnader, valutagevinster og -tap knyttet til denne gjelden samt tilhørende skatteeffekter for tiden etter 1. januar 1994. Antall aksjer hvor provenyet gikk til nedbetaling av ovennevnte gjeld, veies for det antall dager gjelden var utestående. Effekten av dette er at 17.100.045 aksjer av totalen på 23.678.706 er tatt med i beregningen av utvanningseffekten.

Resultat pr. aksje basert på disse forutsetningene :

	1994
Resultat pr. aksje før effekt av endring i regnskapsprinsipper, som tidligere rapportert	17,90
Effekt av økning i antall aksjer	(0,30)
Rente-effekt etter skatt	0,30
Effekt av valutagevinster etter skatt	(0,40)
Justert resultat pr. aksje før effekt av endring i regnskapsprinsipper	17,50
Effekt av endring i regnskapsprinsipper som tidligere rapportert	0,60
Effekt av økning i antall aksjer	-
Justert resultat pr. aksje etter effekt av endring i regnskapsprinsipper	18,10

## 20. BETINGEDE FORPLIKTELSER

Endringer i miljølovgivning kan medføre at Hydro må modernisere sin teknologi for å møte strengere krav, eller iverksette spesielle tiltak i områder som alt er forurenset. Avsetning for fremtidige miljøkostnader inklusiv avsetning til dekning av kostnader i forbindelse med fjerning av offshore installasjoner utgjorde 408 millioner kroner pr. 31.12.94 og 237 millioner kroner pr. 31.12.93. Avsetningen dekker de tiltak som er identifisert pr. i dag. 115 millioner kroner og 39 millioner kroner ble belastet resultatregnskapet i henholdsvis 1994 og 1993. Det kan ikke utelukkes at ytterligere miljøkostnader pådras ved Hydros produksjonsanlegg, servicestasjoner og lagre. På grunn av ukjent tidshorisont og omfang av nødvendige tiltak er det ikke mulig å beregne slike eventuelle kostnader.

Konsernet er part i forskjellige juridiske, skattemessige og miljømessige saker som et resultat av den ordinære forretningsdrift. Ledelsen mener at eventuelle forpliktelser i denne sammenheng ikke vil være vesentlige i forhold til konsernets resultat, likviditet eller finansielle stilling.

## 21. PANTSTILLELSER OG GARANTIANSVAR

Beløp i millioner kroner	31. desember	
	1994	1993
Bokført gjeld som er sikret ved pant o.l.	<b>353</b>	443
Bokført verdi av eiendeler stillet som sikkerhet for denne gjeld:		
- Maskiner o.l.	<b>726</b>	936
- Bygninger	<b>486</b>	740
- Øvrige	<b>1.258</b>	1.046
<b>Sum</b>	<b>2.470</b>	2.722
Garantier o.l. i konsernet:		
Ansvar for diskonterte vekslers	<b>105</b>	87
Garantiforpliktelser:		
Lån etc.	<b>250</b>	314
Annet	<b>2.763</b>	2.936
<b>Sum</b>	<b>3.118</b>	3.337

Som ledd i den løpende drift av selskapet har Hydro gitt forskjellige former for garantier, herunder rembursers, kontraktsgarantier, lånegarantier og andre betalingsgarantier. Inkludert ovenfor er også garanti for et certeparti for en oljetanker utover Hydros forholds- messige andel av bruk av fartøyet som utløper om 13 år.

## 22. KONTRAKTSFORPLIKTELSER OG BEVILGNINGER TIL FREMTIDIGE INVESTERINGER

31. desember 1994: Beløp i millioner kroner	Investeringer		
	1995	Deretter	Sum
Kontraktsforpliktelser for anskaffelse og oppføring av varige driftsmidler:			
Landbaserte	654	56	710
Olje- og gassfelt og transportsystemer	2.949	5.040	7.989
<b>Sum</b>	<b>3.603</b>	<b>5.096</b>	<b>8.699</b>
Øvrige godkjente fremtidige investeringer:			
Landbaserte	1.023	938	1.961
Olje- og gassfelt og transportsystemer	500	598	1.098
<b>Sum</b>	<b>1.523</b>	<b>1.536</b>	<b>3.059</b>

Øvrige godkjente fremtidige investeringer inkluderer prosjekter som er formelt godkjente av styret eller den som styret har gitt fullmakt. De generelle investeringsbudsjettene er ikke inkludert i disse beløpene.

Hydro har inngått langsiktige kontrakter med faste betalingsforpliktelser for å sikre rørlednings- og annen transportkapasitet, produksjonskapasitet og tilgang på elektrisk kraft og råvarer.

Kontraktsforpliktelser pr. 31.12.94 er som følger:

	"Take or pay" og langsiktige kontraktsforpliktelser			
	Transport	Råvarer	Kraft- relatert	Andre
1995	233	2.368	842	776
1996	147	82	794	118
1997	129	28	752	57
1998	129	23	711	48
1999	128	24	662	25
Deretter	826	13	5.271	38
<b>Sum</b>	<b>1.592</b>	<b>2.538</b>	<b>9.032</b>	<b>1.062</b>

Noen av disse avtalene inneholder bestemmelser om dekning av variable driftskostnader i tillegg til den faste delen vist ovenfor.

I tillegg har Hydro også forpliktet seg til å kjøpe 3,1 millioner tonn aluminiumoksid i løpet av de neste seks årene. Prisen varierer i forhold til prisen notert på London Metal Exchange (LME).

Innkjøp i henhold til inngåtte "Take or pay" og langsiktige varekontrakter var (i millioner kroner): 1994 – 4.568; 1993 – 2.771; og 1992 – 2.903.

## 23. LEIEKOSTNADER OG –FORPLIKTELSER

Leie- og leasingkostnader utgjorde henholdsvis 736 millioner kroner, 761 millioner kroner og 728 millioner kroner for årene 1994, 1993 og 1992. En vesentlig del av disse kostnadene gjelder innleie av oljeboringsrigger, bulkskip og leie av kontorlokaler. Inkludert i leiekostnadene er leie av kontorer fra Norsk Hydros Pensjonskasse med 88 millioner kroner i 1994 og 129 millioner kroner for årene 1993 og 1992.

Løpende forpliktelser under uoppsigelige leie- og leasingavtaler er (i millioner kroner): 1995 – 429; 1996 – 367; 1997 – 262; 1998 – 144; 1999 – 136 og Deretter – 493.

## 24. FINANSIELLE INSTRUMENTER OG RISIKOSTYRING

Gjennom en betydelig andel av langsiktige lån med fast rente og jevn nedbetalingsprofil og tilstrekkelig likviditetsreserve søker Hydro å redusere sin finansielle risiko og sikre finansiell handlefrihet. Det meste av Hydros låneportefølje er i valutaer som tilsvarende selskapets forventede kontantstrøm. I denne sammenheng benytter Hydro seg av finansielle instrumenter for å styre selskapets eksponering med hensyn til renterisiko og valutarisiko.



Renteswapkontrakter og valutaswapkontrakter, vanligvis med fem års løpetid, benyttes for å endre rente- og valutaeksponeringen knyttet til Hydros langsiktige låneportefølje. Bruk av valutaswapkontrakter gjør det mulig for Hydro å oppta lån i en valuta for så å bytte til en annen valuta for derved å redusere de totale finansieringskostnadene i forhold til å ta opp lån direkte i den ønskede valuta.

Valutaterminkontrakter benyttes for å sikre kontantstrømmer knyttet til fremtidige transaksjoner eller å dekke kortsiktig likviditetsbehov i en valuta med overskuddslikviditet i annen valuta. Bruk av slike terminkontrakter, med en gjennomsnittlig løpetid på tre måneder, muliggjør lavere finanskostnader sammenlignet med å benytte henholdsvis lån og kortsiktige plasseringer.

Hydro benytter Brent råoljeterminkontrakter (futures) for å redusere priskeksponeringen på utvunnet olje som ikke er solgt. Kontraktene verdsettes til markedsverdi og gjøres opp daglig. Gevinster og tap er inkludert i driftsresultatet. Kontraksverdiene utgjorde pr. 31.12.94 omlag 0,9 milliarder kroner og har forfall mellom februar og april 1995. Til sammenligning utgjorde tilsvarende kontrakter pr. 31.12.93 omlag 0,4 milliarder kroner. Hydros markedsrisiko, som er nettoeksponeringen mellom kjøps- og salgskontrakter, er vesentlig lavere enn disse kontraksverdiene.

Hydro er eksponert for kredittrisiko som kan medføre tap dersom motparten i en kontrakt om finansielle instrumenter med positiv markedsverdi ikke oppfyller sin del av avtalen. Se note 25. Hydro forsøker å begrense denne risikoen ved å inngå kontrakter med en rekke internasjonale banker eller børser innenfor fastlagte beløpsgrenser for den enkelte bank.

Hydro benytter ikke finansielle instrumenter som nevnt ovenfor i spekulasjonsøyemed eller for tradingformål. Regnskapsmessig behandles imidlertid disse instrumentene normalt som spekulative kontrakter som verdsettes til markedsverdi, og gevinster og tap resultatføres løpende ettersom de fleste ikke tilfredsstillter kriteriene for sikringsbøkerføring.

### Renteswapkontrakter

Pr. 31. desember 1994 hadde Norsk Hydro a.s inngått avtaler med forskjellige internasjonale banker om å bytte renteforpliktelser basert på et nominelt beløp som er basis for beregning av rentene. Kredittrisiko og kontantforpliktelsene for disse avtaler er forskjellen mellom renteforpliktelsene som er byttet. Dette utgjør et betydelig mindre beløp enn det nominelle beløp. Avtalene utløper i perioden 1995 til 1997.

Nominelt beløp i millioner	Hydro betaler rente	Hydro mottar rente
USD 175	flytende LIBOR	fast 4,34 - 7,16%
USD 475	fast 6,52 - 9,37%	flytende LIBOR
GBP 50	fast 8,55 - 8,65%	flytende LIBOR

I 1994 ga renteswapkontrakter en netto rentekostnad på 109 millioner kroner mot en netto rentekostnad på henholdsvis 141 millioner kroner og 72 millioner kroner i 1993 og 1992.

### Valutaswapkontrakter

Beløp i millioner

Hydro mottar			Hydro betaler			Forfall
Valuta	Beløp	Rente	Valuta	Beløp	Rente	
ECU	150	fast	USD	168	flytende	Juli 98
USD	169	flytende	FRF	900	flytende	Nov. 97
DEM	532	fast	USD	350	flytende	Aug.-Nov. 97
DEM	100	fast	DKK	386	fast	Mai 99
CHF	200	fast	USD	136	flytende	Apr. 99
USD	20	flytende	DEM	50	flytende	Jan. 96
NLG	100	fast	USD	52	fast	Apr. 95
NOK	1.172	fast	USD	200	fast	Des. 95
NOK	575	fast	USD	100	flytende	Feb. 96
USD	342	flytende	GBP	210	fast	Des. 96-Des. 97
USD	169	flytende	FRF	1.000	fast	Juli-Aug. 98
USD	66	flytende	DKK	425	fast	Mars 98-Jan. 99
USD	13	flytende	SEK	100	fast	Jan. 98
CAD	23	fast	USD	17	fast	Sept. 98

Flytende rente er i hovedsak basert på seks måneders LIBOR (Londons interbankrente). Disse kontraktene omregnet til norske kroner utgjør etter kurs pr. 31.12.94 omlag 12,8 milliarder kroner. Til sammenligning utgjorde tilsvarende kontrakter pr. 31.12.93 omlag 15 milliarder kroner.

### Valutaterminkontrakter

Beløpene i kolonnen for kjøp representerer forpliktelser om å kjøpe valuta, mens beløpene i kolonnen for salg representerer forpliktelser om å selge valuta. Nedenfor vises utestående kontrakter pr. 31. desember 1994 som har forfall mellom januar og oktober, 1995.

Beløp i millioner	I valuta		I norske kroner	
	Kjøp	Salg	Kjøp	Salg
USD	327	-	2.203	-
NOK	682	(961)	682	(961)
DEM	19	(163)	84	(712)
GBP	38	(8)	396	(83)
FRF	36	(247)	45	(313)
SEK	-	(1.355)	-	(1.229)
CHF	4	(2)	21	(10)
DKK	-	(245)	-	(273)
NLG	126	-	491	-
Andre	-	-	16	(438)
Sum			3.938	(4.019)

De nominelle kontraksverdier ovenfor på 4,0 milliarder kroner utgjorde til sammenligning omlag 6,5 milliarder kroner pr. 31.12.93.



## 25. MARKEDSVERDI AV FINANSIELLE INSTRUMENTER

Nedenfor er beskrevet de metoder og forutsetninger som er lagt til grunn ved beregning av markedsverdi av finansielle instrumenter. Disse representerer et alternativ blant flere. Andre beregningsmetoder og forutsetninger kunne gitt andre markedsverdier. De beregnede markedsverdier angir nødvendigvis ikke de verdier som kunne vært oppnådd ved realisasjon.

### Kontanter og bankinnskudd, fordringer, banklån og annen rentebærende kortsiktig gjeld og andre

**kortsiktige forpliktelser:** Beløpene som disse postene er oppført i balansen med, er rimelige anslag for aktuelle markedsverdier.

### Andre betalingsmidler (Note 10) og verdipapirer

**(Note 12):** På grunn av kort tid til forfall er beløpene som er oppført i balansen for postene tidsinnskudd i banker og annet, tilnærmet lik markedsverdien. Markedsverdien av børsnoterte obligasjoner og aksjer er basert på børskurs pr. 31. desember. Det er ikke beregnet markedsverdier for investeringer i tilknyttede selskaper. Det er heller ikke beregnet markedsverdier for andre verdipapirer fordi dette anses lite hensiktsmessig idet posten består av en rekke mindre enkeltposter.

**Langsiktige lån:** Markedsverdien av banklån er beregnet ved neddiskontering av fremtidige kontantstrømmer. Kontantstrømmene er beregnet på grunnlag av den rente som det er antatt at nye lån med samme forfall ville bli gitt til. Markedsverdien av usikrede obligasjonslån er beregnet ut fra aktuelle kursnoteringer på lånene. For lån som ikke er omsatt, er markedsverdien beregnet ved neddiskontering av fremtidige kontantstrømmer.

### Valutatermin- og swapkontrakter, renteswapkontrakter og råoljeterminkontrakter

**og råoljeterminkontrakter:** Markedsverdien er beregnet ved å diskontere forventede kontantstrømmer basert på dagens valutakurser og markedsrenter for de ulike valutaer. Markedsverdien for oljeterminkontrakter er basert på børskurser.

Beregnet markedsverdi av finansielle instrumenter hvor markedsverdien ikke er angitt andre steder:

Beløp i millioner kroner	31. desember			
	Bokført verdi 1994	Markedsverdi 1994	Bokført verdi 1993	Markedsverdi 1993
Langsiktige lån	(22.631)	(22.419)	(27.105)	(29.494)
<b>Derivater inkludert i:</b>				
<i>Kontanter og bankinnskudd:</i>				
Råoljeterminkontrakter	4	4	11	11
<i>Forskuddsbetalte kostnader og andre omløpsmidler:</i>				
Valutaterminkontrakter	-	-	38	38
<i>Annen kortsiktig gjeld:</i>				
Valutaterminkontrakter	(81)	(81)	-	-
<i>Annen langsiktig gjeld:</i>				
Valutaswapkontrakter	(245)	6	(617)	(419)
Renteswapkontrakter	-	(47)	-	(295)

## 26. TILLEGGSSINFORMASJON OM OLJE- OG GASSVIRKSOMHETEN

### Investeringer i olje- og gassutvinning

#### UTFORSKNINGSKOSTNADER

Beløp i millioner kroner	1994	1993	1992
Aktivert ved årets begynnelse	1.343	1.429	1.290
Påløpt i året	874	863	1.078
Kostnadsført	(712)	(921)	(939)
Overført utbygging	(62)	(28)	-
Salg	(40)	-	-
Aktivert ved årets slutt	1.403	1.343	1.429

#### UTBYGGINGSKOSTNADER, TRANSPORTSYSTEMER OG ANDRE KOSTNADER

Beløp i millioner kroner	Endring i bokført verdi		
	1994	1993	1992
Bokført verdi ved årets begynnelse	24.126	21.273	19.183
Påløpt i året	3.694	4.947	3.987
Avskrivninger	(2.737)	(2.094)	(1.897)
Bokført verdi ved årets slutt	25.083	24.126	21.273

### Påviste reserver av olje- og gassforekomster (Ikke revidert)

Mengde i millioner t.o.e.	1994 <sup>1)</sup>		1993 <sup>1)</sup>		1992 <sup>1)</sup>	
	Olje	Gass	Olje	Gass	Olje	Gass
Påviste, utbygde og ikke utbygde reserver:						
- ved begynnelsen av året	73,4	131,7	73,9	135,6	72,4	136,8
- endring av tidligere anslag	4,1	0,7	5,6	(1,7)	7,3	0,5
- kjøp/(salg) av reserver <sup>2)</sup>	(0,2)	(0,2)	(1,2)	(0,4)	-	-
- utvidelser og funn	11,4	0,2	2,6	0,1	0,6	0,2
- produksjon	(9,1)	(2,4)	(7,5)	(1,9)	(6,4)	(1,9)
Ved årets slutt	79,6	130,0	73,4	131,7	73,9	135,6
Herav utbygd:						
Ved årets begynnelse	53,6	13,4	47,7	10,4	43,7	11,3
Ved årets slutt	52,0	13,3	53,6	13,4	47,7	10,4

1) Tallene er beregnet før produksjonsavgifter til staten, som er omlag 3,0, 3,9 og 4,2 millioner tonn oljeequivalenter for henholdsvis 1994, 1993 og 1992.

2) I 1993 overdro Hydro sin 1,25 prosent eierandel i Heidrunfeltet og Haltenpipe-rørledningen i bytte mot en 10 prosent andel i Bragefeltet.

Påviste olje- og gassreserver representerer estimater for råolje, naturgass og kondensat basert på geologiske forhold og tekniske data. Med rimelig grad av sikkerhet kan en forutsi at disse reserver kan utvinnes i fremtiden under gjeldende økonomiske betingelser og driftstekniske forhold. Påviste og utbygde olje- og gassreserver representerer reserver som, med nåværende utstyr og med dagens driftsmetoder, forventes å bli utvunnet fra produksjonsbrønner som er utviklet. Påviste, ikke utbygde olje- og gassreserver representerer reserver som forventes å bli utvunnet fra produksjonsbrønner som ikke er boret. Estimatenes vurderes etter hvert som det produseres olje og gass, og nye data derved blir tilgjengelige.

Det alt vesentlige av produksjon og reserver er på den norske kontinentalsokkel.

Den norske stat har opsjon til å redusere enkelte av selskapets lisensandeler etter en glideskala.

### Resultat av olje- og gassproduksjon.

I henhold til Statement of Financial Accounting Standards No. 69, vises i den etterfølgende tabell Hydros inntekter og kostnader som kun har tilknytning til olje- og gassproduserende virksomhet. Informasjon om virksomhetsområdene i note 4 viser i tillegg inntekter og kostnader i tilknytning til transport av olje og gass, raffinering og markedsføring. Resultat av olje- og gassproduksjon kan ikke sammenlignes med årets resultat fordi rentekostnader, konsernets felleskostnader og andre kostnader ikke er fratrukket. Avsetning for skatt er beregnet ut fra nominell skattesats hensyntatt effektene av friinntekt og permanente forskjeller.

Beløp i millioner kroner	1994	1993	1992
Salg til eksterne kunder	<b>1.668</b>	1.433	1.458
Interne leveranser	<b>6.824</b>	5.834	4.787
<b>Sum inntekter</b>	<b>8.492</b>	7.267	6.245
Driftskostnader			
Produksjonskostnader	<b>1.728</b>	1.691	1.537
Utforskningskostnader	<b>712</b>	921	939
Planmessige avskrivninger	<b>2.734</b>	2.030	1.796
<b>Sum kostnader</b>	<b>5.174</b>	4.642	4.272
Resultat av olje- og gassproduksjon før skatt	<b>3.318</b>	2.625	1.973
Betalbar og utsatt skatt	<b>(2.274)</b>	(1.535)	(1.111)
<b>Resultat av olje- og gassproduksjon</b>	<b>1.044</b>	1.090	862

### US GAAP beregnet nåverdi av fremtidige netto kontantstrømmer, og endringer av disse, som har tilknytning til påviste olje- og gassreserver (Ikke revidert).

De etterfølgende tabeller viser en oversikt over beregnede nåverdier av de fremtidige netto kontantstrømmer som er knyttet til Hydros påviste reserver av olje, inkludert våtgass og kondensat, NGL og gass. Denne informasjonen er utarbeidet i henhold til amerikanske regnskapsprinsipper, jfr. Statement of Financial Accounting Standards No. 69.

Den fremtidige netto kontantstrømmen er beregnet på grunnlag av visse forutsetninger om fremtidige produksjons- og utbyggingskostnader. Det knytter seg stor usikkerhet til disse forutsetningene. Hydro anbefaler forsiktighet i bruk av den utarbeidede informasjon på grunn av usikkerheten i forutsetningene

og fordi de benyttede estimater er følsomme for endringer så snart nye og mer presise data er tilgjengelige.

De enkelte elementer i den fremtidige netto kontantstrømmen som er vist nedenfor, er beregnet ved å bruke priser, produksjonskostnader, utbyggingskostnader, skattenivå, avgiftsnivå, valutakurser og beregnede påviste reserver ved årsslutt.

### BEREGNET NÅVERDI AV FREMTIDIGE NETTO KONTANTSTRØMMER:

Beløp i millioner kroner	31. desember		
	1994	1993	1992
Fremtidige kontantstrømmer	<b>149.400</b>	141.100	149.400
Fremtidige produksjonskostnader	<b>(39.600)</b>	(38.100)	(42.700)
Fremtidige utbyggingskostnader	<b>(14.500)</b>	(13.000)	(16.200)
Fremtidige skatter	<b>(67.400)</b>	(60.800)	(62.700)
Fremtidige netto kontantstrømmer	<b>27.900</b>	29.200	27.800
Fradrag for 10 % diskonteringsrente for beregnet tidshorisont av kontantstrømmene	<b>(13.900)</b>	(15.500)	(15.500)
<b>Nåverdi av fremtidige netto kontantstrømmer</b>	<b>14.000</b>	13.700	12.300

### TABELLEN NEDENFOR VISER EN OVERSIKT OVER DE VESENTLIGSTE ÅRSKAKENE TIL ENDRINGEN I NÅVERDI AV FREMTIDIGE NETTO KONTANTSTRØMMER:

Beløp i millioner kroner	1994	1993	1992
Netto endring i priser og produksjonskostnader	<b>6.000</b>	(2.700)	1.400
Salg av produsert olje og gass minus produksjonskostnader	<b>(6.800)</b>	(5.600)	(4.700)
Utvidelser, endring eierandel til unitisering, funn og forbedret utvinningsteknikk (netto inkl. tilknyttede kostnader)	<b>3.700</b>	600	200
Endring i beregnede utbyggingskostnader	<b>(3.100)</b>	(1.000)	(1.900)
Utbyggingskostnader som er påløpt i året	<b>2.700</b>	3.600	2.900
Netto endring i skatter	<b>(5.600)</b>	4.100	(1.000)
Diskonteringseffekt	<b>1.000</b>	1.100	1.000
Endring av tidligere beregnede reserver	<b>2.300</b>	1.100	2.800
Annet	<b>100</b>	200	300
<b>Sum endring av nåverdien gjennom året</b>	<b>300</b>	1.400	1.000

**27. OVERSIKT OVER FORSKJELLER I REGNSKAPSPRINSIPPER OG AVSTEMMING MELLOM US GAAP OG N GAAP.**

Regnskapet presentert etter norske regnskapsprinsipper på sidene 37-39 avviker på enkelte områder fra amerikanske regnskapsprinsipper (US GAAP). En avstemming av resultat og egenkapital mellom US GAAP og norske regnskapsprinsipper (norsk GAAP eller N GAAP) og en forklaring til forskjellene er vist nedenfor. Notehenvisning er gitt bare for poster hvor det er forskjell mellom US GAAP og N GAAP.

**Avstemming av årets resultat i henhold til US GAAP og N GAAP**

Beløp i millioner kroner	Noter	1994		1993		1992	
		US GAAP	N GAAP	US GAAP	N GAAP	US GAAP	N GAAP
<b>Driftsresultat US GAAP</b>		<b>7.265</b>	<b>7.265</b>	<b>4.037</b>	<b>4.037</b>	<b>2.952</b>	<b>2.952</b>
<i>Justeringer for N GAAP:</i>							
Råvarer – aktiverte kostnader (a)			(294)		(105)		(314)
Avskrivninger (a) (b) (c)	4, 13		794		653		618
Andre driftskostnader (e)			75		14		396
Driftsresultat – N GAAP			<b>7.840</b>		4.599		3.652
<b>Andel resultat i tilknyttede selskaper</b>		<b>547</b>	<b>547</b>	<b>94</b>	<b>94</b>	<b>55</b>	<b>55</b>
<b>Finansielle inntekter (kostnader) US GAAP</b>		<b>(1.287)</b>	<b>(1.287)</b>	<b>(1.935)</b>	<b>(1.935)</b>	<b>(2.616)</b>	<b>(2.616)</b>
<i>Justeringer for N GAAP:</i>							
Aktiverte renter (c)	7, 13		(477)		(621)		(658)
Valutagevinster (d)	7		186		424		463
Urealiserte tap på verdipapirer (f)			160		–		–
<b>Andre inntekter (kostnader) netto</b>		<b>–</b>	<b>–</b>	<b>2.547</b>	<b>2.547</b>	<b>176</b>	<b>176</b>
Netto ekstraordinær inntekt (kostnad)	1		(90)		–		413
Resultat før skatt og minoritetsinteresser – N GAAP			<b>6.879</b>		5.108		1.485
<b>Betalbar skatt</b>		<b>(1.618)</b>	<b>(1.618)</b>	<b>(1.236)</b>	<b>(1.236)</b>	<b>(439)</b>	<b>(439)</b>
<b>Utsatt skatt</b>		<b>(930)</b>	<b>(930)</b>	<b>(450)</b>	<b>(450)</b>	<b>(239)</b>	<b>(239)</b>
Justeringer for N GAAP utsatt skatt (g)	9		(128)		45		(556)
<b>Minoritetsinteresser</b>		<b>(68)</b>	<b>(68)</b>	<b>(61)</b>	<b>(61)</b>	<b>(84)</b>	<b>(84)</b>
<b>Effekt av endring i regnskapsprinsipper</b>		<b>127</b>		<b>–</b>		<b>1.958</b>	
Årets resultat – N GAAP		<b>4.036</b>	<b>4.135</b>	<b>2.996</b>	3.406	<b>1.763</b>	167

**Avstemming av egenkapital i henhold til US GAAP og N GAAP:**

Beløp i millioner kroner	Noter	1994	31. desember	
			1993	1992
<b>Egenkapital i henhold til US GAAP</b>		<b>30.866</b>	22.735	20.164
Andre betalingsmidler (f)	10	<b>(110)</b>	–	–
Forskuddsbetalte kostnader og andre omløpsmidler		<b>100</b>	92	66
Verdipapirer (f)	12	<b>(562)</b>	–	–
Bygninger, maskiner, inventar o.l. – aktiverte kostnader (a) (b) (c)	13	<b>(8.023)</b>	(8.197)	(8.097)
Andre anleggsmidler	14	<b>–</b>	(5)	(18)
Avsatt utbytte (h)		<b>(974)</b>	(719)	(616)
Urealiserte gevinster - kortsiktige og langsiktige (d) (e)		<b>(751)</b>	(883)	(1.340)
Utsatt skatt og utsatte skattefordeler – kortsiktige og langsiktige (g)		<b>6.328</b>	6.284	6.248
Egenkapital i henhold til N GAAP		<b>26.874</b>	19.307	16.407

**Forklaring til vesentlige forskjeller mellom N GAAP og US GAAP**

**(a) Aktiverte borekostnader:** I N GAAP blir alle kostnader til utforskning etter olje og gass løpende kostnadsført. I US GAAP aktiveres borekostnader knyttet til utforskning dersom det resulterer i påviste reserver. Aktiverte kostnader avskrives planmessig når produksjonen starter.

**(b) Miljøinvesteringer:** I N GAAP ble miljøkostnader løpende kostnadsført til og med 1991. I US GAAP blir miljøinvesteringer som medfører økt sikkerhet og / eller lengre økonomisk levetid for et anlegg, aktivert og avskrives sammen med anlegget. Fra og med 1992 er miljøinvesteringer behandlet likt i N GAAP og US GAAP, og forskjellen skyldes avskrivning av tidligere års aktiveringer i US GAAP.

**(c) Aktiverte renter:** I N GAAP kostnadsføres renter etterhvert som de påløper. I US GAAP blir rentekostnader knyttet til vesentlige anlegg under oppføring aktivert og avskrives sammen med anlegget.

**(d) Urealiserte valutagevinster:** I N GAAP blir urealiserte valutagevinster knyttet til finansielle instrumenter og eiendeler og gjeld i utenlandsk valuta oppført under kortsiktig eller langsiktig gjeld. Urealiserte valutagevinster på langsiktige poster føres i balansen bare i den grad de ikke er motregnet mot urealiserte tap i samme valuta. I US GAAP blir urealisert valutagevinst inntektsført løpende. Urealiserte valutatap blir kostnadsført både i henhold til N GAAP og US GAAP.

**(e) Varekontrakter:** I N GAAP blir urealiserte gevinster og tap på futures- og opsjonskontrakter knyttet til råvarer, motregnet innenfor den enkelte portefølje, og netto urealiserte gevinster oppført under annen kortsiktig gjeld. Dette gjelder kontrakter som ikke behandles som sikring. I US GAAP blir urealiserte gevinster inntektsført under posten andre driftskostnader.

**(f) Urealiserte gevinster og tap knyttet til børsnoterte verdipapirer :** I N GAAP blir børsnoterte verdipapirer vurdert til laveste verdi av historisk kost og markedsverdi for henholdsvis omløps- og anleggsporefoljen. I US GAAP blir børsnoterte verdipapirer vurdert til markedsverdi. For kortsiktige plasseringer for tradingformål blir urealiserte gevinster og tap inkludert i finansielle inntekter og kostnader. For øvrige plasseringer føres urealiserte gevinster og tap etter skatt direkte mot egenkapitalen.

**(g) Utsatt skatt:** Både i N GAAP og US GAAP beregnes utsatt skatt etter gjeldsmetoden. Forskjellene oppstår i hovedsak som følge av at andre forskjeller i regnskapsprinsipper (aktiverte borekostnader, aktiverte renter, urealiserte valutagevinster, etc.) også påvirker beregningen av utsatt skatt. I tillegg er kriteriene for oppføring av utsatte skattefordeler i balansen strengere i henhold til N GAAP.

Innenfor det enkelte skattesubjekt blir N GAAP utsatt skatt av midlertidige forskjeller som kan utlignes, nettoført som langsiktig gjeld. Utsatt skattefordel knyttet til pensjonsforpliktelser klassifiseres som anleggsmiddel. Oversikt over midlertidige forskjeller som gir opphav til utsatt skatt / utsatt skattefordel, er vist i note 9. I henhold til US GAAP skal utsatt skatt klassifiseres i balansen i overensstemmelse med de underliggende eiendels- og gjeldsposter som har gitt opphav til midlertidige forskjeller. Innen det enkelte skattesubjekt motregnes utsatt skatt / utsatt skattefordel knyttet til kortsiktige poster og utsatt skatt / utsatt skattefordel knyttet til langsiktige poster. Det er ikke anledning til å motregne mellom selskaper som ikke skattelegges som en enhet. Nedenfor følger en avstemming av utsatt skatt / utsatt skattefordel mellom US GAAP og N GAAP.

Beløp i millioner kroner	31. desember			
	1994	1993	1994	1993
	For- del	For- pliktelse	For- del	For- pliktelse
Brutto utsatte skattefordeler / utsatt skatt i henhold til US GAAP	4.170	(19.629)	4.547	(18.788)
Justeringer for N GAAP:				
Aktiverte borekostnader	-	2.486	-	2.546
Aktiverte renter	-	3.221	-	3.201
Urealiserte valutagevinster	-	244	-	415
Øvrige	7	370	78	44
Brutto utsatte skattefordeler / utsatt skatt i henhold til N GAAP	4.177	(13.308)	4.625	(12.582)
Netto – N GAAP	212	(9.343)	171	(8.128)

**(h) Utbytte til aksjonærer:** I N GAAP blir årets avsetning til utbytte, som først blir vedtatt og utbetalt i det etterfølgende år, ført som en reduksjon i egenkapitalen og som kortsiktig gjeld. I US GAAP blir egenkapitalen redusert først når utbytte blir vedtatt.

## RESULTATREGNSKAP

Beløp i millioner kroner	Noter	1994	1993
Driftsinntekter		9.770	7.588
Driftskostnader:			
Råvarer og energikostnader		4.801	3.084
Lønn og lønnsavhengige kostnader	7	3.011	2.962
Planmessige avskrivninger	6	49	77
Andre driftskostnader		1.669	1.267
Driftskostnader		9.530	7.390
<b>Driftsresultat</b>		<b>240</b>	198
<b>Finansielle inntekter (kostnader):</b>			
Utbytte på aksjer i datterselskaper		3	5
Utbytte på andre aksjer		17	18
Renter fra konsernselskaper		2.172	3.948
Andre renteinntekter		294	208
Realiserte valutagevinster (-tap), netto		(297)	175
Renter til konsernselskaper		(481)	(1.752)
Andre rentekostnader		(2.181)	(2.444)
Urealiserte valutagevinster (-tap), netto		478	(169)
Andre finanskostnader		(159)	(173)
Netto finansielle inntekter (kostnader)		(154)	(184)
Andre inntekter (kostnader), netto	2	-	(58)
<b>Resultat før skatt</b>	3	<b>86</b>	(44)
Betalbar skatt	3	178	(764)
Utsatt skatt	3	(18)	(22)
<b>Årets resultat</b>		<b>246</b>	(830)
<b>Disponeringer:</b>			
Mottatt konsernbidrag		-	919
Avsatt til utbytte		(974)	(719)
Til reservefond		(309)	(33)
Fra tilbakeføringsfond		19	20
Fra fri egenkapital		1.018	643
		(246)	830

## KONTANTSTRØMANALYSE

Netto kontantstrøm fra driften		1.544	772
Kontantstrøm fra investeringsaktiviteter		(1.579)	(578)
Kontantstrøm tilført fra (benyttet til) finansieringsaktiviteter		803	(1.002)
Kursdifferanser		48	452
Netto økning (reduksjon) i kontanter og bankinnskudd		816	(356)
Kontanter og bankinnskudd pr. 1. januar		2.061	2.417
<b>Kontanter og bankinnskudd pr. 31. desember</b>		<b>2.877</b>	2.061

## BALANSE

Beløp i millioner kroner	Noter	31. desember	
		1994	1993
<b>EIENDELER</b>			
<b>Omløpsmidler</b>			
Kontanter og bankinnskudd		2.877	2.061
Andre betalingsmidler		1.569	448
Kundefordringer		640	583
Andre fordringer		152	161
Forskuddsbetalte kostnader		202	78
Konsernmellomværende		17.965	21.801
Varebeholdninger	4	150	132
Sum omløpsmidler		23.555	25.264
<b>Anleggsmidler</b>			
Konsernmellomværende		15.787	17.830
Aksjer i datterselskaper	5	14.128	13.586
Verdipapirer	4	753	1.060
Bygninger, maskiner, inventar o.l.	6	190	210
Forskuddsbetalt pensjon og andre anleggsmidler	7	3.129	2.839
Utsatt skattefordel	3	87	72
<b>Sum eiendeler</b>		<b>57.629</b>	60.861
<b>GJELD OG EGENKAPITAL</b>			
<b>Kortsiktig gjeld</b>			
Banklån og annen kortsiktig rentebærende gjeld	4	1.762	1.934
Første års avdrag på langsiktig gjeld		3.352	2.359
Leverandørgjeld		448	438
Utbytte		974	719
Betalbar skatt		46	792
Konsernmellomværende		13.210	15.013
Feriepenger, skattetrekk		449	456
Påløpte kostnader		1.401	1.661
Annen kortsiktig gjeld		157	51
Sum kortsiktig gjeld		21.799	23.423
<b>Langsiktig gjeld</b>			
Konsernmellomværende		158	175
Annen langsiktig rentebærende gjeld		18.382	23.430
Annen langsiktig gjeld	7	507	1.031
Utsatt skatt	3	1.435	1.402
Sum langsiktig gjeld		20.482	26.038
<b>Egenkapital</b>			
Aksjekapital 229.072.674 og 205.393.968 ordinære aksjer à kr 20,-	8	4.581	4.108
Reservefond		7.295	2.783
Tilbakeføringsfond		38	57
Fri egenkapital		3.434	4.452
Sum egenkapital		15.348	11.400
<b>Sum gjeld og egenkapital</b>		<b>57.629</b>	60.861
Pantstillelser		0	0
Garantiansvar		1.489	1.842

## 1. REGNSKAPSPRINSIPPER

Norsk Hydros regnskapsprinsipper er beskrevet i note 1 til konsernregnskapet på side 40 til 42. Se note 27 på side 59 og 60 som forklarer vesentlige forskjeller mellom N GAAP og US GAAP. Norsk Hydro a.s yter finansiering til nesten alle datterselskaper både i Norge og i utlandet. Alle som arbeider i Norsk Hydro Produksjon a.s er dessuten ansatt i Norsk Hydro a.s.

## 2. ANDRE INNTEKTER OG KOSTNADER

I 1993 utgjorde andre inntekter og kostnader en netto-kostnad på 58 millioner kroner, som inkluderer gevinst ved salg av eierandel i Terra Mining, tap i forbindelse med avvikling av datterselskap innen foredlingsvirksomheten i Magnesiumdivisjonen samt tap ved salg av eierinteressene i Prodemar.

## 3. SKATT

Skatteeffekten av midlertidige forskjeller som gir opphav til utsatt skatt og endringer i midlertidige forskjeller:

Beløp i millioner kroner	Skatteeffekten av midlertidige forskjeller etter 28%		Endring i midlertidige forskjeller	
	31.12.1994	31.12.1993	1994	1993
Skattefordel - pensjoner	87	72	55	18
Kortsiktige poster	27	3	85	12
Nedskrivning aksjer	(677)	(690)	44	(61)
Forskuddsbetalt pensjon	(694)	(660)	(124)	(142)
Andre langsiktige poster	(91)	(55)	(125)	90
Utsatt skatteforpliktelse	(1.435)	(1.402)		
Årets endring			(65)	(83)

## 6. BYGNINGER, MASKINER, INVENTAR o.l.

Beløp i millioner kroner	Anskaffelses-kost pr. 1.1.1994	Tilgang i 1994	Avgang i 1994	Akkumulerte planmessige avskrivninger	Bokført verdi
				pr. 31.12.1994	pr. 31.12.1994
Maskiner o.l.	295	22	(35)	(209)	73
Bygninger	225	5	(10)	(113)	107
Anlegg under oppføring	8	(3)	-	-	5
Øvrige	5	-	-	-	5
Sum	533	24	(45)	(322)	190

### Investeringer og salg av varige driftsmidler

Beløp i millioner kroner	1994		1993		1992		1991		1990	
	Investeringer	Salg	Investeringer	Salg	Investeringer	Salg	Investeringer	Salg	Investeringer	Salg
Maskiner o.l.	22	13	23	8	43	4	26	9	32	2
Bygninger	5	9	7	10	12	6	9	9	13	2
Anlegg under oppføring	(3)	-	3	-	-	-	48	-	15	-
Øvrige	-	1	3	-	-	1	-	-	-	-
Sum	24	23	36	18	55	11	83	18	60	4

Avstemming av regnskapsmessig resultat mot skattemessig resultat:

Beløp i millioner kroner	1994	1993
Årets overskudd (underskudd) før skatt	86	(44)
Konsernbidrag	-	919
Andre permanente forskjeller	(15)	16
Endring i midlertidige forskjeller	(65)	(83)
Skattemessig resultat	6	808

Betalbar skatt for 1993 inkluderer endring av tidligere års ligninger med 530 millioner kroner.

## 4. BALANSE DATA

Beløp i millioner kroner	31. desember	
	1994	1993
<b>Varebeholdinger :</b>		
Ferdigvarer	49	41
Råvarer	101	91
Sum	150	132
<b>Verdipapirer :</b>		
Børsnoterte verdipapirer	2	39
Investeringer i tilknyttede selskaper	585	825
Andre verdipapirer	166	196
Sum	753	1.060
<b>Banklån og annen rentebærende gjeld :</b>		
Kassekreditt	168	72
Banklån	437	726
Annen rentebærende gjeld	1.157	1.136
Sum	1.762	1.934

## 5. AKSJER I DATTERSELSKAPER

Se side 64.

## 7. PENSJONSKOSTNADER OG PENSJONSFORPLIKTELSE

Netto periodisert pensjonskostnad (avkastning)		
Beløp i millioner kroner	1994	1993
YTELSEPLANER:		
Nåverdi av årets pensjonsopptjening	162	142
Rentekostnader og pensjonsforpliktelser	259	273
Faktisk avkastning på pensjonsmidlene	(82)	(1.563)
Netto amortiseringer	(403)	1.049
NETTO PENSJONSKOSTNADER (PENSJONSAVKASTNING)	(64)	(99)
Førtidspensjoner og øvrige	45	10
Sum netto periodisert pensjonskostnad (avkastning)	(19)	(89)

Se note 18 til konsernregnskapet for forutsetninger og ytterligere informasjon.

### Avstemming av pensjonsordningenes finansierte status mot beløp vist i selskapets balanse

Beløp i millioner kroner	Pensjonsmidlene er større enn ABO		ABO er større enn pensjonsmidlene	
	1994	1993	1994	1993
YTELSEPLANER:				
Beregnete pensjonsforpliktelser (PBO)	(3.352)	(3.831)	(332)	(350)
Pensjonsmidler til markedsverdi	6.894	7.044	-	-
Pensjonsmidler større enn (mindre enn) PBO	3.542	3.213	(332)	(350)
Ikke resultatført tidligere pensjonsopptjening og øvrige	(1.079)	(858)	90	146
Forskuddsbetalt pensjon (påløpte forpliktelser)	2.463	2.355	(242)	(204)
Førtidspensjoner og øvrige	-	-	(70)	(53)
Forskuddsbetalt pensjon (påløpte pensjonsforpliktelser) i balansen	2.463	2.355	(312)	(257)

## 8. EGENKAPITAL

I 1994 gjennomførte Norsk Hydro a.s en aksjekapitalutvidelse som etter at kostnadene ved kapitalutvidelsen ble trukket fra, økte aksjekapitalen og reservefondet med henholdsvis 473 millioner kroner og 4.203 millioner kroner. (Se note 19 til konsernregnskapet).

Det er ikke kjent at noen annen aksjeeier enn den norske stat disponerer mer enn fem prosent av selskapets aksjer.

Styrets medlemmer velges for to år av gangen. Deres rettigheter og forpliktelser som styremedlem fremgår av selskapets vedtekter og norsk lov. Selskapet har ingen vesentlige avtaler hvor et styremedlem har betydelig interesse.

Følgende styremedlemmer eier aksjer i selskapet:

	Antall aksjer 31.12.1994
Torvild Aakvaag	3.712
Svein-Kåre Finnebråten	150
Einar Kloster	12.684
Inge Olav Ljostad	114
Benedicte Berg Schilbred	4.784
Per Wold	612

Følgende medlemmer i bedriftsforsamlingen eier aksjer i selskapet:

	Antall aksjer 31.12.1994
Øivind Gregersen	50
Per Isak Grønlie	164
Borger A. Lenth	264
Svein Erik Nilsen	1.045
Gudmund Olsen	545
Fredrik Thoresen	5.838
Sven B. Ullring	26
Idar Ulstein	500
Per Terje Vold	134

Aksjer og opsjoner eid av konsernets ledende ansatte:

	31.12.1994	
	Aksjer	Opsjoner
Egil Myklebust	2.005	5.000
Torstein Bergem	700	1.000
Odd Ivar Biller	349	500
Ole Julian Eilertsen	7.629	1.000
Per-Christian Endsjø	1.880	500
Thorleif Enger	12.616	1.000
Dag Flaa	5.843	1.000
Odd S. Gullberg	2.188	1.000
Thor Håkstad	3.098	1.000
Sigmund Kjos	735	1.000
Håkon Langballe	1.617	0
Ole H. Lie	145	500
Leiv L. Nergaard	5.294	1.000
John O. Ottestad	10.027	1.000
Kjell Ramberg	2.938	500
Trygve Refvem	589	1.000
Eivind Reiten	452	1.000
Ole Rønning	3.185	500
Hans Jørn Rønningen	5.552	1.000
Georg Størmer	2.151	1.000
Paul Petter O. Aas	8.102	500

En uavhengig stiftelse administrerer opsjonsplanene og kjøper Hydro-aksjer i markedet. Aksjene utvannes derfor ikke som en følge av opsjonsplanene.

Godtgjørelse til bedriftsforsamlingens og styrets medlemmer utgjorde samlet henholdsvis 332.000 kroner og 1.036.000 kroner. Lønn og annen godtgjørelse til generaldirektør utgjorde 1.924.000 kroner i 1994 og 1.813.000 kroner i 1993. Selskapets ansettelseskontrakt med generaldirektøren har bestemmelse om at han, i tilfelle ansettelsesforholdet bringes til opphør, har krav på tre års etterlønn inklusiv rett til pensjonsopptjening i tre-årsperioden. Kontrakten har bestemmelser om avkortning i selskapets forpliktelser for arbeidsinntekt og pensjonsrettigheter som opptjenes fra andre kilder. Inkludert i andre anleggsmidler er langsiktige fordringer som representerer lån til medlemmer av bedriftsforsamlingen og styret på 3.429.000 kroner (1993: 3.380.000 kroner).

Partnere og medarbeidere i Deloitte & Touche, Hydros valgte revisor, eier ingen aksjer i Norsk Hydro a.s eller datterselskaper. Godtgjørelse betalt av Norsk Hydro a.s for 1994 til selskapets valgte revisor utgjorde 2.630.000 kroner for ordinær revisjon, 1.448.000 kroner for tjenester av revisjonsmessig art og 32.000 kroner for andre tjenester.

**EIERINTERESSER I DATTERSELSKAPER**

Selskapets navn:	Eierandel til Norsk Hydro a.s (i prosent)	Selskapets totale aksjekapital i hele 1.000	Nominell verdi pr. aksje	Bokført verdi 31.12.94 (i 1.000 kr)
<b>LANDBRUK:</b>				
Hydro Agri Baltics Sia	100	USD 50	50.000	371
Hydro Agri Colombia Ltda.	80	COP 3.630	36.000	27
Hydro Agri Uruguay S.A	100	UYU 18	3.600	28
Hydro Czechoslovakia s.r.o.	100	CSK 3.344	3.344.000	828
Hydro Hungary Kft.	100	HUF 12.500	12.500.000	899
Hydro Poland Sp. zo.o.	100	PLZ 30.469.014	1.130.324	11.344
Hydrochem S.A.	60	FRF 6.000	1.000	4.116
Hydroship a.s	100	NOK 5.000	1.000	5.000
Norsk Hydro D.o.o.	100	SIT -	-	90
Norsk Hydro (Far East) Ltd.	100	HKD 50	100	60
Norsk Hydro Fosfat a.s	100	NOK 15.000	1.000	15.000
Norsk Hydro Guatemala S.A.	51	GTQ 1.000	1.000	1.966
Norsk Hydro Venezuela C.A.	100	VEB 16.761	1.000	747
<b>Industri-</b>				
<b>kjemi:</b>				
Ceylon Oxygen Ltd.	60	LKR 60.000	10	11.510
Extratec a.s	100	NOK 1.000	1.000	400
Geonor a.s	66	NOK 4.035	1.000	3.170
Hydelko Management AS	81	NOK 50	100	3.165
Hydro Chemicals Norge a.s	100	NOK 5.050	10	39.416
Hydro Wax AS <sup>1)</sup>	80	NOK 3.750	1.000	3.000
Hydrogas a.s	100	NOK 10.000	10.000	10.000
Inexsys AS	100	NOK 350	1.000	350
Megon AS	100	NOK 400	1.000	400
<b>LETTMETALL:</b>				
Aluminium:				
Hydro Aluminium a.s	100	NOK 2.167.001	1.000	4.866.000
Magnesium:				
Kirk Precision Ltd.	100	GBP 1	1	0
Norsk Hydro Magnesiumgesellschaft mbH <sup>2)</sup>	2	DEM 7.000	7.000.000	733
Energi <sup>4)</sup> :				
Norsk Hydro Kraft OY	100	FIM 100	1.000	133
A/S Svælgfos	100	NOK 800	1.000	800
<b>PETROKJEMI:</b>				
Mabo AS	100	NOK 10.000	1.000	153.472
Norsk Hydro Plast OY	100	FIM 100	1.000	139
Singapore Polymer Corporation (Private) Ltd.	59,9	SGD 5.198	1	14.815
<b>ANDRE AKTIVITETER:</b>				
Biomedisin:				
Pharmala a.s	100	NOK 49.950	50	129.870
Pronova a.s	77,1	NOK 59.644	10	613.029
Seafood:				
Hydro Seafood a.s	100	NOK 25.000	1.000	25.000
Konsern:				
Altinex AS	100	NOK 3.500	1.000	3.800
Grenland Industriutvikling AS	100	NOK 1.750	1.000	10.950
Hydro Invest a.s <sup>3)</sup>	0,5	NOK 800.000	1.000	12.010
Hydro Investment AS	100	NOK 150.050	1.000	300.050
Hydro Porsgrunn Eiendomsforvaltning AS	100	NOK 2.500	2.500	5.500
Industrial Insurance Ltd.	100	NOK 10.000	10	10.000
Industrieforsikring a.s	100	NOK 20.000	400	20.000
Norsk Hydro Comércio e Indústria Ltda.	100	BRL 6.505	1	1.741
Norsk Hydro Danmark a.s	100	DKK 1.001.000	1.000	4.233.487
Norsk Hydro Deutschland GmbH	100	DEM 110.000	110.000.000	625.168
Norsk Hydro Electrolyzers AS	100	NOK 4.000	1.000	4.300
Norsk Hydro Handelsselskap a.s	100	NOK 1.000	1.000	1.000
Norsk Hydro Produksjon a.s	100	NOK 100.000	1.000	2.565.000
Norsk Hydro Russland AS	100	NOK 19.000	10.000	19.000
Norsk Hydro Sverige AB	100	SEK 185.000	100	188.332
Norsk Hydro USA Inc.	100	USD 30.000	100	209.017
Norsk Hydro Waste Treatment Systems AS	100	NOK 3.000	1.000	3.000
<b>Sum</b>				<b>14.128.233</b>

En rekke av selskapene som er opplistet ovenfor eier også aksjer i andre selskaper som inngår i konsernet. Disse aksjeinvesteringene er vist i datterselskapenes årsrapporter.

1) Grenland Industriutvikling AS eier de resterende 20%.

2) Selskapet eies 98% av Norsk Hydro Deutschland GmbH og 2% av Norsk Hydro a.s.

3) Selskapet eies 99,5% av Norsk Hydro Produksjon a.s og 0,5% av Norsk Hydro a.s.

4) Oppstillingen nedenfor gir opplysninger i henhold til forskrift til energilovens § 4-4 knyttet til Norsk Hydro a.s' konsesjon til å benytte overføringsnett for elektrisk kraft (i millioner kroner):

	1994	1993
Driftsinntekter	5	5
Driftskostnader	8	5
Driftsresultat	(3)	-
Bygninger, maskiner, inventar o.l.	1	1



Til generalforsamlingen i Norsk Hydro a.s

### REVISJONSBERETNING FOR 1994

Vi har revidert konsoliderte balanser for Norsk Hydro a.s med datterselskaper pr. 31. desember 1994 og 1993, og tilhørende konsoliderte resultatregnskaper og kontantstrømanalyser for årene 1994, 1993 og 1992. Vi har også revidert balansene for Norsk Hydro a.s pr. 31. desember 1994 og 1993, og de tilhørende resultatregnskaper og kontantstrømanalyser for årene 1994 og 1993. I henhold til aksjeloven har vår revisjon også inkludert styrets beretning angitt på sidene 6–9 i årsrapporten. Som beskrevet i note 1 til konsernregnskapene er det utarbeidet regnskaper både i henhold til norske og amerikanske regnskapsprinsipper. De fremlagte regnskaper, kontantstrømanalyser og styrets beretning er avgitt av selskapets styre og generaldirektør. Vår oppgave er å granske dette og behandlingen av selskapets anliggender for øvrig.

Vi har utført revisjonen i henhold til god revisjonsskikk i Norge og USA. God revisjonsskikk krever at vi planlegger og utfører de revisjonshandlinger som anses nødvendige for å bekrefte at regnskapene, kontantstrømanalysene og styrets beretning ikke inneholder vesentlige feil eller mangler. Dette innebærer at vi har kontrollert utvalgte deler av grunnlagsmaterialet som underbygger regnskapspostene, og vurdert de benyttede regnskapsprinsipper, de skjønsmessige vurderinger som er foretatt av ledelsen, samt innhold og presentasjon av regnskapene, kontantstrømanalysene og styrets beretning. Vi mener at vår revisjon gir et tilfredsstillende grunnlag for vår revisjonsberetning.

Etter vår mening gir regnskapene og kontantstrømanalysene på sidene 34–36 med tilhørende noter, et forsvarlig uttrykk for konsernets stilling pr. 31. desember 1994 og 1993, og for resultatet av virksomheten for årene 1994, 1993 og 1992, i overensstemmelse med god regnskapsskikk i USA.

Som beskrevet i note 1 til konsernregnskapene har selskapet i overensstemmelse med god regnskapsskikk i USA endret prinsippene for regnskapsmessig behandling av enkelte poster. I 1994 endret selskapet prinsippene for regnskapsmessig behandling av børsnoterte verdipapirer og av visse fremtidige ytelser til ansatte. I 1992 ble prinsippene for regnskapsmessig behandling av utsatt skatt og av forpliktelser for fremtidige helsekostnader endret.

Styrets forslag til anvendelse av årsoverskuddet og egenkapitaloverføringer tilfredsstiller de krav aksjeloven stiller.

Etter vår mening er styrets beretning på sidene 6–9, regnskapene og kontantstrømanalysene på sidene 37–39 og på side 61 med tilhørende noter, gjort opp i samsvar med aksjelovens bestemmelser og gir et forsvarlig uttrykk for selskapets og konsernets stilling pr. 31. desember 1994 og 1993 og for selskapets resultat av virksomheten for årene 1994 og 1993, og for konsernets resultat av virksomheten for årene 1994, 1993 og 1992, i overensstemmelse med god regnskapsskikk i Norge.

Som beskrevet i note 1 til konsernregnskapene har selskapet i overensstemmelse med god regnskapsskikk i Norge endret prinsippene for regnskapsmessig behandling av enkelte poster. I 1994 endret selskapet prinsippene for regnskapsmessig behandling av visse fremtidige ytelser til ansatte. I 1992 endret selskapet prinsippene for regnskapsmessig behandling av utsatt

skatt, pensjonskostnader, forpliktelser for fremtidige helsekostnader og urealiserte gevinster knyttet til varekontrakter.

Oslo, 14. mars 1995

DELOITTE & TOUCHE ANS

Ingebret G. Hisdal – statsautorisert revisor

### BEDRIFTSFORSAMLINGENS UTTALELSE TIL GENERALFORSAMLINGEN I NORSK HYDRO A.S

Styrets forslag til årsoppgjør for 1994 samt revisjonsberetning har vært forelagt bedriftsforsamlingen. Bedriftsforsamlingen foreslår at generalforsamlingen godkjenner styrets forslag til regnskap for 1994 for Norsk Hydro a.s og konsernet, og at årets overskudd i Norsk Hydro a.s anvendes som foreslått av styret.

Oslo, 22. mars 1995

Kjell Holler

### BEDRIFTSFORSAMLING

Norsk Hydros bedriftsforsamling besto ved utgangen av 1994 av følgende medlemmer:

Kjell Holler, formann  
 Borger A. Lenth, varaformann  
 Knut Magnus Barvik  
 Brit Denstad  
 Øivind Gregersen  
 Aase Gudding Gresvig  
 Per Isak Grønlie  
 Helga Hernes  
 Frøydis Langmark  
 Kristian Lie  
 Peter Lorange  
 Åshild Movik  
 Svein Erik Nilsen  
 Gudmund Olsen  
 Gunnar Olsen  
 Anne Cathrine Høeg Rasmussen  
 Fredrik Thoresen  
 Sven B. Ullring  
 Idar Ulstein  
 Per Terje Vold  
 Svein Aaser

### Observatører:

John Arne Nilsen  
 Ann Høgman  
 Arne Kjellevoid

### Varamedlemmer:

Åse Bjøntegård  
 Sjur R. Bøyum  
 Geir Karlsen  
 Hans Krokan  
 Sigurd Støren  
 Svein Steen Thomassen

### Generalforsamling

Ordinær generalforsamling i Norsk Hydro a.s vil bli holdt i selskapets kontorbygning i Bygdøy allé 2, Oslo, **tirsdag 2. mai 1995 kl. 16.30**

Aksjonærer som ønsker å møte på generalforsamlingen, bes melde dette innen fredag 28. april 1995 kl 16.00 til: Den norske Bank  
Stranden 21, 0107 Oslo  
Telefon 22 48 24 84, 22 48 26 09  
Telefaks 22 48 28 98

Adgangskort og sakliste til generalforsamlingen kan fås ved henvendelse til ovennevnte innen kl. 16.00 fredag 28. april 1995.

Enhver aksjeeier kan møte ved fullmektig med skriftlig fullmakt.

Innkalling til generalforsamling vil i samsvar med selskapets vedtekter skje gjennom annonse i Aftenposten og Arbeiderbladet.

### Utbytte

Styrets forslag til utbytte skal behandles på generalforsamlingen 2. mai 1995. Forutsatt at generalforsamlingen vedtar utbytte, vil dette tirsdag 23. mai bli utbetalt til den som i selskapets aksjeprotokoll pr. 2. mai 1995 står oppført som aksjeeier eller som av eieren har fått rett til å motta utbytte. Ved utbetaling av utbytte til utenlandske aksjeeiere vil det bli gjort fradrag for norsk skatt i henhold til gjeldende bestemmelser.

Aksjene vil på Oslo Børs bli notert eksklusiv utbytte fra og med onsdag 3. mai 1995.

### Resultatrapportering

Norsk Hydro utgir kvartalsvise resultatrapporter. Følgende datoer er avsatt for selskapets finansielle rapportering i 1995:

- |            |             |
|------------|-------------|
| 1. kvartal | 2. mai      |
| 2. kvartal | 24. juli    |
| 3. kvartal | 23. oktober |

Selskapet tar forbehold om mulige endringer i datoene. Kvartalstallene offentliggjøres ved selskapets hovedkontor i Bygdøy allé 2 i Oslo.

### Informasjon fra Norsk Hydro

Norsk Hydros årsrapport og kvartalsrapporter er tilgjengelige på norsk, engelsk, fransk og tysk. Selskapet utarbeider også en årlig rapport på engelsk, Form 20-F, til Securities and Exchange Commission i USA. Disse rapportene samt ytterligere informasjon om Norsk Hydros virksomhet kan fås ved henvendelse pr. post, telefon eller telefax til:

Norsk Hydro  
Informasjon og Samfunnskontakt  
0240 Oslo  
Telefon: 22 43 21 00  
Telefax: 22 43 28 30 eller 22 43 28 49

### Viktige adresser:

Norsk Hydros hovedkontor med konsernledelse, konsernstaber og ledelsen for divisjonene Hydro Agri Europe, Hydro Agri International, Industrikjemi og Petrokjemi har:

### Besøksadresse:

Norsk Hydro a.s  
Bygdøy allé 2  
Oslo

### Postadresse:

Norsk Hydro a.s  
0240 Oslo

Telefon: 22 43 21 00  
Telefax: 22 43 27 25  
Telex: 78350 hydro n

Ledelsen for Hydro Aluminium a.s og for divisjonene Utforskning og produksjon, Raffinering og markedsføring, Teknologi og utbygging, Magnesium og Energi har:

### Besøksadresse:

Norsk Hydro a.s  
Drammensveien 264  
Vækerø, Oslo

### Postadresse:

Hydro Aluminium a.s  
Postboks 80  
1321 Stabekk

Telefon: 22 73 81 00  
Telefax: 22 73 88 61  
Telex: 71093 asval n

### Øvrige divisjoner:

Postboks 200  
1321 Stabekk  
Telefon: 22 73 81 00  
Telefax: 22 73 88 61  
Telex: 72948 hydro n

### Adresseforandring

Aksjonærer som er registrert i den norske Verdipapircentralen, må melde adresseendringer til sin kontofører og ikke direkte til selskapet.

Arbeidet med miljø er forankret i Hydros strategiske hovedprinsipper. Det er et mål for selskapet å være blant de fremste innen miljø og sikkerhet. Retningen for det fremtidige arbeidet er angitt i Hydros miljøprinsipper:

- **Vi vil legge hensynet til miljøet og fremtidige generasjoner til grunn for vår virksomhet.**
- **Vi vil utvikle, bygge og drive virksomheter med effektiv utnyttelse av energi og råmaterialer. Vi vil arbeide systematisk med reduksjon av utslipp til luft, vann og grunn. Vi vil redusere avfallsmengder og sørge for sikker destruksjon eller deponering av produksjonsavfall der resirkulering eller gjenbruk ikke er gjennomførbart. Vi vil legge vekt på at de som leverer varer til Hydro tar hensyn til miljøet i sin virksomhet.**
- **Vi vil utvikle og produsere produkter som gir minimale miljøbelastninger i et livssyklusperspektiv. Vi vil arbeide for riktig bruk av våre produkter slik at forurensning og risiko minimaliseres. Vi vil arbeide for resirkulering eller gjenbruk av våre produkter.**
- **Vi vil øke kunnskapene om prosesser og produkter gjennom forskning og utvikling, slik at de løsningene vi velger er riktige for miljøet i et langsiktig perspektiv og bidrar til å effektivisere vår miljøinnsats.**
- **Vi vil vise åpenhet i miljøspørsmål. Vi vil utarbeide og offentliggjøre informasjon om alle vesentlige miljøforhold knyttet til våre virksomheter.**
- **Vi vil arbeide aktivt for å øke organisasjonens bevissthet om miljøspørsmål og virksomhetens betydning for miljøet, samt styrke den enkelte medarbeiders engasjement i miljøarbeidet. Vi vil understreke at Hydros ledere på alle nivåer er ansvarlig for at selskapets miljøprinsipper nedfelles i langsiktige miljømålsettinger og handlingsplaner.**

Hydros miljørapport tar ikke sikte på å gi en uttømmende beskrivelse av alle miljøaspekter i konsernet, men å angi hovedtrekkene i Hydros miljøarbeid. Tallene i rapporten omfatter Hydros større produksjonssteder, samt anlegg som Hydro har operatøransvaret for. Tallene inkluderer ikke virksomheter hvor Hydro har eierandeler, men ikke operatøransvar.



Over tid har det vært en betydelig reduksjon av utslipp fra Hydros produksjonssteder, til tross for betydelig økning av produksjonsvolumene.

Selskapet legger fortsatt stor vekt på å redusere utslippene fra fabrikkene, men etter hvert dreies oppmerksomheten i økende grad mot produktenes miljøegenskaper. Utfordringen er å redusere negative miljøvirkninger av produktene gjennom hele livsløpet og vurdere muligheten for gjenbruk og resirkulering. Hydro har i 1994 arbeidet videre med livsløpsanalyser for viktige produkter som mineralgjødsel, aluminium, magnesium og PVC, og har foretatt investeringer i resirkuleringsanlegg for plastavfall og omsmelteanlegg for magnesiumskrap.

Hydro opprettet høsten 1994 en komité for sikkerhet og miljø. Komiteen består av konsernledelsen og lederne for de enkelte divisjoner og sentrale staber og blir ledet av generaldirektøren. Komiteen skal regelmessig og systematisk gjennomgå sikkerhets- og miljøarbeidet i Hydro, sette mål og definere krav til selskapets aktiviteter på disse områdene.

## MILJØ SOM DRIVKRAFT

### LANDBRUK

God landbrukspraksis vil redusere uheldige miljøvirkninger. Hydro bidrar til dette gjennom veiledning til landbruket for å fastsette miljøriktig bruk av mineralgjødsel.

Omfattende forskning pågår for å fremskaffe gjødselprodukter som er tilpasset forskjellige vekster og vekstvilkår. Det ble i 1994 gjennomført livsløpsanalyser for mineralgjødsel - fra uttak av råstoff via produksjon, pakking og distribusjon til bruk på bondens jorde og innhøsting. Vurderingen omfatter energiforbruk, utslipp til luft av drivhusgasser, NO<sub>x</sub>, SO<sub>2</sub>, NH<sub>3</sub>, samt utslipp av nitrogen til vann.

## OLJE OG GASS

Sammen med andre oljeselskaper har Hydro i 1994 undersøkt miljøeffekter av utslipp av vann som følger med når oljen tas opp fra reservoarene, såkalt produsert vann. Den akutte miljøeffekten er begrenset til noen titalls meter fra utslippspunktet.

Hydro og andre oljeselskaper påbegynte i 1994 et arbeid med å videreutvikle en modell for å beregne hvordan oljespill driver i sjøen.

Det er videreført et prosjekt for å forenkle de marine overvåkingsundersøkelser av havbunnen rundt installasjonene.

Hydro har utviklet og satt i drift et biologisk renseanlegg ved ilandføringsterminalen på Sture. Anlegget, som er det første i sitt slag, fjerner lukten av hydrogensulfid (H<sub>2</sub>S) fra ballastvann.

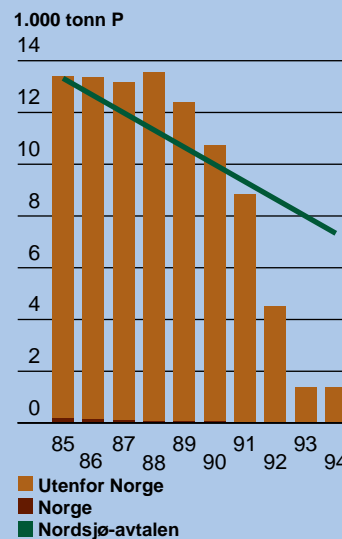
## LETTMETALL

I 1990 inngikk Hydros aluminiumvirksomhet et samarbeid med andre norske aluminiumprodusenter og forskningsinstitusjoner som på fritt grunnlag foretok naturvitenskapelige studier av lokale forurensningseffekter rundt aluminiumverkene i Norge. Prosjektet ble avsluttet i 1994 og er dokumentert gjennom omfattende rapporter.

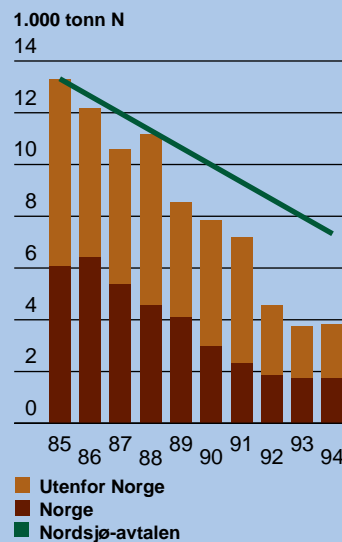
Kommunikasjon mellom forskere, industri, lokalbefolkning og myndigheter har vært en viktig del av arbeidet. Prosjektet ble gjennomført i en periode med til dels store reduksjoner i utslippene fra enkelte av verkene. For noen av de virkningene som er blitt studert, har man kunnet registrere en rask bedring av miljøet. I andre tilfeller tar det lengre tid før en eventuelt kan registrere vesentlige bedringer.

Omsmelting av skrap fra magnesium og aluminium krever bare noen få prosent av den energi som trengs for å produsere primærmaterialet. Hydro har omsmelteanlegg for både aluminium og magnesium. Resirkuleringsgraden for aluminiumproduktene varierer avhengig av bruksområdet og pante- og returordninger. Innen transportsektoren, som er det største bruksområdet, er resirkuler-

## FOSFOR TIL VANN

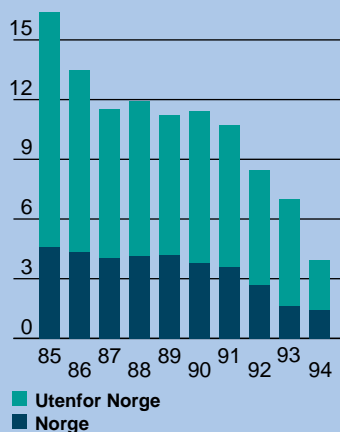


## NITROGEN TIL VANN



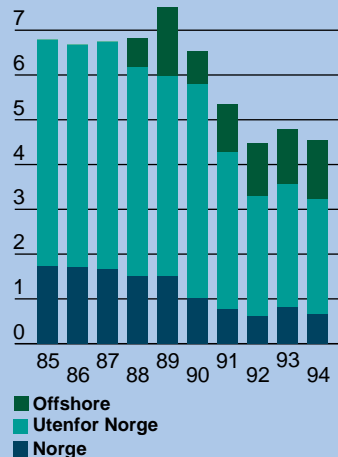
### SO<sub>2</sub> TIL LUFT

1.000 tonn  
18



### NO<sub>x</sub>-N TIL LUFT

1.000 tonn N  
8



ingsgraden nå ca. 90 prosent. Resirkuleringen av magnesium vil øke etterhvert som bruken av metallet i bilindustrien tiltar.

Bilindustrien er opptatt av å spare vekt - for å spare drivstoff. Hydro har i 1994 videreført sitt samarbeid med bilindustrien om å bruke aluminium til blant annet rammekonstruksjon for personbil.

En rekke støpte magnesiumprodukter er allerede i bruk, og det pågår utviklingsprosjekter for nye bruksområder.

### PETROKJEMI

Bruk av enkelte tilsetningsstoffer og avfallshåndtering har stått sentralt i miljødebatten omkring PVC. Hydro vurderer i nært samarbeid med myndighetene virkningen av tilsetningsstoffer og nedbryting av PVC i deponier og i søppelforbrenning. Det er så langt ikke avdekket negative miljøeffekter.

Hydro har engasjert seg i mekanisk gjenvinning av plast gjennom prosjektene Retroplast (Norge), AgPR (Tyskland), og Hydro Geon (UK). Plastavfall konverteres til ferdige produkter som PVC-gulvbelegg og til granulater til forskjellige anvendelser.

### STATUS FOR UTSLIPP

#### NÆRINGSSALTER

Utslippene av **nitrogen (N)** og **fosfor (P)** er knyttet til selskapets produksjon av mineralgjødsel, som i hovedsak foregår i landene rundt Nordsjø-bassenget. I løpet av de siste ti årene er utslippene til vann redusert med mellom 70 og 90 prosent. Utslippene i 1994 var omtrent uendret i forhold til året før.

Tiltak for å optimalisere driftsprosesser har vært en viktig del av de forbedringer som er oppnådd. Et driftsstøttesystem som er tatt i bruk ved Fullgjødsel-fabrikken i Glomfjord, har gitt gode resultater. Det arbeides for å ta i bruk tilsvarende systemer ved andre fabrikker i Hydro.

#### SUR NEDBØR-KOMPONENTER

Hydros samlede utslipp av **svoveldioksid (SO<sub>2</sub>)** er redusert med tre fire-deler i tidsrommet 1985-94. Utslippene i 1994 var ialt 3.902 tonn, mot 7.000 tonn foregående år. Nedgangen skyldes mindre oljeforbruk, overgang til olje med lavere svovelinnhold, erstatning av olje med naturgass i enkelte anlegg, samt at 1994 var første hele driftsår for det nye renseanlegget ved Hydros aluminiumsverk i Årdal.

Utslipp av **nitrogenoksider (NO<sub>x</sub>-N)** er redusert med en tredel i tidsrommet 1987-94. Utslippene i 1994 er på samme nivå som i 1993, til tross for stigende oljeproduksjon og høyere kapasitetsutnyttelse ved flere av Hydros landbaserte anlegg.



## ANDRE UTSLIPP

Utslipet av **klorerte hydrokarboner** (KHK) til vann fra Hydros magnesiumfabrikk i Norge var 6,0 kg i 1994, mot 3,9 kg i 1993. Konsepsjonsgrensen er 4,7 kg, og myndighetene har gitt dispensasjon siste del av 1994. Det har vært arbeidet med å klarlegge årsakene til utslippsøkningen det siste året og det arbeides nå med en fullstendig opprydding i avløpssystemene.

Hydros utslipp av **dioksiner** i 1994 var 2,8 gram til vann og 4,4 gram til luft. Hydros magnesiumfabrikk i Norge har gjennom årene vært den største enkeltkilde for utslipp av dioksiner. Utslippene til vann er ved dette anlegget økt fra 1,1 gram i 1993 til 2,6 gram i 1994. Utslippene av dioksin til luft er redusert med 0,1 gram til 3,6 gram i 1994. Nytt renseutstyr er utprøvd i løpet av året og er besluttet installert for å sikre at utslippene holdes under den nye konsesjonsgrensen på 2,0 gram fra 1997. Ved Hydro Chemtech GmbHs anlegg i Oberhausen, Tyskland, er det satt i drift et renseanlegg som reduserte utslippene av dioksiner til luft fra 0,8 gram i 1993 til 0,01 gram i 1994.

Hydros utslipp av **kadmium** fra produksjonen av fôrfosfater ved anleggene i Rotterdam i Nederland ble redusert fra 11.000 kg i 1985 til 353 kg i 1993. Utslipet i 1994 var 365 kg. Utslipet er knyttet til råfosfatets naturlige innhold av kadmium, som kan variere.

Utslippene av **kvikksølv** var 142,7 kg i 1994. Fabrikkene i Rotterdam er den største enkeltkilde med et utslipp på 122 kg, knyttet til gipsutslipp til vann. Som for kadmium skyldes dette utslippet råfosfatets naturlige innhold av kvikksølv. Andre utslipp av kvikksølv til vann er knyttet til klorproduksjonen i Stenung-sund og tidligere klorproduksjon i Porsgrunn. Utslipp til luft er redusert til 20 kg i 1994 fra 25 kg året før, mens utslipp til vann er redusert med 0,7 kg til 0,7 kg i 1994.

Samlede utslipp av **fluor** (F) til luft var i 1994 321 tonn mot 375 tonn i 1993. Fra 1985 er det en reduksjon på 60 prosent.

Utslippene av tjærestoffet **PAH** til

luft var i 1994 37 tonn mot 34 tonn året før. Siden 1985 er utslippene redusert med 37 prosent. Utslippene til vann ble redusert fra 6,8 til 1,6 tonn fra 1993 til 1994. Siden 1988 er disse utslippene redusert med 95 prosent.

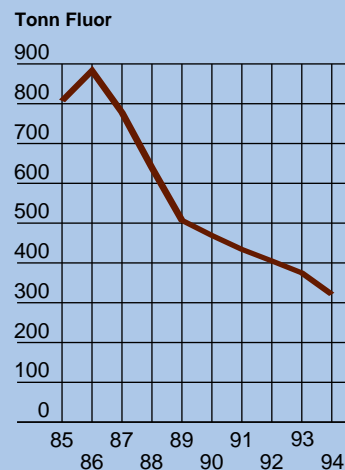
Utslipp av **produsert vann**, ballastvann og drenert vann fra offshore-virksomheten økte i 1994. Dette har ført til at mengden olje som følger med vannet har økt til ca. 58 tonn i 1994 fra ca. 43 tonn året før. Som nevnt tidligere viser undersøkelser at slike fortynnede oljeutslipp gir begrensede miljømessige konsekvenser.

## KLIMAGASSER

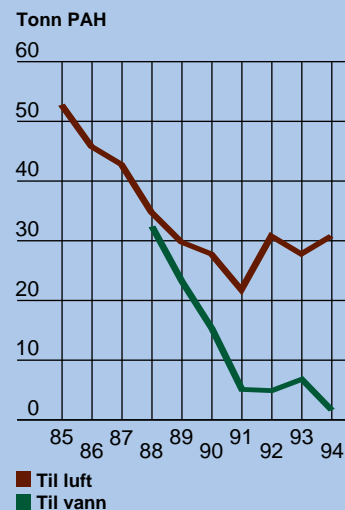
Klimagasser som slippes ut fra Hydros virksomheter er **karbondioksid** (CO<sub>2</sub>), **lystgass** (N<sub>2</sub>O), **perfluorerte karboner** (CF-gasser), **svovelhexafluorid** (SF<sub>6</sub>) og **metan** (CH<sub>4</sub>). Disse gassene har ulik evne til å fange opp varmestråling fra jorden og kan gi opphav til et varmere klima. Omregnet til CO<sub>2</sub>-ekvivalenter var utslippene av klimagasser fra produksjonen om lag 22,5 millioner tonn, mot 21,4 millioner tonn året før. Økningen skyldes høyere utnyttelse av kapasiteten ved flere av produksjonsanleggene for mineralgjødning og høyere produksjon av olje og gass i Nordsjøen.

Nær tre firedeler av det totale utslippet var fra selskapets landbruksvirksomhet.

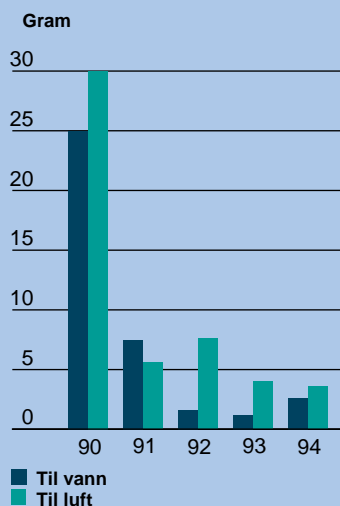
## FLUOR TIL LUFT



## PAH-UTSLIPP ALUMINIUM

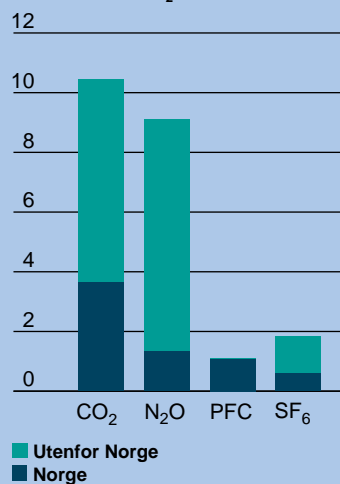


### DIOKSINUTSLIPP PORSGRUNN



### KLIMAGASSUTSLIPP ETTER ART

Millioner tonn CO<sub>2</sub>-ekvivalenter



### HYDROS KLIMAGASSUTSLIPP 1994

1.000 TONN CO<sub>2</sub>-EKVIVALENTER

	CO <sub>2</sub>	N <sub>2</sub> O	SF <sub>6</sub>	PFC	CH <sub>4</sub>	SUM
Landbruk	7.452	9.101	–	–	–	<b>16.553</b>
Olje og gass	1.006	3	–	–	14	<b>1.023</b>
Aluminium	1.050	–	190	1.080	–	<b>2.320</b>
Magnesium	257	–	1.652	–	–	<b>1.909</b>
Petrokjemi	696	–	–	–	1	<b>697</b>
Sum	10.461	9.104	1.842	1.080	15	<b>22.502</b>
GWP <sub>100</sub>	1	270	19.000	5.400	11	

GWP = Global Warming Potential, omregningsfaktor til CO<sub>2</sub>-ekvivalenter for de ulike klimagasser. Kilde: Statens forurensningstilsyn.

Det er foreslått, men ennå ikke vedtatt, ved å endre omregningsfaktorene for GWP.

### Karbondioksid (CO<sub>2</sub>)

Utslipp av CO<sub>2</sub> sto for nær 46 prosent av selskapets utslipp av klimagasser, som tilsvarer ca. 10,5 millioner tonn CO<sub>2</sub>. Landbruksvirksomhetens andel utgjorde ca. 7,5 millioner tonn, hvorav hoveddelen er knyttet til produksjon av ammoniakk. CO<sub>2</sub>-utslippene fra olje- og gassvirksomheten var ca. 1 million tonn. I fremstillingen av aluminium brukes anoder av petrokkoks og bek, som står for størstedelen av CO<sub>2</sub>-utslippet fra aluminiumvirksomheten på nær 1,1 millioner tonn. Fra petrokjemivirksomheten ble det sluppet ut om lag 0,7 millioner tonn CO<sub>2</sub>, mens magnesiumvirksomhetens utslipp utgjorde i underkant av 0,3 millioner tonn.

### Lystgass (N<sub>2</sub>O)

Utslippene av lystgass er i all hovedsak knyttet til fremstilling av salpetersyre som danner basis for produksjon av mineralgjødning, og er anslått til nær 9,1 millioner tonn CO<sub>2</sub>-ekvivalenter. N<sub>2</sub>O-utslippenes andel av Hydros samlede utslipp av klimagasser var ca. 40 prosent i 1994, tilnærmet uendret fra året før.

### Andre klimagasser

CF-gasser (PFC) dannes ved elektrolyse av aluminium. Disse gassene dannes i små mengder, men har høyt klimagasspotensial og lang levetid i atmosfæren. Hydros utslipp i 1994 tilsvarte 1,1 millioner tonn CO<sub>2</sub>, mot ca. 1,2 millioner tonn året før. Driftsrutiner er lagt om med sikte på å redusere utslippene ytterligere.

Ved utstøping av magnesium og enkelte spesiallegeringer av aluminium brukes SF<sub>6</sub>-gass som dekk-gass. Det blir arbeidet med å redusere forbruket ytterligere, samt å prøve ut alternativer til denne gassen. De totale utslippene i 1994 tilsvarte 1,8 millioner tonn CO<sub>2</sub>.

Selskapets utslipp av metan (CH<sub>4</sub>) tilsvarte 15.000 tonn CO<sub>2</sub>. Hovedkilden er olje- og gassvirksomheten på norsk kontinentalsokkel.

### KONSESJONSOVERSKRIDELSER

Det har gjennom 1994 forekommet overskridelser av grenseverdier for utslipp ved Hydros anlegg. I samarbeid med de regulerende myndigheter er det satt igang tiltak for å rette på disse forholdene.



## ENERGIBRUK - ENERGIEFFEKTIVISERING

Størstedelen av Hydros utslipp av CO<sub>2</sub> har sammenheng med bruk av energi. Effektiv bruk av energi er derfor et viktig virkemiddel for å redusere utslippet av klimagasser. Hydro har i mange år arbeidet systematisk med energieffektivisering.

Hydros forbruk av energi, inklusive medgatte råvarer, var på 261 Petajoule (PJ = 10<sup>15</sup>J = 0,28 TWh). Landbruksvirksomheten er med sitt energiforbruk på 151 PJ selskapets største forbruker av energi. Olje- og gass-virksomheten brukte ca. 12 PJ, lettmetall-virksomheten ca. 54 PJ og petrokjemi ca. 43 PJ.

Det gjennomføres en rekke prosjekter for energiøkonomisering i selskapet. I tillegg arbeides det systematisk med å forbedre energiutbyttet innen de mest energi-intensive produksjonsområdene: aluminium, magnesium og ammoniakk.

## AVFALL OG DEPONIER

Ved Hydros virksomheter ble det i 1994 produsert om lag 20.000 tonn spesialavfall.

Mengden av spesialavfall fra landbruksvirksomheten var i overkant av 1.000 tonn. Olje- og gass-virksomheten ilandfører borekaks fra installasjonene i Nordsjøen for behandling på land. Den samlede mengde av denne type spesialavfall var i 1994 vel 15.000 tonn. Av dette utgjorde oljeholdig borekaks vel 10.000 tonn, og det resterende er oljeholdig avrenningsvann. Spesialavfall fra lettmetallvirksomheten var i 1994 ca. 2.000 tonn. Mengdene av spesialavfall fra petrokjemivirksomheten var også ca. 2.000 tonn.

De mest omfattende oppgavene ved eldre deponier er knyttet til sikring av gipsdeponier fra produksjon av fosforsyre. Avrenningen fra deponiene behandles med kalk for å binde fosfor. Det er iverksatt sikring av gipsdeponiene i Landskrona, Sverige, og Le Havre, Frankrike. I 1994 ble oppryddingen ved et gammelt avfallsdeponi på Notodden (Roe I) fullført.

Hydro foretar avsetninger for tiltak i forbindelse med opprydding av

eksisterende miljøforurensning. Pr. 31.12. 1994 var det avsatt 408 millioner kroner til dekning av kostnader i forbindelse med opprydding i miljøproblemer, samt fjerning av offshore-installasjoner. I tillegg aktiveres investeringer som forbedrer sikkerheten eller forebygger miljøforurensning.

## MILJØTILTAK UNDER GJENNOMFØRING

En rekke miljøinvesteringer er igangsatt eller planlagt. De viktigste er:

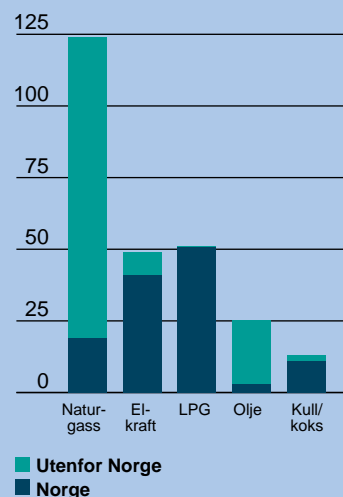
- Ved ilandføringsterminalen på Sture investeres det i et gjenvinningsanlegg for å fange opp de flyktige organiske oljekomponentene som avdamper fra tankskipene.
- Halon fases ut som slokkemiddel på offshore-installasjonene.
- I løpet av 1995/96 skal det installeres anlegg for gjenvinning av bensindamp på 50 bensinstasjoner.
- Ved magnesiumfabrikken i Porsgrunn vil det bli installert et nytt anlegg for rensing av dioksiner til luft, samt gjort fornyelse av avløpssystemet.
- I Porsgrunn vil det bli bygget et omsmelteanlegg for magnesiumskrap.
- Ved magnesiumfabrikken i Bécancour, Canada, planlegges et nytt anlegg for resirkulering av metallholdig slam fra støperiet.
- Det vil bli investert i nytt avløpssystem i VCM-fabrikken på Rafnes.
- Ved de petrokjemiske anleggene i Aycliffe installeres nye dampkjeler som vil bruke gass som energibærer i stedet for kull.
- I Stenungsund installeres filterpresse for å redusere vanninnholdet i slam.
- Ved de petrokjemiske anleggene på Rafnes fases freon i kjøleanlegget og halon i brannsløkkeanlegg ut.

Miljøtiltak i fabrikkene vil i tiden fremover i sterkere grad bli bygd inn i produksjonsprosessene. I tillegg til mindre avfall og utslipp vil dette gi bedre utnyttelse av råstoffer og energi.



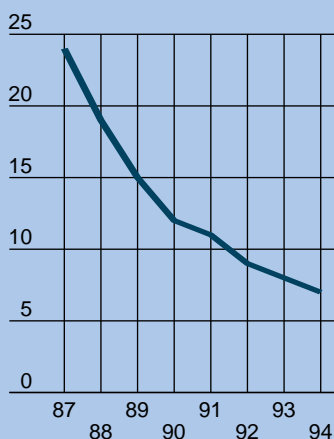
## ENERGIFORBRUK

Petajoule



## SKADEHYPPIGHET

Fraværsskader pr. millioner arbeidstimer



## MILJØ-UHELL

Det er viktig for Hydro å redusere antall og omfang av uhellsutslipp. I 1994 er det rapportert 18 hendelser med potensielle større miljøvirkninger eller tilløp til slike sammenlignet med 20 hendelser året før. Ved alle slike hendelser foretas en vurdering av årsak og mulige tiltak for å hindre gjentakelse.

- Innenfor landbruksvirksomheten ble det i 1994 registrert utslipp av 1.300 tonn flytende kalksalpeter (135 t nitrogen), utslipp av AN-løsning til elv (47 t nitrogen) og 350 tonn kalksalpeter (40 t nitrogen).
- Fra oljevirkosheten var det akutte utslipp av olje til sjø på 6,1 tonn, en økning på sju prosent i forhold til 1993. Antall hendelser som forårsaket søl økte fra 53 i 1993 til 74 i 1994.
- Ved Hydros markedsføringsenheter for oljeprodukter var det fem uhell med tankbiler som førte til utslipp av parafin og fyringsolje.
- Innenfor petrokjemivirkosheten var det fire uhellsutslipp. To av disse var utslipp av ca. 1.500 kg VCM til friluft og utslipp av 1.150 kg EDC fra VCM-fabrikken på Rafnes.

## MILJØ-BØTER

- Hydro har i 1994 vedtatt en bot på kr. 300.000 for
  - a) et utslipp av 5,5 tonn ammoniakk fra Hydro Porsgrunn 5. mars 1992
  - b) et utslipp av 3,4 tonn EDC-gass fra Hydro Rafnes 11. desember 1993.

For sistnevnte forhold ble det i tillegg inndratt kr. 100.000.

## SIKKERHET

Hydros virksomheter hadde 365 fraværsskader i 1994 mot 445 året før. For 1994 er det oppnådd en H-verdi (skader med fravær pr. million arbeidstimer) på sju i forhold til åtte i 1993. Målet i 1994 var en H-verdi på seks. For 1995 er målet en H-verdi på fem.

Blant entreprenør-ansatte i arbeid for Hydro var det i 1994 en H-verdi på 10, som var lik verdien for 1993. Det har vært én dødsulykke blant entreprenør-ansatte i arbeid for selskapet. I forbindelse med arbeid på skutesiden falt en mann i vannet og druknet.

Det er rapportert 61 hendelser av typen brann, eksplosjon, uhellsutslipp, arbeidsulykke og 24 andre hendelser eller tilløp til slike med potensiale for alvorlige utfall. Antallet er på nivå med tidligere år.

Systemer for rapportering og oppfølging av alle typer uønskede hendelser og tilløp til slike er utviklet videre i 1994.

Prosess-sikkerhet vil i tiden fremover være et område selskapet vil vie særlig oppmerksomhet.

## HELSE

Selskapet har i 1994 utvidet rapporteringen av sykefravær til å omfatte alle enheter. Tidligere har rapporteringen omfattet enhetene i Norge. Gjennomsnittlig sykefravær i 1994 var 3,2 prosent.

I løpet av året ble det avsluttet et flerårig prosjekt som har hatt til formål å bedre sikkerheten rundt håndtering av kjemikalier ved selskapets norske virksomheter.



### UTSLIPP FRA STØRRE VIRKSOMHETSSTEDER 1993 – 94

Målte og beregnede utslipp i tonn pr. år, med mindre annet er angitt

LANDBRUK	N til vann		P til vann		NO <sub>x</sub> -N til luft		SO <sub>2</sub> til luft	
	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993
Porsgrunn N*	1.217	1.190	3	6	300	300	4	4
Glomfjord N*	540	570	18	29	137	95	10	34
Köping S*	78	63	2	1	105	162	10	22
Landskrona S*	176	130	2	1	102	108	–	–
Immingham GB*	207	280	3	3	146	153	28	–
Brunsbüttel D*	97	91	1	2	260	350	1.600	4.400
Rostock D*	8	13	2	2	117	114	29	24
Rotterdam NL*	13	15	1.319	1.305	21	70	–	–
Sluiskil NL*	32	37	–	–	852	864	12	199 <sup>3)</sup>
Montoir F*	219	202	4	7	203	206	193	183
Ambès F*	27	17	–	–	102	38	–	–
Hurel Arc F*	257	95	40	14	..	..	215	105
Le Havre F*	398	437	–	–	97	101	7	11
Trinidad TRI*	24	177	–	–	256	269	12	3
Oberhausen D <sup>4)</sup>	–	–	–	–	5	5 <sup>1)</sup>	–	–
Pardies F <sup>4)</sup>	520	428	–	–	177	127	–	–
Sum	3.813	3.745	1.394	1.370	2.880	2.962	2.120	4.985

ALUMINIUM	F til luft		PAH til luft		PAH til vann		SO <sub>2</sub> til luft	
	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993
Karmøy N*	87	93	13	11	0,47	0,80	438	499
Høyanger N*	41	52	2	2	0,01	0,03	157	174
Sunddal N*	87	107	9	9	0,18	0,44	317	359
Årdal Metallverk N*	106	123	12	11	–	–	242	368
Årdal Karbon N*	–	–	1	1	0,96	5,50	66	52
Sum	321	375	37	34	1,62	6,77	1.220	1.452

MAGNESIUM	KHK til vann kg		Dioksin til luft i gram		Dioksin til vann i gram		SO <sub>2</sub> til luft	
	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993
Porsgrunn Mg N*	6,0	3,9	3,60	3,70	2,60	1,10	164	183
Bécancour CND	0,9	0,6	0,56	0,37 <sup>3)</sup>	0,04	< 0,19 <sup>3)</sup>	3	–
Sum	6,9	4,5	4,16	4,07	2,64	< 1,29	167	183

PETROKJEMI	EDC til vann kg		VCM til luft <sup>2)</sup>		NO <sub>x</sub> -N til luft		SO <sub>2</sub> til luft	
	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993
Rafnes N*	< 5	34	–	–	175	185 <sup>3)</sup>	–	–
Porsgrunn N*	–	–	89	84	–	–	–	–
Stenungsund S	26	32	75	100	14	30	3	3
Aycliffe GB	–	–	2	1 <sup>3)</sup>	84	83	307	334
Singapore	–	–	39	37	1	5	45	43
Sum	<31	66	205	222	274	303	355	380

OLJE OG GASS	CO <sub>2</sub> til luft 1.000 tonn		NO <sub>x</sub> -N til luft <sup>2)</sup>		VOC til luft		Olje til vann	
	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993
Oseberg FC* N	630	588	824	881 <sup>3)</sup>	81	148	23	15
Oseberg C N*	192	188	299	214 <sup>3)</sup>	39	39	19	19
Brage N*	137	49	188	122 <sup>3)</sup>	19	18	6	–
Sture-terminalen N*	–	–	–	–	34.600	30.100	10	9
Sum	959	825	1.311	1.217	34.739	30.305	58	43

1) Anslag basert på utslipp i 1993  
4) Tilhører Industriktjemidivisjonen

2) Inkluderer ikke diffuse utslipp  
\* Utgir egen miljørapport for 1994

3) Korrigerede verdier  
.. Oppgave mangler





**Norsk Hydro a.s**  
**0240 Oslo**

# HYDRO

- Innholdsfortegnelse
- Presentasjon av selskapet
- Oppsummering av 1994
- Nøkkeltall
- Styrets beretning
- Resultatregnskap
- Balanse
- Kontantstrømsanalyse
- Noter til regnskapet
- Aksjonærforhold

**HUGIN**  
HÅRINGSUTVETS INFORMASJONSBRANSJE

1994



NORSK HYDRO  
ÅRSRAPPORT  
1994

